Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

A los Exem.os S.res

DUQUES DE MEDINACELI

EL AUTOR CATALAN

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

1-4

Digitized by Google

EL CATECISMO

DEL SANTO EVANGELIO DE JESUCRISTO

EXPLICADO,

PRECEDIDO DE NOCIONES FUNDAMENTALES DE RELIGION, PARA LA ENSEÑANZA É INSTRUCCION DE LA JUVENTUD DE AMBOS SEXOS, EN LA ÚNICA VERDADERA Y DIVINA RELIGION CRISTIANA, CATÓLICA, APOSTÓLICA, ROMANA.

DEDICADO

á las Universidades, Seminarios Conciliares, Institutos, Colegios y Escuelas de primera educacion de España, y sus dominios de Ultramar.

POR

D. JUAN SOTORRA.

MADRID:
IMPRENTA DE LA VIUDA DE YENES,
Plaza del Progreso, núm. 13.
1854.

Digitized by Google

R-478464

Es propiedad de su autor, quien perseguirá ante la ley al que sin su permiso la reimprima.

Digitized by Google

Nos el Dr. D. Julian de Pando y Lopez, Presbítero, caballero de la Real y distinguida órden española de Cárlos III, presidente de la comision de memorias y obras pias, visitador, juez ordinario y vicario eclesiástico de esta M. H. villa y su partido, etc., etc.

Por la presente, y por lo que á Nos toca, concedemos licencia para que pueda imprimirse y publicarse, el Catecismo Evangélico explicado, y nociones fundamentales de Religion, de D. Juan Sotorra; mediante que de nuestra órden ha sido examinado y no contiene, segun la censura, cosa alguna contraria al dogma católico y sana moral. Madrid catorce de agosto de mil ochocientos cincuenta y cuatro.—Dr. D. Julian de Pando.—Por mandado de Su Señoría, Ramon Vallejo.

Digitized by Google

Digitized by Google

Carta á Su Santidad el Sumo Pontífice Romano Pio IX.

SANTÍSIMO PADRE.

Con profunda humildad y reverencia obsequio á Vuestra Beatitud, por conducto de vuestro dignísimo Nuncio Apostólico, cerca de S. M. C. la Reina Doña Isabel II (que Dios guarde para felicidad y paz de las Españas), con el presente ejemplar del Catecismo del Santo Evangelio de Jesucristo explicado, precedido de nociones fundamentales de Religion, que, con el auxilio divino y de la Reina de los Angeles, he compuesto para la enseñanza é instruccion de la juventud de ambos sexos, en la única verdadera y divina religion cristiana, católica, apostólica, romana.

Digitized by Google

Un Pontífice Romano tan Grande como Vuestra Santidad, es dignísimo de tal obsequio.

Admita pues, Vuestra Beatitud con cordialidad y benevolencia este pequeño sincero tributo de deferencia y obediencia á la Santa Sede apostólica, romana.

La Divina Providencia conserve á Vuestra Santidad muy dilatados y felices años en la Cátedra de San Pedro, para prosperidad, paz y ornamento del Orbe católico.=Madrid dia quince de Agosto del año del Señor, mil ochocientos cincuenta y cuatro.

Beatísimo Padre,

B. L. P. de V. B.

El mas indigno de los fieles,

JUAN SOTORRA.

Digitized by Google

Al Emmo. Sr. D. Juan José Bonel y Orbe, Cardenal Arzobispo de Toledo, Primado de las Españas, etc.

Emmo. Sr.

Con el mas profundo respeto consagro y ofrezco reverentemente á Vuestra Eminencia este Catecismo, libro en verdad, que puede llamarse, y es libro de oro: y pues; es el libro del Supremo Juez de Reyes y Señores.

Con efecto: no dudo que Vuestra Eminencia, como uno de los mas vigilantes y laboriosos supremos Pastores de la grey de Jesucristo, sumo Prelado de la Iglesia de España, lo acogerá benigna y favorablemente como hijo suyo de predileccion, declarándose con grata complacencia y sumo interés su poderoso Protector, leyéndose y enseñándose en los establecimien-

Digitized by Google

tos literarios y escuelas de España bajo sus nobles y piadosos auspicios como los del supremo Gobierno de S. M. la Reina Doña Isabel II (que Dios guarde muchos años para felicidad y lustre de la eminentemente religiosa y católica España).

Los grandes príncipes honraron siempre las letras; y Vuestra Eminencia, Augusto Príncipe de la Santa Iglesia Romana, no es ni será menos que los Mecenas Régios. La brillante Púrpura de los Grandes Leones, Pios y Benedictos. El Capelo de los Belarminos, Jimenez de Cisneros, Aguirres y Cienfuegos, brillan mas ó tanto que el manto y diadema de los Augustos, Aurelios y Antoninos. La Iglesia siempre es sábia Maestra y nobilísima Protectora de las letras.

Digitized by Google

Aceptad, Emmo. Sr. cordialmente esta humildísima y sincera ofrenda, cuyo objeto, es enseñar á los niños, á los jóvenes y adultos de ambos sexos, y á todas las clases de la sociedad, la vida santa del divino legislador Jesus. Instruirlos sólidamente en el Santo Evangelio, base fundamental, piedra firmísima de la buena y esmerada educacion civil y política de las monarquías y repúblicas.

El Espíritu Santo conserve á Vuestra Eminencia luengos y prósperos años en el glorioso y esplendente Episcopado de los Ildefonsos y Eugenios.=Madrid 15 de Agosto de 1854.

Eminentísimo Señor,

Su humilde y rendido servidor Q. S. M. B.

JUAN SOTORRA.

Digitized by Google

Digitized by Google

PREFACIO.

La nefanda corrupcion de costumbres de nuestros tiempos; la ninguna ó muy descuidada educacion cristiana y religiosa de los párvulos y de los jóvenes, base fundamental, y el mas bello y refulgente ornamento de la instruccion política, civil y religiosa de la juventud y de la sociedad; la funesta incredulidad de nuestros dias, harto atribulados, desventurados y de intereses y goces materiales; la nécia, petulante y sofística filosofía é impiedad que se pavonea estultamente en el seno de las familias y de la amistad; el funestísimo

Digitized by Google

desenfreno de las pasiones, las mas aviesas y vergonzosas; las infernales blasfemias, y las mas sacrílegas injurias, contumélias y ultrajes á la Suprema Divina Majestad, Rey de cielos y tierra, que á cada paso se oyen con escándalo, y muy desgraciadamente sin correctivo; la publicacion y circulacion de libros, folletos y novelas que ofenden la religion y la moral; viendo que no cesan los enemigos y perseguidores de la religion en sus obras y tentativas para arrebatárnos la fé é imbuirnos las máximas detestables del protestantismo, condenadas repetidas veces por la Iglesia en sus concilios generales: sí; el *mundano* protestantismo se presenta embozado y con la cabeza descubierta. Es menester atajar su contagio, extirpar sus gravísimos males. La escasísima enseñanza del santo Evangelio de Jesucristo Nuestro Señor: enseñanza la mas necesaria, indispensable, útil y provechosa de la educacion é instruc-

Digitized by Google

cion del cristiano: y pues, sin una esmerada é ilustrada educacion cristiana, no pueden los hombres ser buenos ciudadanos. El vivísimo y ardientísimo prurito de que los adolescentes que principian la carrera literaria, estén educados é instruidos sólidamente en los fundamentos y augustos misterios de la religion cristiana, católica, apostólica, romana, la única verdadera y divina: y la que hace felices las naciones y los imperios.

Este es, pues, el norte que me ha guiado á componer este brevísimo libro con el epígrafe del *Catecismo del Santo Evangelio de Jesucristo explicado*, ó sea *Epitome de la vida de Nuestro Señor desde su concepcion milagrosa en el vientre de Maria hasta su ascension á los cielos.*

Cual oficiosa abeja que forma de várias y olorosas flores, su panal de exquisita y rica miel, he formado de libros piadosos y doctos, aunque con tosca y desaliñada pluma, el

Digitized by Google

presente Epítome, el que puede considerarse como el complemento de *La Religion demostrada al alcance de los Niños*, de mi inolvidable amigo y paisano el célebre *Balmes*.

He elegido el Evangelio de San Mateo, por ser el primer evangelista, cuyo Evangelio escribió á los seis años despues de la muerte de Jesucristo.

Escribió el Evangelio en lengua hebrea y siriaca, y se cree fué á instancia de los judíos convertidos. San Bartolomé le extendió á las Indias, y por medio de tan sagrado documento, logró innumerables conversiones. San Bernabé lo tenia siempre sobre el pecho, lo que se descubrió cuando se dió sepultura á su cadáver, y la Iglesia lo colocó el primero entre todos los libros del nuevo Testamento.

He escogido del Evangelio de San Mateo, lo que me ha parecido mas esencial, interesante y propio para formar este Catecismo. He escogido casi todo el Evan-

Digitized by Google

gelio. Lo he coordinado en forma diálogal, para mayor claridad é inteligencia de la juventud, delicias y esperanzas de nuestra ínclita patria, la altamente católica, magnánima y heróica España.

¿No es preferible una y mil veces este Catecismo á todos esos libros que circulan con escandalosa profusion desmoralizando á grandes y pequeños? ¿Puede leerse y enseñarse en el templo de la sabiduría, libro mas santo, sagrado y divino? Nó; mil veces nó; pues es el libro de los libros.

En suma, debo advertir que las respuestas correspondientes á las preguntas sobre los puntos, palabras, frases y sentido del Evangelio, donde designo con letra *cursiva*, y se hace su comentario y explicacion, son las sábias y recomendables notas explicativas del virtuosísimo, doctísimo é ilustrísimo padre Felipe Scio de San Miguel.

No le he quitado ni añadido ni una piz-

Digitized by Google

ca de doctrina profana: porque en materia de fé, de religion, de moral é interpretacion del Evangelio, la Iglesia es la única maestra, y doctores los obispos puestos por el Espíritu Santo para regirla, segun la espresion de S. Pablo.

Mi objeto, en la publicacion de este Catecismo, es promover y difundir la benéfica luz del Evangelio, extender mas y mas el suavísimo imperio de Jesucristo.

¡Solo á Dios honor, gloria y alabanza!

Digitized by Google

NOCIONES FUNDAMENTALES DE RELIGION.

DIOS Y EL HOMBRE.

Dios.

PREGUNTA. ¿Quién es Dios?

RESPUESTA. El Sér Supremo, Criador del universo, que le conserva y gobierna conforme á sus eternos designios.

P. ¿Podemos conocer la existencia de Dios por medio de la razon á pesar de su debilidad?

R. Sí. *Primero:* todas las cosas que existen han recibido la existencia de algunas causas; estas causas la han recibido asimismo de otras; estas de otras, y así sucesivamente; por manera que nada hay que exista por sí mismo. De consiguiente, para no incurrir en el absurdo de proceder hasta el infinito, es preciso admitir

Digitized by Google

una primera causa que no haya tenido principio, y exista por sí misma y de sí misma, á quien todas las cosas de este mundo deban su existencia. Suponer que se la han dado á sí mismas es contradictorio, porque lo es ser causa y efecto á un mismo tiempo de sí mismas. Creer que la han recibido por la casualidad es un delirio, porque no hay efecto sin causa. Asegurar que el mundo es eterno, esto es, que no ha tenido principio, es una extravagancia, porque en tal caso no cabria en la tierra la multitud de hombres procedentes de infinitas generaciones, además de que el estado de las artes, ciencias, comercio, historia y leyes demuestra evidentemente la no indefinida y tan lejana creacion del mundo como los filósofos modernos sueñan y deliran. *Segundo:* hay en el gran todo del universo un órden y armonía admirables, que se observan en la marcha arreglada de los astros, en la estructura y reproduccion de las plantas y de los animales, y en el enlace inexplicable de todas las cosas; pues, al mirar un gran edificio, al momento se excita en nosotros la idea del artífice y de su ingénio,

Digitized by Google

¿con cuánta mas razon, al considerar la hermosura del universo y la inmensa variedad de séres que hay en él, debemos elevarnos al reconocimiento de la existencia de una inteligencia infinita que le ha formado?.¿Quién es tan ciego que levantando sus ojos al cielo, no reflexione que hay Dios? *Tercero:* la mejor prueba de que la razon nos lleva al conocimiento del Criador, es la de que todos los hombres de todos tiempos y naciones civilizadas y no civilizadas, han confesado y confiesan la existencia de Dios, le han erigido templos y dado culto. Habrán incurrido, sí, en los errores mas groseros sobre el verdadero Dios y el debido culto; pero esto no desvirtua nuestro razonamiento tomado de la uniformidad con que ha pensado el género humano acerca de su existencia. El sentido comun no puede engañarnos.

P. ¿Sin embargo de eso, han negado algunos la existencia de Dios?

R. Sí, y se les conoce con el nombre de ateistas.

P. Y los llamados ateistas ¿creerán sériamente que no hay un Sér Supremo?

R. No; porque sería cerrar los ojos á

Digitized by Google

la luz. Así es que cuando lo afirmen alguna vez temerariamente, si meditan un poco, y las pasiones están en calma, al menos dudan.

P. ¿Puede darse una idea general de los principales atributos de Dios?

R. Siendo infinitas sus perfecciones, es imposible que el hombre las conozca en toda su extension, y por lo mismo todo cuanto se diga sobre ellas es nada en comparacion de lo que no se puede decir por sér incomprensible. *Primero:* Dios es un sér necesario, porque tiene en sí mismo la razon infinita de su existencia, de nadie depende y de él depende todo. *Segundo:* Dios es uno, porque es contradictoria la existencia de dos séres perfectísimos en todo género de perfecciones. Los que han admitido la pluralidad de dioses se llaman politeistas. *Tercero:* Dios es un espíritu, esto es, una sustancia que carece de partes, esencialmente inteligente, activa y libre, etc. *Cuarto*: Dios es inmenso, porque está en todas partes, todo lo tiene presente, y obra en todas las cosas. *Quinto:* Dios es inmutable, porque la mutabilidad es una imperfeccion. *Sesto:* Dios es eter-

Digitized by Google

no, porque no tiene principio ni fin. *Sétimo:* Dios lo conoce todo, lo sabe todo, lo provee todo, es infinitamente sábio. *Octavo:* Dios es justo, bueno y misericordioso. *Noveno:* Dios es Omnipotente ó Todopoderoso, porque produjo todas las cosas de la nada. *Décimo:* Dios dispone de ellas, y las ordena segun sus eternos designios. Esta perfeccion es la que llamamos *divina Providencia.* Dios, criador del universo, no podia mostrarse indiferente á sus obras, y es preciso en su bondad y sabiduría que ejerza una constante vigilancia sobre las cosas criadas. Negar la Providencia es lo mismo que negar á Dios. Si bien es cierto que una multitud de males aflige al hombre con frecuencia, tambien lo es que los males aumentan la prudencia, nos recuerdan en medio de nuestros extravíos la mano del Todopoderoso, y nos demuestran que no es el mundo donde la felicidad tiene su asiento.

Tal es la idea general que debemos formar de las perfecciones de Dios, idea, sin embargo, muy distante de la completa representacion de su objeto. Adorémosle en

Digitized by Google

su elevada altura, y reconozcamos la limitacion de nuestro entendimiento.

El hombre.

P. ¿Quién es el hombre?

R. Un sér compuesto de cuerpo y alma.

P. ¿Qué es el hombre en órden al cuerpo?

R. Un animal casi semejante á los séres del mismo género, con los mismos órganos, las mismas propiedades y necesidades. Débil al principio, va creciendo poco á poco hasta cierto punto, en que parece está en su flor y fuerza, y desde el que decae insensiblemente para pasar á la vejez, que al fin le conduce á la muerte. Este es el curso ordinario de la vida humana, que no suele pasar de veinte y cinco á treinta mil dias. Si á la brevedad de la vida se añade la incertidumbre de la muerte, encontramos un motivo muy poderoso para no abandonarnos por el aliciente de cosas frágiles y perecederas, y para que desechando toda altiva presuncion, pensemos sériamente en estar siempre dis-

Digitized by Google

puestos con el ejercicio de todas las virtudes y la práctica de la religion, sin lo cual es imposible conseguir la vida eterna.

P. ¿Hay en el hombre algo mas que el cuerpo?

R. Sí, como lo convence, entre otras muchas pruebas, la observacion de nosotros mismos. Un gran número de veces se encuentra el hombre en un estado contradictorio consigo mismo. Quiere, y no quiere á la vez; á un mismo tiempo y sobre un mismo objeto tiene tendencias diametralmente opuestas. No pudiendo proceder simultáneamente de una sola causa efectos contrarios, es evidente que hay en el hombre mas de una cosa, ó lo que es lo mismo, que además del cuerpo hay *algo* distinto de él, y á este *algo*, imágen viva de la divinidad, llamamos alma. No se diga que en los brutos se observa á veces esa misma contrariedad de afectos, y que por tanto tendrán tambien un alma espiritual, porque es bien sabido que en aquellos, si se verifica, procede de impresiones materiales y fuertes, al paso que en el hombre tiene lugar en estado de tranquilidad y reflexion. Por lo mismo, tampoco puede ex-

Digitized by Google

plicarse la simultaneidad de tendencias opuestas por dos especies distintas de cuerpos unidos entre sí, porque en este caso seria necesario suponer que aquella proviene siempre de impresiones puramente materiales, cuyo supuesto es falso, segun cada uno puede conocer fácilmente por lo que pasa en sí mismo.

P. ¿Qué es el alma?

R. Una sustancia espiritual é inmortal criada y unida por Dios al cuerpo humano despues de su formacion.

P. ¿Cuáles son las principales facultades del alma?

R. Memoria, entendimiento y voluntad.

P. ¿Qué es entendimiento?

R. La facultad del alma que tiene por objeto conocer la verdad, esto es, lo que son las cosas.

P. ¿Los brutos tienen entendimiento?

R. No, pues solo por instinto é impresiones repetidas pueden distinguir confusamente algunos objetos corpóreos.

P. ¿Qué es voluntad?

R. La facultad del alma que tiene por objeto apetecer lo bueno, y aborrecer lo

Digitized by Google

malo, segun lo propone el entendimiento.

P. ¿Los brutos tienen voluntad?

R. No, porque apetecen ó aborrecen por apetito irracional las cosas segun que son agradables ó desagradables á sus sentidos.

P. ¿Por qué se dice que el alma es una sustancia?

R. Porque es una cosa que tiene naturaleza y existencia propia, que la hacen capaz de subsistir por sí misma.

P. ¿Por qué se dice que el alma es espiritual?

R. Porque carece de partes.

P. ¿Cómo se prueba que nuestra alma es espiritual?

R. Porque tiene entendimiento, el cual no puede convenir al cuerpo, puesto que la materia carece de actividad. Además, la facultad de pensar es incompatible con toda sustancia que conste de partes, porque si no lo fuera, cada una de ellas pensaria, y de aquí resultarian tantos pensamientos como partes, produciendo necesariamente la mayor confusion y la consiguiente imposibilidad de adquirir conocimientos. La misma experien-

Digitized by Google

cia nos enseña la unidad sujetiva y personal del pensamiento.

P. ¿Por qué se dice que el alma es inmortal?

R. Porque no tendrá fin.

P. ¿Cómo se prueba que el alma es inmortal?

R. Por lo mismo que es espiritual, puesto que careciendo de partes no puede estar sujeta á la ley de la descomposicion, que es en lo que consiste la muerte. Solo pues dejaria de existir si Dios la redujera á la nada; lo que no hace ni ha de hacer, y esto es conforme al órden general, segun el cual ninguna cosa se anonada en este mundo, verificándose únicamente simples trasformaciones.

P. ¿En qué parte del cuerpo reside el alma?

R. En el celebro, porque á él concurren los sentidos ú órganos sensorios, que son como los porteros que trasmiten al alma las impresiones que causan los objetos exteriores.

Digitized by Google

Religion, culto.

P. ¿Qué es religion?

R. El sistema ó conjunto de los deberes del hombre para con Dios, segun los principios de la ley natural y de la revelacion. Por eso suele dividirse la religion en natural y revelada, y no porque haya mas de una, puesto que la segunda es la misma religion natural explicada, ampliada y promulgada al hombre de un modo mas explícito y terminante; añadiéndose otras muchísimas verdades positivas y misterios augustos.

P. ¿En qué consiste la religion verdadera?

R. En el debido culto del Dios verdadero.

P. ¿Qué es culto?

R. La práctica ó ejercicio de la religion.

P. ¿Cómo prestamos á Dios el culto que le es debido?

R. Con actos internos y externos de adoracion, de gratitud, de temor, de fé, esperanza, caridad, etc.

Digitized by Google

P. ¿De cuántas maneras es por lo tanto el culto?

R. Interno y externo.

P. ¿Qué es culto interno?

R. El que se hace interiormente ó por solo el ministerio del alma.

P. ¿Qué es culto externo?

R. El que se presta á Dios por ministerio del alma y del cuerpo á la vez.

P. ¿Basta el culto interno?

R. No, porque si nos limitamos á él, damos una gran prueba de la frialdad de nuestros sentimientos para con Dios. El hombre pues cuando experimenta afecciones fuertes ó profundas, naturalmente se inclina á publicarlas, porque así se satisface mas su corazon. Además, el hombre consta de cuerpo y alma, y ambas cosas las ha recibido de Dios; por lo cual con las dos debe concurrir al culto, asociando al efecto esas dos sustancias que Dios unió tan maravillosamente para formarle. El culto externo, por último, si es público, tiene la inmensa ventaja de excitarse con él recíprocamente las criaturas al mayor fervor en el reconocimiento y adoracion del Sér Supremo. Por eso importa mucho

Digitized by Google

la reunion de los cristianos en las iglesias, el esplendor de éstas, la majestad del culto, y la elevacion de sus ministros.

P. ¿Qué reglas han de observarse para dar culto á Dios?

R. Las que ha prescrito el mismo Dios por medio de la recta razon y de la revelacion. La Iglesia debe ser nuestra norma invariable, á la cual estamos obligados á obedecer, si hemos de obedecer á Dios.

Revelacion.

P. ¿Qué es revelacion?

R. La manifestacion exterior y pública hecha por Dios á los hombres de un cuerpo de doctrina, por la cual se descubren misterios, se explica la ley natural, se fijan las reglas de las costumbres, añadiéndose otras leyes y documentos, etc., y se manifiestan los medios de santificarnos, de perseverar en la gracia divina y de recobrarla cuando por nuestra debilidad la perdemos, de lograr en fin la vida eterna.

P. ¿La revelacion fué necesaria al hombre?

Digitized by Google

R. Sí; no solo para la vida sobrenatural y felicidad de esta clase, como se deja conocer, sino aun en sentido hábil, para la vida simplemente moral; porque la razon por sí sola es insuficiente para conocer distintamente y observar los deberes que nos incumben para con el Criador, ya porque no todos pueden ilustrarla, ya porque siendo tan limitada, tarda mucho en llegar al conocimiento de la verdad, y ya porque su debilidad hace que en sus descubrimientos haya muchos errores, falsedad é inexactitud. Así es que los hombres mas eminentes de la antigüedad, que carecieron de beneficio de la revelacion, incurrieron en las equivocaciones mas monstruosas acerca del verdadero Dios y del culto que debemos prestarle.

P. ¿Por quiénes se ha hecho la revelacion de Dios á los hombres?

R. Por los antiguos patriarcas del pueblo hebreo, por los profetas, por el mismo Jesucristo, verdadero Dios y hombre, y por sus apóstoles y discípulos.

P. ¿Y en dónde está consignada la revelacion?

Digitized by Google

R. En la Sagrada Escritura y en la Tradicion.

P. ¿Qué es Sagrada Escritura?

R. El conjunto de libros que contienen la mayor parte de la revelacion.

P. ¿Cómo se divide la Sagrada Escritura ó la Biblia?

R. En antiguo y nuevo Testamento.

P. ¿Qué es antiguo Testamento?

R. La coleccion de libros divinos inspirados antes del nacimiento del Mesias.

P. ¿Qué es nuevo Testamento?

R. La coleccion de libros divinos inspirados despues del nacimiento del Mesías.

P. ¿En qué partes se divide el antiguo Testamento?

R. En Pentatéuco, Profecías y Agiógrafos.

P. ¿Qué es el Pentatéuco?

R. Los cinco primeros libros del antiguo Testamento, escritos por Moisés, que se llaman Génesis, Exodo, Levítico, Números, y Deuteronomio.

P. ¿De qué tratan estos cinco libros?

R. Encierran la historia del universo y del género humano desde la creacion hasta el tiempo en que el pueblo de Dios

Digitized by Google

entró en la tierra de promision, y además la historia, preceptos, ceremonias y ritos de la *Ley divina*, promulgada en el desierto.

P. ¿Qué comprenden las profecías ó libros proféticos?

R. Las promesas ó amenazas hechas al pueblo hebreo y á los demás con quienes éste tenia relaciones, y la historia anticipada de Jesucristo.

P. ¿Qué son los libros llamados Agiógrafos?

R. Los que refieren diferentes revoluciones del pueblo hebreo, la historia de algunos hombres célebres, imágenes alegóricas de la sabiduría y de la perfeccion, y reglas relativas á las costumbres y á la religion, como los libros de los Jueces, de los Reyes, de los Salmos, de la Sabiduría, de Job, Tobías, etc.

P. ¿El antiguo Testamento es auténtico, y ha llegado íntegro hasta nosotros?

R. Sí, como lo demuestran las mas comunes reglas de crítica. Si no fuera auténtico, el pueblo hebreo le hubiera rechazado, y tanto mas cuanto que habla de su-

Digitized by Google

cesos que tuvieron lugar en público, y que él mismo vió y sintió. Si hubiera padecido en su integridad, es evidente que los judíos habrian eliminado aquellas cosas que les ofenden, y que dicen relacion á sus extravíos y á los castigos á que por ellos se hicieron acreedores.

P. ¿De qué se compone el nuevo Testamento?

R. *Primero:* de los cuatro Evangelios escritos por S. Mateo, S. Marcos, S. Lucas y S. Juan, que refieren el nacimiento, vida, muerte y resurreccion de Jesucristo, y sus divinas lecciones. *Segundo*: de las actas de los apóstoles, que contienen la historia de la Iglesia naciente ó la promulgacion y el establecimiento de la religion de Jesucristo bajo sus primeros discípulos. *Tercero*: de diferentes cartas de San Pablo, S. Pedro y otros apóstoles, que enseñan á los cristianos y al género humano reglas divinas de creencia y de costumbres. *Cuarto:* del libro profético del Apocalipsis, cuyo sentido, muchas veces misterioso, no es siempre igualmente inteligible.

P ¿El nuevo Testamento es auténtico, y se conserva en su integridad?

Digitized by Google

R. Sí, porque seria el mas extravagante delirio pensar que son supuestos unos libros dirigidos á todos los pueblos de la tierra. Para que así hubiera sucedido, era necesario que millones de hombres se hubiesen confabulado para fabricarlos y esparcirlos bajo nombres imaginarios, ó que millones de hombres fueran víctimas del engaño, y de un engaño tan fácil de descubrir. La integridad de los mismos libros es igualmente un hecho incontestable, con solo atender al celo ardiente y á la exquisita vigilancia con que las ha conservado la sociedad cristiana, y á la uniformidad que siempre ha existido en las diferentes iglesias particulares, ya subordinadas á la Iglesia católica, apostólica, romana, que es la verdadera, ó ya separadas de ella por la desgracia del cisma.

P. ¿Es verdadero todo lo que se contiene en la Sagrada Escritura?

R. Sí, porque sus redactores acreditaron, con sus obras milagrosas y con sus palabras proféticas, que eran unos instrumentos de la divinidad, y por consiguiente que escribian por inspiracion divina.

Digitized by Google

P. ¿Es propio de cada uno de los cristianos interpretar la Sagrada Escritura?

R. No, porque sus palabras no siempre pueden entenderse en sentido literal, y por lo tanto resultaria la mas variada y monstruosa diversidad de creencias. Al gefe ó Papa y demás rectores ú obispos de la Iglesia corresponde por disposicion de Dios fijar el verdadero sentido de los libros santos. Los protestantes, creyendo lo contrario y erigiéndose cada uno en intérprete de la Sagrada Escritura, han incurrido en un error capital.

P ¿Qué es Tradicion?

R. La doctrina, no contenida en la Sagrada Escritura, que se ha trasmitido de generacion en generacion hasta nosotros, y que en su mayor parte consta en los concilios, obras de los santos padres y escritores eclesiásticos.

P. ¿Las tradiciones divinas merecen igual fé que la Sagrada Escritura?

R. Sí, porque son tantos los conductos por los cuales han llegado hasta nosotros, que seria necesario desechar todas las fuentes de los conocimientos humanos para no dar asenso á los que proceden de

Digitized by Google

la tradicion. Los protestantes, no admitiéndola, desprecian la autoridad infalible de la Iglesia, igualmente que los principios de la recta razon.

Divinidad de la religion cristiana.

P. ¿Cuál fué la religion divina y por consiguiente verdadera antes de Jesucristo?

R. La judáica, consignada en el antiguo Testamento, y tambien tradicion divina antigua; porque ella fué acreditada por una série casi no interrumpida de milagros y profecías.

P. ¿Y despues de Jesucristo, qué concepto merece la religion judáica?

R. El de una religion falsa, por lo que mira al mismo Jesucristo, su fé y especiales dogmas cristianos; porque estriba en la falsa creencia de que aun no ha venido el Mesías que es Jesucristo, á quien desconoció una gran parte de los judíos. Por eso viven dispersos por todas las naciones.

P. ¿Y puede demostrarse de una manera cierta y evidente que la religion cris-

Digitized by Google

tiana es divina, y por consiguiente la única verdadera?

R, Sí, y con tanta seguridad y claridad, como las que ofrecen las verdades matemáticas. En la religion es necesario no confundir dos cosas, á saber, la doctrina que contiene, y su orígen. La primera es muchas veces incomprensible, encierra los mas profundos misterios; pero el orígen, su orígen divino se puede conocer con certidumbre y evidencia. Siempre, pues, que sea susceptible de demostracion que la religion cristiana trae orígen de Dios, estamos obligados por consecuencia necesaria á creer la doctrina que comprende, aunque á veces sea superior á nuestra capacidad.

P. Y cuáles son los motivos que acreditan la divinidad de la religion cristiana?

R. Muchos; pero nos limitaremos á presentar brevemente algunos, ya porque ellos son mas que suficientes para el que busca la verdad sinceramente, y ya tambien porque á los enemigos de la religion ninguna razon les basta para creer, al paso que para no creer cualquiera razon les sobra.

Digitized by Google

Milagros.

P. ¿Qué se entiende por milagro?

R. Un acontecimiento que excede las fuerzas de la naturaleza, esto es, que traspasa el órden constante de las cosas establecido por Dios.

P. ¿Jesucristo y sus discípulos hicieron milagros?

R. Sí, como consta por la Historia Sagrada.

P. ¿Y una religion, acreditada por milagros, es la única verdadera?

R. Sí, porque solo Dios puede hacerlos, y repugna á sus infinitas perfecciones sellar una impostura por medio de sus obras.

P. ¿Qué juicio habremos de formar de aquellos que desechan los milagros, reputándolos por una pura invencion?

R. El de que *blasfeman de todo lo que ignoran*, porque imposible es que instruidos de buena fé en los motivos de credibilidad, desconozcan verdades que se presentan con certidumbre y evidencia á todo entendimiento que no esté viciado por el

Digitized by Google

desórden de las pasiones. Y no se diga que hombres de saber combaten los milagros, porque nada mas comun que tener un regular conocimiento, aunque no muy sólido, de jurisprudencia, medicina, etc.; y sin embargo, no haber hecho estudio alguno de los fundamentos de religion, y lanzarse temerariamente á juzgar de ella como á oráculos.

P. ¿Cómo no se convirtieron todos los judíos y gentiles al observar los multiplicados milagros de Jesucristo y los apóstoles?

R. Porque, segun dice S. Lucas, *aunque viesen resucitar á los muertos, no lo creerian:* tal era su obstinacion, bastante para no dar entrada á la gracia de la conversion.

Profecías.

P. ¿Qué es profecía?

R. La manifestacion de algun hecho futuro, que supera toda la prevision de los hombres, por ser extraño á las causas generales de la naturaleza.

P. ¿Una religion, acreditada por profecías, es la única verdadera?

Digitized by Google

R. Sí, porque solo Dios puede ser autor de ellas.

P. ¿La religion cristiana cuenta con el apoyo de las profecías?

R. Sí, y de tal manera, que en el nacimiento de Jesucristo, en su vida, en sus palabras, en su resurreccion y ascension se cumplieron todos los oráculos de los profetas.

P. ¿La doctrina moral del cristianismo prueba su orígen divino?

R. Sí, porque son tales su pureza y digna sublimidad que no ha alcanzado ó llegado á ella la comun inteligencia ni filosofía de los hombres. Filósofos hubo que enseñaron buenas máximas de moral; pero mezcladas con otras malas y hasta monstruosas. Unicamente el cristianismo ofrece un sistema todo recto, todo sublime, todo superior á la debilidad de los hombres. Hasta el mismo impío Rousseau, al contemplar la pureza y sabiduría, la gravedad y elevacion del Autor de nuestra religion, exclama: «Si la vida y muerte de Sócrates son de un sábio, la vida y muerte de Jesucristo no pueden ser sino de un Dios.»

Digitized by Google

Propagacion del cristianismo.

P. ¿La propagacion de la religion cristiana ofrece un testimonio irrecusable de su divinidad?

R. Sí, porque se verificó mediante la predicacion y los esfuerzos de doce hombres ignorantes y pobres, y es bien sabido que para las grandes empresas son indispensables riquezas y sagacidad. Si á pesar de eso, los apóstoles llevaron á efecto la empresa de propagar la religion por todas partes y con la mayor celeridad, es evidente que intervenia en aquella obra el poder de Dios. Se confirma mas y mas esta verdad, si se atiende á que los apóstoles no recurrieron á conquistas militares, ni presentaban alicientes á las pasiones, ni predicaban solo á pueblos rudos é ignorantes. En cambio, los apóstoles experimentaban todo género de persecuciones, la sangre de los cristianos corria á torrentes, y sin embargo el cristianismo progresaba maravillosamente, los templos consagrados á la idolatría eran destruidos, los filósofos y hasta los mismos emperadores romanos se

Digitized by Google

sometieron por fin á la nueva religion, y Roma, capital del paganismo, vino á serlo, y lo es todavía, de la sociedad cristiana.

La Iglesia.

P. ¿Qué es la Iglesia?

R. Segun el lenguaje comun es lo mismo que el lugar ó edificio destinado al culto divino; pero en su acepcion mas especial es una sociedad establecida por Jesucristo, la cual gobernada por sus propias autoridades los obispos, y especialmente por la del sumo Pontífice, á quien aquellos están sujetos, tiene por objeto dar al verdadero Dios el debido culto, para así servirle y honrarle y conseguir la salvacion eterna.

P. ¿Cuáles son los títulos por los cuales se distingue la verdadera Iglesia cristiana de todas las demás?

R. Los de ser una, santa, católica y apostólica.

P. ¿Por qué es una?

R. *Primero*: porque todos sus miembros forman un solo cuerpo bajo una sola cabeza, que es el Papa, Vicario de Jesu-

Digitized by Google

cristo en la tierra y sucesor de S. Pedro. *Segundo*: porque todos profesan la misma fé, participan de los mismos sacramentos, y tienen la misma esperanza.

P. ¿Por qué es ó se llama santa?

R. Porque lo es su fundador y cabeza invisible, Jesucristo: lo es su doctrina: lo son sus sacramentos, y porque solo en ella y por ella puede el hombre, santificarse y salvarse; y solo en ella es acreditada de un modo solemne, evidente é infalible la santidad y salvacion de algunos de sus hijos, los santos.

P. ¿Por qué es católica?

R. Porque se extiende ó extenderá á todos tiempos, lugares, clases y condiciones de hombres que quieran abrazarla, siendo siempre y en todas partes unos mismos los vínculos de su union.

P. ¿Por qué es apostólica?

R. Porque fué fundada por ministerio de los apóstoles y es gobernada sin interrupcion por sus sucesores; y además, porque cree y enseña lo que los apóstoles creyeron y enseñaron. Es preciso notar é inculcarse mucho en estos tiempos que dichas notas solo se hallan y son propias

Digitized by Google

de la Iglesia romana, que reconoce por verdadera y única cabeza al Sumo Pontífice romano.

P. ¿Cómo se prueba que la Iglesia durará hasta la consumacion de los siglos?

R. Por las promesas de Jesucristo, su divino fundador.

P. ¿Quiénes se llaman protestantes?

R. Los que se han separado de la Iglesia católica, apostólica, romana, que es la única verdadera. Para conocer la falsedad de la réligion protestante basta atender á la multitud de sectas que cuenta en su seno con la consiguiente diversidad de opiniones y creencias. La iglesia protestante se distingue por las variaciones que ha experimentado, y la católica, apostólica, romana, por su constante uniformidad. El error trae consigo la contrariedad é inconstancia; y la verdad se presenta siempre por un mismo lado, igual y la misma en todos tiempos y circunstancias.

P. ¿El que muere en el seno de la iglesia protestante se salva?

R. No.

P. ¿Por qué no se salva el que mue-

Digitized by Google

re en el seno de la iglesia protestante?

R. *Primero*: Porque es una secta sofística, una religion falsa, una iglesia ilegítima. *Segundo*: Jesucristo solo ha dicho á la Iglesia católica, apostólica, romana, á sus legítimos sumos pontífices, á sus sagrados é inviolables obispos, á sus venerables prelados y ministros, en la persona del gloriosísimo y bienaventurado Príncipe de los santos apóstoles S. Pedro, y en la de éstos respectivamente: *Y yo te digo à tì, que tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella. Y á tì te daré las llaves del Reino de los Cielos. Y todo lo que atares sobre la tierra, atado será en los Cielos: y todo lo que desatares sobre la tierra, será tambien desatado en los Cielos. Y si no los oyere, dilo à la Iglesia: y si no oyere á la Iglesia, ténlo como un Gentil y un Publicano. En verdad os digo, que todo aquello que ligáreis sobre la tierra, ligado será tambien en el Cielo: y todo lo que desatáreis sobre la tierra, desatado será tambien en el Cielo. Y tambien os digo, que si dos de vosotros consintieren sobre la tierra, cualquiera cosa que pidieren, dada les será*

Digitized by Google

de mi Padre, que está en los Cielos. Porque en donde están dos ó tres congregados en mi nombre, allì estoy en medio de ellos. Todo aquel pues que me confesare delante de los hombres, lo confesaré yo tambien delante de mi Padre, que está en los Cielos. Y el que me negare delante de los hombres, lo negaré yo tambien delante de mi Padre, que está en los Cielos. Mas el que perseverare hasta el fin, este será salvo.

P. ¿Qué es gerarquía en la Iglesia?

R. La série y órden de sagradas personas establecidas por Jesucristo para gobernar la sociedad cristiana, y desempeñar los cargos ó ministerios necesarios en ella.

P. ¿Cuáles son las personas que forman esta gerarquía?

R. El Sumo Pontífice, los obispos, ya simplemente tales, ó ya metropolitanos, primados ó patriarcas; los presbíteros de quienes salen los párrocos, los diáconos, subdiáconos etc.

P. ¿Por dónde consta que el Sumo Pontifice es la cabeza visible de la Iglesia?

R. Por ser el sucesor de S. Pedro, á quien concedió Jesucristo con palabras

Digitized by Google

amplísimas la potestad de apacentar todo el rebaño de los fieles sin exceptuar á ninguno, ni á los obispos, antes incluyéndolos á todos.

P. ¿Cómo se llaman las juntas de los prelados eclesiásticos?

R. Concilios; los cuales se llaman generales, si son convocados todos los prelados de la Iglesia cristiana, y particulares, si se convoca á solos los de una provincia, reino etc.; y aun el clero de una diócesis, bajo la presidencia de un obispo, metropolitano, patriarca ó primado.

P. ¿Los prelados de la Iglesia tienen potestad para establecer leyes, aplicarlas á los casos que ocurran, y castigar á sus infractores?

R. Sí, porque ninguna sociedad puede existir sin que haya quien mande y quien obedezca.

P. ¿A qué pena se hacen generalmente acreedores los que desoyen los preceptos de la Iglesia?

R. A la de excomunion.

P. ¿Qué se entiende por excomunion?

R. La privacion de todos los bienes espirituales sujetos á la jurisdiccion de la

Digitized by Google

Iglesia, que disfruta el cristiano, ó de algunos de ellos, esto es, la exclusion de la participacion de los sacramentos y demas oficios sagrados. Si la privacion es de todos los bienes espirituales, la excomunion se llama mayor; y menor si lo es solamente de algunos.

P. ¿Cómo se hace el hombre miembro de la Iglesia?

R. Por medio del sacramento del Bautismo, en el cual se le perdona el pecado original con que todos nacemos, y hace la profesion de ser cristiano. Tambien se perdonan por este sacramento los pecados personales que pueda tener el que lo recibe dignamente.

P. ¿Quiénes se llaman justos?

R. Los que conservan la inocencia recibida en el Bautismo, ó si la han perdido, se han purificado por medio de la penitencia.

P, ¿Quiénes se llaman pecadores?

R. Los que han cometido graves infracciones de ley, y no han solicitado ú alcanzado el perdon con sincero arrepentimiento.

P. ¿Los pecadores son miembros de la Iglesia?

Digitized by Google

R. Sí; pero unos miembros muertos, y por eso no gozan perfectamente de la comunion de los santos, en virtud de la cual los merecimientos de cada uno se extienden á los demás.

P. ¿Quiénes dejan de ser miembros de la Iglesia?

R. Los apóstatas, hereges y cismáticos, y en general todos los penados con excomunion mayor, bien que estos de otro modo que aquellos.

P. ¿Quiénes son apóstatas?

R. Los que desertan de la religion cristiana.

P. ¿Quiénes hereges?

R. Los que niegan algun artículo de fé.

P. ¿Y cismáticos?

R. Los que rompen la unidad de la Iglesia, desconociendo la obediencia debida al Sumo Pontífice y aun á los obispos que la gobiernan, queriendo formar una iglesia aparte é independiente.

Religion pagana y mahometana.

P. ¿A cuántas pueden reducirse las religiones que observan los hombres?

Digitized by Google

R. A cuatro, á saber: cristiana, judáica, mahometana y pagana. Ya hemos dicho que la religion cristiana verdadera es la católica, apostólica, romana, y que los protestantes, separándose de ella, han faltado en lo mas sustancial á la doctrina de Jesucristo, y se han dividido de tal manera, que forman una multitud de fracciones con diversas creencias, sujetas á toda variedad y novedades, que son el atributo lamentable del error. Respecto á la judáica hemos visto tambien que fué la verdadera ántes de Jesucristo, verdadero Mesías. En vano le esperan los judíos, y son bien ciegos á la verdad en no reconocer que la mano del Omnipotente les tiene dispersos por todas partes en castigo de su incredulidad, y en cumplimiento de las profecías.

P. ¿Cuál es la religion pagana?

R. La que admite diferentes divinidades, reputando como tales ya los astros, ya otros objetos animados ó inanimados, ó ya algunos hombres célebres, no pocas veces, por sus excesos y maldades. La religion pagana solo ofrece un conjunto de las mayores extravagancias y delirios. ¡Las criaturas colocadas en el trono de la divi-

Digitized by Google

nidad, y un culto manchado con todo género de torpezas é inmoralidades! En fin, el paganismo, mas bien que impugnacion, merece el desprecio y la compasion al considerar hasta qué punto se degrada el entendimiento humano.

P. ¿Quién fué el autor de la religion mahometana?

R. Un impostor llamado Mahoma, natural de la Arabia, que vivió en el siglo VII de la era cristiana. Empezó persuadiendo á su muger, y por medio de ella á otros muchos, que los accesos de epilepsía que padecia frecuentemente eran éxtasis, que provenian de su trato familiar con el arcángel S. Gabriel. Acreditada su autoridad de este modo, se levantó con el título de hombre inspirado, y extendió su religion por los medios mas violentos. Sus apóstoles no fuéron unos mártires, sino soldados que anunciaban las extravagancias de su caudillo con sable en mano. Fundó un imperio al mismo tiempo que una religion. Hízolo en medio de pueblos rudos é ignorantes. El Alcorán, que es el código de sus leyes, es un conjunto contradictorio y desordenado de impiedades, fábulas ridículas

Digitized by Google

é impertinentes, y los mas groseros errores que solo la estupidez y el temor servil pudieran hacer adoptar. La bienaventuranza, que promete á sus sectarios para despues de la muerte, consiste en placeres sensuales, recompensa por cierto que fascina á primera vista, porque nada vale en realidad, ó que si vale algo, es amargura y todo género de males por satisfacciones momentáneas, que en vez de llenar nuestro corazon le dejan mas vacío y dispuesto á desear otra felicidad mas sólida y duradera. Compárese ahora la religion mahometana con la cristiana, y observarémos, que si la primera es muy propia de un hombre impostor y conquistador militar, que es el mas cruel y sangriento azote de la humanidad; la segunda lo es de un Dios sábio y omnipotente; de un Dios que todo es bondad, mansedumbre, caridad, amor y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad.

Digitized by Google

EL CATECISMO

DEL

SANTO EVANGELIO DE JESUCRISTO EXPLICADO.

Nociones preliminares.

P. ¿Quién dice que es Jesucristo nuestra santa y sagrada religion?

R. La segunda Persona del augusto, adorable é inefable misterio de la Santísima Trinidad, encarnada ó hecha Hombre por nosotros.

P. Por qué se dice que la Santísima Trinidad es misterio inefable?

R. Porque su inteligencia no está al conocimiento, comprension y alcance del humano entendimiento, ni á la mente de los mas grandes y profundos teólogos, filósofos y sábios.

P. ¿Por qué se dice que Jesucristo es segunda Persona de la Santísima Trinidad?

R. Porque en este augusto, adorable é inefable misterio hay tres Personas distintas, que la primera Persona se llama Pa-

Digitized by Google

dre, la segunda Persona Hijo, la tercera Persona Espíritu Santo.

P. ¿Por qué la primera Persona de la Santísima Trinidad se llama Padre?

R. Porque la siempre augusta y adorable primera Persona de la Santísima Trinidad engendró y eternamente engendra á su unigénito Hijo.—Dícese frecuentemente Dios Padre, y Padre eterno: en latin, *Pater æternus.*

P. ¿Por qué razon la segunda Persona de la Santísima Trinidad se llama Hijo?

R. Por la razon de ser el adorable *Hijo de Dios engendrado eternamente por el entendimiento del Padre, imágen consubstancial suya y concepto de su divinidad.*—Dícese frecuentemente *el Verbo eterno ó de Dios;* y en latin, *Verbum divinum.*

P. ¿Por qué la tercera Persona de la Santísima Trinidad, se llama *Espíritu Santo?*

R. Porque esta augusta y adorable Persona de la Santísima Trinidad *procede igualmente del Padre y del Hijo.* En latin, se llama *Spiritus Sanctus.*

P. ¿Qué otro nombre se dá al Espíritu Santo?

Digitized by Google

R. El de Parácleto ó Paráclito que en latin, es *Paraclitus*.

P. ¿Qué quiere decir este nombre Paráclito?

R. Ser enviado para consolador de los fieles.

P. ¿Qué atributo divino se atribuye á la primera Persona de la Santísima Trinidad?

R. El Poder.

P, ¿Qué atributo divino á la segunda Persona?

R. La Sabiduría eterna é increada.

P. ¿Qué atributo divino á la tercera Persona?

R. El Amor divino, las obras de caridad y de santidad.

P. ¿Luego; las tres augustas y adorables Personas de la Santísima Trinidad, son tres dioses distintos?

R. No.

P. ¿Por qué razon no son tres dioses distintos?

R. Por la razon de que estas tres augustas y adorables Personas de la Beatísima Trinidad, tienen una misma naturaleza, una misma esencia, un mismo Sér, un mismo

Digitized by Google

Espíritu divino. Espíritu purísimo, increado, inmenso, infinitamente sábio, omnipotente, incorruptible, indivisible, inmortal: siendo de ahí, que estas tres augustas y adorables Personas es un Dios *Trino*, á quién vén con vision beatífica, cara á cara, los justos que tuvieron la felicísima dicha de morir en su santa y divina gracia.

P. ¿Cuál de las tres excelsas Personas de la Santísima Trinidad descendió del Cielo á nuestra tierra lacrimosa, maldecida, y de eterna noche á enseñarnos el santo Evangelio?

R. La segunda Persona.

P. ¿Qué significa esta palabra Evangelio?

R. Buena nueva ó ley nueva.

P. De otra manera: ¿Qué se entiende por el Evangelio?

R. La historia de la vida, doctrina y obras maravillosas, pasion, muerte y la victoriosa y gloriosísima resurreccion de Nuestro Señor Jesucristo.

P. ¿En dónde están escritas las sorprendentes y maravillosas obras, y los sublimes pasajes de la vida de Nuestro Señor Jesucristo?

Digitized by Google

R. En los cuatro Evangelios ó libros escritos por los cuatro evangelistas.

P. ¿Qué se entiende por evangelista?

R. Cada uno de los cuatro escritores sagrados que escribieron el Evangelio.

P. ¿Cuáles son los cuatro evangelistas?

R. San Mateo, S. Marcos, S. Lucas y S. Juan: de modo que irrefragablemente nos han trasmitido con inimitable pluma, la vida tan sencilla á la par que sublime de su divino Maestro.

P. ¿San Mateo fué discípulo y apóstol de Jesucristo?

R. Sí.

P. ¿Lo fué S. Marcos?

R. No: pues que es considerado como intérprete y discípulo de S. Pedro.

P. ¿San Lucas de quién fué discípulo?

R. De S. Pablo y de los demás apóstoles.

P. ¿Cómo se llama la nueva Ley Evangélica, ó el Evangelio?

R. Nuevo Testamento: en latin, *Novum Testamentum*.

P. ¿Tiene además otro nombre especial?

Digitized by Google

R. Sí: y es el de Ley de gracia.

P. ¿El Evangelio está en abierta ó aparente oposicion y contradiccion con la antigua ley del Señor?

R. No; antes mas bien: está en la mas completa y concertada armonía y consonancia con la ley Mosáica y de los profetas.

P. ¿Cómo se llama la antigua ley del Señor?

R. Antiguo Testamento: en latin, *Vetus Testamentum*.

P. ¿Fué anunciada la venida de Jesucristo al mundo?

R. Sí.

P. ¿Con qué nombre fué predicha la deseada venida de Jesucristo al mundo?

R. Con el nombre de el Mesías.

P. ¿Qué se entiende por ese nombre el Mesías?

R. El Hijo de Dios y del hombre prometido desde la caida de Adán al pueblo de Israél, sentándose en el trono de Judá.

P. ¿Por quién fué anunciada la feliz venida de Jesucristo al mundo?

R. Por los profetas.

Digitized by Google

P. ¿Quiénes fueron los profetas?

R. Unos santos varones que llenos de fé é inspirados del Espíritu de Dios, vaticinaban los sucesos futuros y los designios del Señor.

P. ¿Qué quiere decir seudo-profeta?

R. Falso profeta.

P. ¿Se cumplieron las cosas que predijeron los santos profetas?

R. Sí; y al pié de la letra.

P. Jesucristo fué profeta?

R. Sí; y el Profeta de los profetas.

P. ¿Anúnciese una profecia de las de Jesucristo?

R. La ruina y desolacion de Jerusalén, capital de Judea: no quedó piedra sobre piedra.

DE LA ANUNCIACION Ó DEL AUGUSTO Y ADORABLE MISTERIO DE LA ENCARNACION DEL HIJO DE DIOS, NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO.

P. ¿Qué Persona de la Santísima Trinidad se humanó, esto es, se dignó hacerse hombre como nosotros?

Digitized by Google

R. La augusta segunda Persona.

P. ¿Qué mensajero bienaventurado fué digno de tan singularísimo y señaladísimo privilegio de llevar el celestial mensaje á la santa Criatura escogida desde la eternidad para ser la Santísima é inmaculada Madre del Hijo de Dios?

R. El ángel S. Gabriel.

P. ¿Dónde, cómo y de qué manera se presentó el ángel S. Gabriel con su noble mensaje á la gran Señora que iba á ser la ilustre y nobilísima Madre del Hijo de Dios?

R. De la forma siguiente: En apartado y humilde aposento, en la ciudad de Nazareth, de la tribu de Zabulón, oraba al Padre celestial, una vírgen hebrea de quince años. En este estado de recogida y santa meditacion, daba á sus lindas perfecciones un carácter de dulzura divina. Sus grandes ojos negros, sus arqueadas cejas, su nariz aquilina, su boca pequeña, sus lábios de rosa, aparecian graciosamente en medio del círculo que formaba una cabellera color de ébano. Este conjunto de perfecciones físicas no era mas que el reflejo de las perfecciones aun mas preciosas

Digitized by Google

todavía de su alma y de su corazon, y no causará asombro encontrar en una misma Criatura ese tipo de lo bello y perfecto, si se considera que esta jóven es María, ¡María! escogida *ab eterno* para el misterio de la Encarnacion. Misterio profundo é inefable.

La jóven doncella salió de su meditacion sobrecogida por la súbita aparicion del radiante mensajero de los Cielos. Turbóse su espíritu; pero el ángel Gabriel se apresuró á sosegarla, comunicándole en estos términos los decretos de la voluntad de Dios, «Salve, María, llena eres de gracia! El Señor es contigo y bendita tú eres entre todas las mujeres, el Espíritu-Santo vendrá sobre tí y concebirás por obra del Todopoderoso. Darás á tu hijo el nombre de Jesus (Salvador). Este será grande entre los hombres y será llamado hijo del Altísimo.» María respondió con humildad: «Hé aquí la esclava del Señor, hágase en mí segun tu palabra.» Ved ahí como el Hijo de Dios, se hizo Hijo del hombre, para hacernos hijos de Dios.

P. ¿Cumplida digna y noblemente la mision del angélico espíritu, segun el soberano

Digitized by Google

beneplácito del Altísimo, ¿dónde se fué el celeste Embajador?

R. A su radiante y magnífica morada, á la Córte de su eterno Dios, Rey de Reyes y Señor de Señores.

Del desposorio de la Vírgen María.

P. Antes de verificarse el santo misterio de la Encarnacion, ¿estaba desposada la Vírgen María?

R. Sí.

P. ¿Con quién se desposó la Vírgen?

R. Con el Varon mas honrado, el mas aplicado en su oficio, el mas casto y el mas virtuoso de Nazaréth, llamado José.

P. ¿Qué oficio ejercia este santo Varon?

R. El de carpintero.

P. ¿María concibió en su seno virginal, ántes que José la conociese?

R. Sí.

P. ¿Mas de aquí se ha de inferir que la conociese despues?

R. No; porque la Iglesia, maestra y depositaria de la verdad divina, tuvo siempre por hereges á los que afirman lo contrario.

Digitized by Google

P. ¿Estos castos Esposos poseyeron bienes de fortuna, riquezas de oro?

R. No; aunque de estirpe régia: pues que fueron descendientes de David, rey de Judá. Pero en cambio, poseyeron otros bienes y riquezas de mas valor y cuantía, tales son la honra, la virtud, la piedad y el santo temor del Señor.

P. ¿Quiénes fueron los padres de la Vírgen?

R. San Joaquin y Sta. Ana, cuyos esposos fueron un ejemplar dechado de virtud y santidad.

P. José y María tuvieron por algun motivo que salir de la ciudad de Nazaréth para pasar á Belén?

R. Sí.

P. ¿Cuál fué el motivo por el que la Santa Familia tuvo que abandonar á Nazaréth?

R. El siguiente. Habiendo César Augusto, emperador del imperio romano, publicado un edicto que ordenaba se empadronáran en el pueblo de su naturaleza todos los súbditos sujetos á su dominio, José y María como súbditos del imperio, y descendientes de David; para cumplir el

Digitized by Google

edicto imperial, les fué preciso ir á inscribirse á Belén, pueblo natal de este Rey. De suerte que en una madrugada fria, como la mayor parte de las mañanas de invierno, soplando el viento norte con fuerza, triste y sombrío el tiempo, cargado el cielo de pardas nubes, el buen anciano y su jóven esposa seguian silenciosamente el camino que conducia de Nazaréth á Belén. Aunque ella iba montada en un asno, echábase de ver el malestar que la oprimia. En la alteracion de sus facciones, en la palidez de su rostro, conocíase que se habia visto obligada á ponerse en camino por obedecer el edicto imperial, pues por lo demás la ocasion no era muy á propósito, habiendo llegado ya al parecer al término de su preñez.

Despues de tres dias de viaje llegaron nuestros viajeros á Belén, siendo tal la afluencia de viajeros que habian acudido, que José no pudo encontrar albergue en la posada: en vano recorrió las plazas, las calles; ninguna puerta se abrió para acogerle; vióse por lo tanto precisado á retirarse á una espelunca ó cueva abandonada, que servia en casos de necesidad de

Digitized by Google

albergue y refugio á pastores y peregrinos.

El Salvador del género humano estaba muy en vísperas de venir al mundo.

Del nacimiento de Jesus.

P. ¿En dónde nació Jesus, el Redentor de los hombres de la tierra?

R. En la expresada tan miserable morada, en el portal de Belén, el 25 de diciembre á las doce de la noche, cuando el plateado astro marcaba la mitad de su carrera, y reinaba el mas profundo y tétrico silencio en aquellos contornos, dió á luz María al hijo de Dios, esto es, nació el divino Jesus. ¡Contraste admirable! ¡El que habia criado el universo apenas encuentra sitio para nacer! El palacio del Rey de Reyes es un establo, su trono es un pesebre.

El cielo mas contento que nunca y la tierra mas regocijada que jamás, vistiéronse de la mas pomposa córte y gala para celebrar y anunciar el magnífico natalicio del Señor de cielos y tierra.

Digitized by Google

P. ¿En qué manifestó Jesus su mayor y su mas alta grandeza?

R. En adorarle la Estrella.

De la adoracion de los santos pastores.

P. ¿El nacimiento de Jesus se anunció con la velocidad del rayo á algunas gentes del contorno?

R. Sí.

P. ¿Cuáles fueron esas gentes?

R. Unos pobres y humildes pastores que velaban en las cercanías de Belén en guarda de sus ganados.

P. ¿Quién les llevó la feliz nueva de que habia nacido el Salvador prometido desde la caida del primer hombre?

R. Un ángel que les dijo: «No temais, yo soy un ángel del Señor que me envia á vosotros: hé aquí os anuncio un grande gozo, que será á todo el pueblo; que hoy es nacido el Salvador, que es el Cristo Señor, en la ciudad de David. Y esta os será la señal: hallareis el niño envuelto en pañales y echado en un pese-

Digitized by Google

bre.» No bien habia acabado de hablar el ángel, cuando resonaron los aires con suavísima armonía. Una legion numerosa de la milicia celestial fué á unirse al mensajero cantando las alabanzas del Señor, y entonó el magnífico cántico: Gloria á Dios en las alturas, y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad.

Los ángeles habian cesado en sus cantos armoniosos. Los pastores llenos de asombro y admiracion como se habian visto antes poseidos de espanto y de pavura, se dijeron unos á otros: «Pasemos hasta Belén, vamos á ver al Dios que acaba de nacer.» Y sin mas deliberacion echaron á correr al sitio que el ángel les habia indicado, llevando consigo en cestas de juncos ofrendas destinadas al Mesías esperado de las naciones. En cuanto llegaron á la cueva, hallaron en efecto al niño Jesus acostado en el pesebre. La Vírgen Madre con la frente inclinada hácia el recienacido, estaba arrobada en éxtasis, y S. José contemplaba con delicia y dulce embeleso aquel Dios naciente de quien iba á ser padre putativo ó adoptivo. Al instante los pastores llenos de fé y de amor se proster-

Digitized by Google

naron delante del Rey del cielo y de la tierra, y le ofrecieron presentes modestos en armonía perfecta con el estado de abatimiento y de miseria en que habia sido grato al Señor mostrarse á los hombres.

P. ¿Jesus se llama Salvador?

R. Sí.

P. ¿Por qué se llama Salvador?

R Porque vino á darnos la salud eterna.

P ¿Se llama hijo de David y de Abrahan?

R. Sí.

P. ¿Quiere decir que fué hijo propio de David y de Abrahan como nosotros hijos de nuestros padres?

R. No; quiere decir que fué descendiente de David y del linage de Ahrahan.

P. ¿Se llama tambien Cristo?

R. Sí.

P. ¿Qué quiere decir Cristo?

R. Ungido del Señor.

P. ¿Cristo es solo él, el único reconocido con el nombre de Cristo?

R. Sí; cuando no se añade otro nombre.

P. Cristo ¿cómo fué ungido?

Digitized by Google

R. Como Rey, como Profeta, y como Sacerdote, quedando en su encarnacion Sumo Pontifice de la ley nueva.

P. ¿Qué quiere decir ungido del Señor?

R. Que el Hijo único de Dios hecho hombre, fué enriquecido con dones y lleno de gracias para cumplir su soberana mision.

P. Cristo en cuanto hombre ¿fué concebido en pecado como el hombre?

R. No.

P. ¿María Santísima nació contaminada, infecta de la primera culpa, ó contrajo el pecado original de nuestros primeros padres Adan y Eva?

R. No; por un singularísimo y especialísimo privilegio del cielo, fué preservada de esa negra mancha, que contraen todos los descendientes de Adan.

P. ¿Por qué razon el hijo de Dios, siendo hijo del hombre, no fué concebido en pecado; y María Santisima siendo hija de hombre, fué exenta del pecado original ó de corrupcion?

R. Por la mas simple razon, á saber: siendo Dios la misma pureza por esencia, no podia ser concebido en pecado, ni for-

Digitized by Google

mado en cuerpo corrupto: y María Santísima fué exenta del pecado original por lo que ya se ha dicho, á saber: por un singularísimo y especialísimo privilegio del cielo.

P. ¿María Santísima concibió y parió como las demás mujeres, con dolores, sobresaltos y pesadumbre?

R. No; pues que por virtud y operacion milagrosa y sobrenatural del Espíritu Santo, concibió, parió y fué Vírgen en el parto, despues del parto, como antes del parto.

P. ¿Aunque no comprendemos ese alto y adorable misterio; no embargante: hay un símil que demuestra esa verdad aunque no está al alcance del entendimiento humano?

R. Sí; y es, así como los rayos del sol pasan por un cristal sin romperse, ni empañarse su brillo y diafanidad, del mismo modo, María Santísima quedó en el parto, intacta, ilesa, incólume, incorrupta, sin padecer su entereza virginal, ni experimentar el mas leve dolor la parte mas mínima de su cuerpo.

Digitized by Google

De la Circuncision.

P. ¿El Hijo de Dios fué circuncidado?

R. Sí.

P. ¿Quién dice esto?

R. El Evangelista S. Lucas.

P. ¿Cuáles son las palabras de este sagrado escritor?

R. Cumplidos los ocho dias del nacimiento del Hijo de Dios, fué circuncidado, y le fué puesto el nombre de Jesus, que el ángel habia revelado antes que fuese concebido.

P. ¿Quién instituyó esta ceremonia religiosa?

R. Dios.

P. ¿Dónde consta que Dios instituyó esta ceremonia religiosa?

R. En el *Levitico, cap.* 12, *v.* 2.

P. ¿A quién prescribió Dios esta ceremonia religiosa?

R. A Abrahan.

P. ¿Para qué?

R. Para sellar ó dejar señalada la alianza que habia hecho con este patriarca, y para que su posteridad fuese distin-

Digitized by Google

guida de las otras naciones, esto es: señal en que se diferenciasen los hebreos de los pueblos idólatras.

P. ¿Qué se hacia en esta ceremonia, fijada por la ley para el octavo dia del nacimiento de la criatura?

P. Dar á la criatura el nombre que habia de llevar.

P. ¿Cuándo circuncidaron al Hijo de Dios, qué nombre recibió?

R. El de *Jesus*, conforme á lo que el ángel habia encomendado á María.

P. ¿Cómo se hacia la ceremonia?

R. Se hacia siempre bajo los auspicios de Elias, quien, segun los hebreos, no dejaba jamás de asistir á ella invisiblemente, se cree tuvo lugar en el portal mismo en que habia nacido Jesus: algunos padres pretenden que S. José fué el ministro que la consagró.

P. ¿Jesus experimentó los dolorosos efectos de la circuncision?

R. Sí; y para S. José y su Santísima Madré fué un cuchillo de dolor que traspasó sus entrañas.

P. ¿Aunque se ha preguntado en otra parte que queria decir la palabra Je-

Digitized by Google

sus, repítase, qué significa y quiere decir?

R. Salvador; Redentor del género humano, que con su vida, pasion y muerte abrió á los hombres las puertas del cielo, y les mereció la vida eterna, que conseguirán cooperando ellos con sus buenas obras mediante la gracia. Este es el Mesías Jesucristo que deseaban ver los patriarcas, por quién suspiraban los profetas.

P. En consideracion de estos precedentes, ¿qué consecuencia se deduce?

R. La de que Jesucristo no ha venido para destruir la ley, sino para cumplirla.

De la presentacion de María y de Jesus en el templo.

P. ¿Segun la ley de Moisés estaban obligadas las mujeres á permanecer algun tiempo despues del parto sin tocar á nada que estuviese consagrado á Dios, y sin entrar en el templo?

R. Sí.

P, ¿Cuánto duraba este tiempo?

R. Cuarenta dias cuando el nacido era varon.

Digitized by Google

P. ¿Espirado este término, ¿qué se debia hacer?

R. Debia ir la madre á purificarse y ofrecer un cordero en holocáusto, y, cuando sus facultades no se lo permitian, podia sustituirle con dos pichones ó dos tórtolas.

P. ¿Por qué las mujeres habian de permanecer recogidas en sus casas, no tocar cosas sagradas, ni entrar en el templo, durante los cuarenta dias del parto?

R. Porque la ley las consideraba como inmundas é impuras.

P. ¿Por qué habian de ir al templo cumplidos los cuarenta dias despues del parto?

R. Por purificarse de las inmundicias legales; efecto y recuerdo del pecado de nuestros primeros padres trasmitido á nosotros.

P. ¿Esta ley alcanzaba á María?

R. No; pues que no habia nada comun entre la impureza y la casta Esposa del Espíritu Santo, quedando de su parto virginal, mas pura y limpia que las estrellas del cielo.

P. ¿Pero María, manifestó el admira-

Digitized by Google

ble prodigio de su maternidad virginal?

R. Se confundió humildemente con las demás mujeres.

P. ¿Por qué María siendo pura, límpida como la estrella de la mañana, se sujetó á la ley comun de la purificacion?

R. Quiso el Señor mostrarse en traje de pecador, siendo la misma santidad, é impecable por esencia, sujetándose á la ley de la circuncision. Movió tambien á María, como fiel imitadora de su Hijo, á querer parecer igual á las demás mujeres en la necesidad de semejante purificacion legal; abatiendo con este raro ejemplo de humildad la soberbia de los que siendo pecadores, impuros y rebeldes, queremos ganarnos el concepto de buenos, limpios é irreprensibles.

P. ¿Debemos imitar á María Santísima y á su benditísimo Hijo en esto, y en todo para ser perfectos cristianos, fieles observadores de las leyes divinas y humanas?

R. Debemos guardar los preceptos del Evangelio y de la Iglesia, Esposa de Jesucristo, y los de Estado conformes á los del mismo Evangelio é Iglesia.

P. ¿Segun la misma ley, los padres

Digitized by Google

debian consagrar los hijos á Dios y rescatarlos con dinero?

R. Sí: por eso para obedecer á este doble precepto, dejaron José y María á Belén dirigiéndose á Jerusalén, que distaba cerca de dos leguas. María habia tenido cuidado de envolver al niño Jesus en pañales para resguardarle del rigor de la estacion, pues estaban en el 2 de febrero, y el invierno no habia cedido aun en sus heladas brumas. Al cabo de cuatro horas de marcha llegaron al templo.

P. ¿La presentacion de Jesus fué señalada con prodigios.

R. Sí.

P. ¿Y habia á la sazon en Jerusalén un anciano llamado Simeon, que vivia esperando la venida del Mesías, al deseado de las gentes, y á quien el Espíritu Santo habia revelado que no veria la muerte sin ver antes al Cristo del Señor?

R. Sí.

P. ¿Cómo supo que la sagrada Familia estaba en Jerusalén, yendo al templo?

R. Por oráculo y revelacion del Espíritu Santo, y una inspiracion divina le condujo al templo á tiempo que entraba la

Digitized by Google

Santa Familia. Los ojos del hombre justo se abrieron por un movimiento sobrenatural, y adivinando al Mesías bajo los pobres pañales del hijo del pueblo, le tomó en sus brazos, le contempló extasiado y con lágrimas en los ojos bendijo á Dios cantando el cántico profético, cántico lleno de admirables misterios. « Ahora, Señor, despides á tu siervo, segun tu palabra, en paz; porque han visto mis ojos tu salud, la cual has aparejado ante la faz de todos los pueblos; lumbre para ser revelada á los gentiles y para gloria de tu pueblo Israél.» Acababa Simeon de devolver el niño Jesus á su madre, cuando llegó en la misma hora una profetisa llamada Ana, hija de Fanuel, de la tribu de Aser. Esta santa mujer, ya de provecta edad, estuvo casada siete años; y muerto su marido, habia estado viuda hasta la edad de 84 años que á la sazon tenia, y en todo este tiempo no salia del templo, sirviendo allí á Dios de dia y de noche, en oraciones y ayunos. Esta santa mujer en cuanto distinguió al Hijo divino, se puso á alabar al Señor, y hablaba de él á todos los que esperaban la redencion de Israél.

Digitized by Google

P. ¿La Vírgen tambien ofreció las tórtolas?

R. Sí; y tambien conforme á la ley que hablaba con los primogénitos, le redimió del sacerdote por cinco siclos, que eran monedas de aquel tiempo, que equivalen hoy á cinco pesetas.

P. ¿Cumplido en todo con lo que la ley mandaba, S. José y la sagrada Vírgen con su Hijo, qué hicieron?

R. Se despidieron del anciano Simeon, y de Ana profetisa, salieron del templo, para volverse á Galilea á vivir en la ciudad de Nazaréth.

P. ¿La Iglesia celebra el santo misterio de la presentacion de María y de Jesus en el templo?

R. Sí; nuestra santa Madre Iglesia el dia 2 de febrero celebra la fiesta de este santo misterio, en memoria como ya se ha dicho de cuando nuestra Señora fué con su Hijo santísimo á presentar en el templo á los cuarenta dias de su parto, en cumplimiento de la ley, que aunque no la obligaba por ser exenta de toda mancha, lo ejecutó por el buen ejemplo.

Digitized by Google

De la adoracion de los Magos.

P. ¿El nacimiento del Niño-Dios fué señalado con algun sorprendente portento en Oriente?

R. Sí.

P. ¿Cuál es el brillante prodigio?

R. Durante la época del nacimiento de nuestro Salvador, radiaba mas que todas las estrellas del firmamento, una bellísima estrella, en el horizonte de un pais situado al Oriente de la Judea, hácia el suelo natal del profeta Balán, la Arabia-Desierta ó la Caldea.

P. ¿Qué estrella era esta?

R. La que predijo el profeta Balán que precederia al nacimiento del Mesías.

P. ¿La aparicion de este metéoro luminoso, fué objeto de las observaciones de hombres sábios?

R. Sí.

P. ¿Quiénes fuéron estos sábios?

R. Unos filósofos llamados magos.

P. ¿En qué se ocupaban estos ilustres filósofos?

Digitized by Google

R. En estudiar las cosas naturales, y el curso de los astros.

P. ¿Qué juicio formaron los magos de la aparicion de la nueva estrella?

R. Acordándose de la profecía del santo profeta Balán que una radiante estrella seria la precursora del parto de la Vírgen, y por su extraordinaria marcha, creyeron que este extraordinario fenómeno era la estrella, que anunciaba el nacimiento del prometido al pueblo de Israél.

P. ¿Qué resolvieron estos sábios congregados en cuerpo en vista de tal estrella?

R. La curiosidad tan natural en el hombre, el deseo de comprobar por sí mismos aquella profecía, y sin duda alguna inspiracion divina, determinaron á tres de los mas ilustres de entre los magos á emprender el viaje de Belén.

Salen de Oriente provistos de ricos tesoros; llenos de fé emprenden el camino para ir á tributar pleito-homenaje al Niño-Dios y adorarle allá en el portal de Belén. Semejante á la nube luminosa que habia guiado en otro tiempo á los israelitas hácia la tierra prometida, la estrella de Jacob y de Balán marchaba delante de los

Digitized by Google

magos; parándose al concluir el dia para dar lugar á que alzasen las tiendas para el reposo de la noche, y dando por la mañana la señal de partida. Durante veinte dias habia guiado la marcha de los viajeros, cuando de repente, á la vista de Jerusalén, desapareció. Los magos se creen entonces en el término de su viaje, apresuran el paso, entran en la capital de Judea, donde piensan que ha nacido el que debe ser rey de todo el universo: pero la ciudad está tranquila y silenciosa, y nada anuncia el nacimiento del deseado de las naciones. Los magos interrogan á todos los que pasaban, nadie sabia indicarles el lugar de su nacimiento. Continúan su camino, atraviesan á Jerusalén de Oriente á Occidente, y apenas habian llegado á la extremidad de las afueras, dá uno de ellos un grito de alegría: la estrella ha vuelto á aparecer.

Esta vez camina á muy corta distancia de la tierra, y, al cabo de una hora, va á pararse encima del techo de una casucha abandonada. Los magos dudan al pronto de si entrar en ella. ¡Tan gran Rey no puede nacer en lugar tan miserable!

Digitized by Google

Un trono debe ser su cuna, mas la estrella está inmóvil y deja caer sus rayos de luz sobre un pesebre. Este nuevo prodigio acaba de convencerlos: entran en el establo, y la vista sola de aquel niño echado sobre la paja les penetra la fé mas viva. Prostérnanse á tierra, adoran al recien nacido, y abriendo sus tesoros preciosos, le ofrecen dones, oro, incienso y mirra.

P. ¿Por qué estos ilustres personages le ofrecieron oro, incienso y mirra?

R. Ofreciéronle oro como á Rey, incienso como á Dios y mirra como á Hombre.

P. ¿Con qué nombre la Iglesia celebra la festividad de la adoracion de los santos Reyes?

R. Con el nombre de la Epifanía, el dia 6 de enero.

De la huida á Egipto.

P. ¿Mientras tanto se divulga la noticia del nacimiento del Hijo de María?

R. Si; pues que los magos iban preguntando por todas partes de la ciudad, diciendo: ¿dónde está el Rey de los Judíos,

Digitized by Google

que ha nacido? porque vimos su estrella en el Oriente, y venimos á adorarle.

P. ¿Alarmóse la poblacion de esta noticia, pregunta y entrada de estos nobles personages?

R. Sí; y en gran manera.

P. ¿La ruidosa y extraordinaria noticia del nacimiento del Rey de los Judíos, la llegada de los magos, la general alarma, la vaga inquietud de los espíritus que presentian un gran suceso, llegó á los oidos del Rey, inspirándole todo ello sérios recelos?

R. Sí.

P. ¿Quién era el Rey?

R. Herodes.

P. ¿Y el Rey cuando lo oyó, turbóse sobremanera, y toda Jerusalén con él?

R. Sí.

P. ¿Qué piensa el Rey de esto?

R. Sobresaltado y temeroso de perder el trono, su cruel ambicion le hace ver en el Niño que acaba de nacer un rival que llegará un dia á disputarle el cetro.

P. ¿Azorado Herodes, qué es lo que hace y determina?

R. Convocando todos los príncipes de los sacerdotes y los escribas del pueblo,

Digitized by Google

les pregunta, donde habia de nacer el Cristo: y ellos le dijeron: en Belén de Judá, porque así fué escrito por el profeta.

P. ¿Quién es este profeta?

R. El profeta Miqueas.

P. ¿Cuáles son sus palabras?

R. Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres la menor entre las principales de Judá; porque de tí saldrá un Caudillo, que gobernará mi pueblo de Israél.

P. ¿Qué resuelve Herodes al oir estas palabras del profeta?

R. Entonces llama en secreto á los magos, informándose de ellos cuidadosamente del tiempo, en que les apareció la estrella. Y encaminándolos á Belen, díjoles: Id, é informáos bien del Niño: y cuando le hayais hallado, hacédmelo saber, para que yo tambien vaya á adorarle. Ellos luego que esto oyeron del Rey, fuéronse.

P. ¿Herodes dijo todo esto para ir á adorar al Niño Dios, como los pastores y los magos?

R. No; antes al contrario: Este príncipe desnaturalizado, á quien ni la sangre de los allegados costaba nada con tal de dar pábulo á sus pasiones, medita el

Digitized by Google

crímen mas abominable, la muerte de su Dios. Lo que pretendia Herodes era saber donde se hallaba el Rey recien nacido no para pasar á adorarle como decia, sino para hacerle morir cruelmente, como se vió por lo que hizo despues, cuando se vió burlado por los magos. Pero contra el consejo de Dios nada pueden los hombres y reyes juntos.

P. ¿Los magos obedecieron la órden del Rey?

R. No.

P. ¿Qué hicieron estos grandes varones?

R. Habida respuesta en sueños, ó avisados por un ángel, que no volviesen á Herodes, se fueron á sus tierras por otro camino.

P. ¿Despues que ellos se fueron, un ángel del Señor apareció en sueños á José, diciéndole: levántate, y toma al Niño y á su Madre, y huye á Egipto, y estáte allí hasta que yo te lo diga, porque Herodes buscará al Niño para matarle?

R, Sí.

P. ¿Qué hizo José?

R. Al instante José se levanta y eje-

Digitized by Google

cuta puntualmente las órdenes del ángel; esto es: toma al Niño y á su Madre de noche, y retiróse á Egipto.

P. ¿Hágase alguna que otra reflexion sobre la huida de los sagrados Esposos?

R. Que los santos esposos José y María abandonaron sus hogares para someterse al edicto del emperador Augusto y trasladarse de Nazareth á Belén: ahora van á expatriarse, á huir enteramente de la tierra de Israél, para ir á pedir un asilo en el suelo extranjero. Despues de mil peligros y trabajos en el camino, llegaron á Egipto, y fueron á establecerse al lugar de Mattara, poco distante de Hermópolis.

P. ¿Viendo Herodes que no volvian los magos, que bárbaro decreto fulmina allá en medio de su furor y rabia?

R. Ordena la degollacion de todos los niños, que habia en Belén y en toda su comarca, de dos años y abajo.

P. ¿Esta órden cruel fué ejecutada?

R. Sí; y muy desgraciadamente.

P. ¿De esta órden sanguinaria se libró el tierno infante, pedazo del corazon del Rey?

R. No.

Digitized by Google

P. ¿Quién se libró no mas del tiránico y fatal decreto de muerte?

R. El que habia sido el objeto de ella fué el único á quien no pudo alcanzar la cuchilla de Herodes. Se salvó Jesus.

De la vuelta de Egipto, y el Niño Jesus en el Templo.

P. ¿Hasta cuándo permanecieron en Egipto?

R. Hasta la muerte del execrable Herodes: permaneciendo cerca de siete años en el destierro.

P. ¿Cómo supo la santa Familia la muerte del inhumano Herodes?

R. Por el ángel del Señor, que apareció en sueños á José, y díjole: levántate, y toma al Niño y á su Madre, y vé á tierra de Israél; porque muertos son los que querian matar al Niño.

P. ¿Y qué hace José?

R. Al punto se levanta, lleno de inmenso placer, lo comunica á su amantísima Esposa, que se llena de indecible alegria, y tomando al Niño y á su Madre, vínose para tierra de Israél.

Digitized by Google

P. ¿Mas oyendo que Arquelão reinaba en la Judea en lugar de Herodes su padre, temió de ir á la Judea?

R. Sí; pero avisados en sueños, se retiró á las tierras de Galilea.

P. ¿Y dónde vino á parar?

R. A la ciudad de Nazareth.

P. ¿Para qué escogió su ciudad natal?

R. Para que se cumpliese lo que habian dicho los profetas: que el Hijo de Dios, será llamado *Nazareno*.

P. ¿Es decir que el Hijo de Maria se llama Jesus Nazareno?

R. Sí; y con este tan buen y santo nombre le adora nuestra sagrada religion.

P. ¿Qué quiere decir esta palabra *Nazareno?*

R. Esta voz ó diccion *Nazareno*, significa *Santo y consagrado al Señor*.

P. ¿Los judíos le llamaban en este sentido?

R. No; le llamaban así por desprecio por haberse criado en Nazaréth, ciudad para ellos despreciable.

P. ¿Y cuál fué el sentido en que hablaron de él los profetas?

R. Por singular consagracion: porque

Digitized by Google

la palabra hebrea *Nazar*, significa *puro, consagrado*, como lo es el Santo de los Santos, que es Nuestro Señor Jesucristo.

P. ¿Los pobres desterrados fueron recibidos por sus parientes en medio de las felicitaciones mas sinceras, del regocijo mas cordial?

R. Sí; de manera que es inexplicable el colmo de alegría que recibió su esclarecida parentela de ver otra vez á los sagrados Esposos en el seno de su Familia.

P. ¿En qué se ocupó José?

R. Volvió á su oficio de carpintero, ayudándole Jesus, segun sus fuerzas.

P. ¿A qué se dedicó la sacratísima Vírgen María?

R. A trabajar exquisitas y primorosas labores propias de su sexo; estaba dotada de un talento sobrehumano.

P. ¿El niño Jesus iba creciendo, y fortificándose, estando lleno de sabiduría y animado del espíritu divino?

R. Sí; como lo explica S. Lucas. Pues este evangelista hablando de este Niño, dice: como de un niño ordinario, que habiéndose vestido de nuestra naturaleza, se sujetó como todos los otros hombres á que á propor-

Digitized by Google

cion que iba por la edad creciendo en el cuerpo, su espíritu se adoptase á todas sus producciones exteriores, y se fuese manifestando mas de cada dia. Siendo por su divina naturaleza la sabiduría esencial del Padre, se mostraba esta como eclipsada bajo los velos de una carne, sujeta á crecer y fortificarse progresivamente del mismo modo que la de otros niños.

P. ¿Una circunstancia extraordinaria reveló en él esta sabiduría precoz que fué siempre la admiracion de los suyos?

R. Sí; como luego veremos.

P. ¿La Santa Vírgen y San José tenian por costumbre ir todos los años á Jerusalén para celebrar la Pascua, y obedecer la ley que obligaba á todos los varones á parecer delante del Señor lo menos tres veces al año; por Pascuas, Pentecostés y la fiesta de los Tabernáculos?

R. Sí.

P. ¿Qué se entiende aqui por Pascua?

R. La fiesta mas solemne de los hebreos, que celebraban á la mitad de la luna de marzo, en memoria de la libertad de la cautividad de Egipto.

P. ¿Qué se entiende por Pentecostés?

Digitized by Google

R. Fiesta de los judíos, instituida en memoria de la ley que Dios les dió en el monte Sinaí, que se celebraba cincuenta dias despues de la Pascua del Cordero.

P. ¿Y por la fiesta de los Tabernáculos?

R. Solemnidad que celebran los hebreos en memoria de haber habitado sus mayores en el desierto debajo de tiendas antes de entrar en la tierra de Canaán.

P. ¿Cuándo Jesus tuvo doce años fué con José y María á Jerusalén, y otros muchos de sus parientes, á celebrar la Pascua, comer del Cordero pascual, los panes ázimos?

R. Sí.

P. ¿Qué se entiende por panes ázimos?

R. Pan sin levadura, como lo es la masa de que se hacen las hostias.

P. ¿Pasados los dias de esta solemnidad, se reunieron los parientes de Jesus para partir de nuevo para su provincia?

R. Sí.

P. José y María y la comitiva, ¿qué notaron al llegar á la primera posada.

R. Que Jesus no les habia seguido en el camino, esperándole inútilmente.

Digitized by Google

P. ¿Desconsolados José y María con la pérdida de su hijo, qué hicieron?

R. Volviéronse camino de Jerusalén.

P. ¿Buscáronle con sumo desvelo hasta que lo encontraron?

R. Sí.

P. ¿En dónde le encontraron?

R. Habiendo entrado en el templo, le hallaron sentado en medio de los doctores, oyendo sus doctrinas y haciéndoles preguntas que les asombraban.

P. ¿Qué causa oculta movió á Jesus á entrar en el templo á disputar con los doctores y sábios de la ley?

R. En esta ocasion quiso que se descubriese una pequeña centella de su divina sabiduría: que no alcanzaban los mas ancianos y ejercitados en la Ley. Y pásmanse todos los que le oian, de su inteligencia, y de sus respuestas.

P. ¿José y María quedaron sorprendidos cuando le vieron sentado en medio de los doctores, sin comprender el misterio?

R. Sí.

P. ¿Qué le dijo su Madre con la alegría de hallarle?

R. Hijo: ¿por qué lo has hecho así

Digitized by Google

con nosotros? ¿Mira como tu padre y yo andábamos buscándote llenos de afliccion?

P. ¿Y qué les respondió Jesus?

R. ¿Por qué me buscais? ¿no sabíais que me conviene estar en las cosas que son de mi Padre?

P. ¿Con estas palabras qué dió á entender Jesus?

R. Que se debe renunciar á todo afecto, á todo respeto de carne y de sangre, cuando se trata del negocio de Dios, de su santa ley y religion.

P. ¿Mas ellos entendiéron la palabra que les dijo Jesus; esto es: el misterio que se escondia en sus palabras?

R. No.

P. ¿A qué se referia la palabra de Jesus?

R. Sin duda el Señor aludió á la profecía de Malaquías: *Vendrá á su Templo el Señor á quien buscais.* Y S. José y María no atendieron á esto por entónces.

P. ¿Jesus se fué con sus padres á Nazaréth, estándoles sujeto?

R. Sí.

P. ¿Qué nos enseña el divino Jesus

Digitized by Google

en este santo y humilde ejemplo de obediencia?

R. El respeto y obediencia que debemos á nuestros padres, á los superiores, maestros y autoridades.

P. ¿Y su Madre guardaba todas estas cosas en su corazon?

R. Sí.

P. ¿Qué quieren decir estas palabras?

R. Que alimentaba su piedad y su fé, que cada dia tomaba nuevos aumentos, meditaba las palabras y acciones de su Hijo, y todo lo que de él se decia.

P. ¿Y Jesus aprovechaba en saber, y en edad, y en gracia delante de Dios y de los hombres?

R. Sí.

P. ¿Qué dan á entender estas palabras?

R. Que los rayos de la sabiduría y de la gracia, de que tenia en sí mismo el principio, se descubria mas y mas de cada dia, tanto por lo que miraba al servicio de Dios su Padre, como á la conducta que tenia con los hombres.

Digitized by Google

De cómo Jesus fué bautizado.

P. ¿Quién bautizaba en las riberas del Jordan?

R. Un santo Varon llamado Juan Bautista.

P. ¿Este santo Varon de quien fué hijo?

R. Del sacerdote Zacarías y Santa Isabel, prima de la Vírgen.

P. ¿Por qué se llama el *Bautista*?

R. Porque bautizaba á las gentes.

P. ¿Por qué el Precursor?

R. Porque naciendo antes que Jesucristo, Señor Nuestro, le precedió anunciando su venida al mundo.

P. ¿Cuál fué el género de vida de este penitente Profeta?

R. Retiróse al desierto desde su infancia, y allí permaneció, viviendo una vida muy austera hasta la edad de treinta años, en que quiso el Señor mostrarlo al pueblo de Israél, y que comenzase á predicar la penitencia, hablando de Jesucristo, exhortando á todos á que le reconociesen por su verdadero Mesías, y por su Señor y Redentor.

Digitized by Google

P. ¿Los judíos admirando la santidad de S. Juan Bautista, entraron en sospecha de si podria ser el Cristo que esperaban?

R. Sí.

P. ¿Y qué respondia á todos el santo Profeta?

R. Yo en verdad os bautizo en agua; mas vendrá otro mas fuerte que yo, de quien no soy digno de desatar la correa de sus zapatos: él os bautizará en Espíritu Santo, y en fuego.

P. ¿Qué quiso dar á entender el Bautista en estas palabras: mas vendrá otro mas fuerte que yo, de quien no soy digno de desatar la correa de sus zapatos?

R. Era propio empleo de los esclavos quitar y poner el calzado á sus señores. Y así lo que aquí explica el Bautista es, que no era digno de desatar la correa de los zapatos al Señor, ni aun como esclavo.

P. ¿Y en éstas; él os bautizará en Espíritu Santo, y en fuego?

R. Esta semejanza explica la virtud y eficacia del Espíritu Santo, que limpia y consume todas las inmundicias á la manera que el fuego lo purifica todo.

P. ¿El bautismo, no era señal de pe-

Digitized by Google

cador, y cómo Jesus quiso ser bautizado, siendo hermosura del cielo, pureza de los ángeles, fuente de limpieza, y de vida, habiendo sido concebido sin pecado?

R. Porque fué necesario que el Señor se anonadase, por decirlo así, bajo la forma de hombre, para reparar el ultrage que el hombre habia hecho á Dios, elevándolo su orgullo mas allá de lo que era.

P. ¿Con qué llegó Jesucristo á S. Juan á que le bautizase?

R. Sí.

P. ¿Jesucristo fué á bautizarse solo?

R. No; fué con otras gentes.

P. ¿Tenia discípulos?

R. Todavía no los habia llamado.

P. ¿Habiéndole conocido el Bautista bien quién era, quiso bautizarle?

R. No.

P. ¿Qué le dice el Bautista?

R. Cómo, Señor, y Vos venís á mí á que os bautice? Yo soy el que tengo de ser bautizado de Vos!

P. ¿Qué le dijo Cristo?

R. Dejad, Juan, esas razones, y bautizadme, que así conviene que se haga.

P. ¿Replicó palabra el Bautista, vien-

Digitized by Google

do ser esta su determinada voluntad?

R. No; bautizóle.

P. ¿Bautizándose Cristo, santificó las aguas, y dióles virtud de limpiar las almas del pecado, é instituyendo al mismo tiempo el santo sacramento del Bautismo, puerta de los demás sacramentos?

R. Sí.

P. ¿Y hoy qué se entiende por Bautismo?

R. El primero de los sacramentos de la Iglesia con el cual se nos dá el ser de gracia y el carácter de cristianos.

P. ¿Qué acaeció luego que Cristo fué bautizado?

R. Abriéronse los cielos, y bajó el Espíritu Santo en forma de paloma, y juntamente se oyó una voz del Padre Eterno que dijo: Este es mi Hijo muy amado: en quien me he complacido.

P. ¿Llegó la paloma hasta la cabeza de Jesucristo?

R. Sí; para que se entendiese por quién se decian aquellas palabras.

P. ¿Y luego que cesó la voz, qué sucedió?

R. Desapareció la paloma.

Digitized by Google

P. ¿Fué solo Jesucristo el que vió bajar la paloma?

R. No solamente el Señor, sino tambien S. Juan y todos los judíos que le acompañaban vieron la figura de una paloma, bajo la cual el Espíritu Santo descendió del cielo, y descansó sobre la cabeza de Jesucristo.

P. ¿Por qué el Espíritu Santo apareció en esta forma?

R. Porque como dice S. Juan Crisóstomo, el mas sábio y elocuente de los Padres de la Iglesia, siendo la paloma dulce y pura, quiso aquel divino Espíritu, que lo es de dulzura, de pureza y de paz, elegir esta figura, que representaba en alguna manera lo que él es, y lo que deben ser aquellos en quiénes desciende por el bautismo.

P. ¿El misterio de la Trinidad, como observa S. Gerónimo, que es el mas sábio y docto de los doctores de la Iglesia, se descubre en el bautismo de Jesucristo?

R. Sí; y se descubre en el bautismo de Jesucristo, como dice el Máximo Doctor: el Hijo, que es el mismo bautizado; el Espíritu Santo, que desciende sobre él

Digitized by Google

en figura de paloma; y la voz del Padre, que dá un ilustre testimonio de la persona de su Hijo.

P. ¿Cuándo la Iglesia celebra este divino misterio?

R. El dia 6 de enero.

DE CÓMO JESUS SE RETIRÓ AL DESIERTO DESPUES DE SU BAUTISMO; Y HABIENDO AYUNADO CUARENTA DIAS Y CUARENTA NOCHES, VENCE LAS TENTACIONES DEL DEMONIO. OYENDO QUE HABIAN PUESTO EN LA CÁRCEL AL BAUTISTA, SE RETIRA Á CAFARNAÚM, Y DÁ PRINCIPIO Á SU PREDICACION. LLAMA Á PEDRO, Á ANDRÉS, Á SANTIAGO Y Á JUAN. ANUNCIA EL EVANGELIO Á LOS GALILEOS; Y CURA DIVERSAS ENFERMEDADES.

P. ¿Del mismo lugar dónde Cristo fué bautizado, y en el mismo dia fué llevado por el Espíritu Santo al desierto, para ser tentado del demonio?

R. Sí; fué conducido el Señor al desierto, por el Espíritu Santo, segun el sentimiento de los Santos Padres Gerónimo, Crisóstomo, Hilario, Gregorio y otros.

Digitized by Google

P. ¿Pasó trabajos, y estuvo entre fieras en el desierto?

R. Sí; como es natural, experimentar estas cosas, vivir entre maleza y áridos peñascos.

P. ¿En qué se ocupó nuestro buen Jesus en medio de tan triste y desamparada soledad?

R. En la oracion, y el ayuno.

P. ¿Cuántos dias ayunó?

R. Los cuarenta dias y cuarenta noches que estuvo en el desierto.

P. ¿Estamos obligados los cristianos á ayunar?

R. Sí; pues vemos que nuestro divino Legislador y Dios, instituyó el ayuno, y ayunando el mismo Dios, nos dió el santo ejemplo: además lo manda el cuarto precepto de los Mandamientos de nuestra santa madre Iglesia?

P. ¿El ayuno es saludable?

R. Es la medicina del cuerpo, y salud del alma.

P. ¿Para qué la Iglesia ha consagrado el ayuno de la Cuaresma, que se llama de tradicion apostólica?

R. En memoria del ayuno de Jesu-

Digitized by Google

cristo, y para que los discípulos imitasen el ejemplo de su divino Maestro.

P. ¿Jesus experimentó los efectos naturales del hambre?

R. Sí.

P. ¿Jesus en el ayuno dejó ver su virtud divina?

R. Sí; pues que un hombre naturalmente no puede pasar sin comer cuarenta dias y cuarenta noches.

P. ¿Nuestro Dios suspendió esa virtud divina voluntariamente por lo que miraba á su naturaleza pasible y mortal, dando muestras de ser hombre, y accion al tentador; esto es, al demonio de que le tentase?

R. Sí; como dice S. Hilario.

P. ¿Vacilaba, y dudaba del triunfo de su empresa el espíritu infernal, y se decide á practicar la tentacion?

R. Estaba agitado este maligno espíritu y perplejo, viendo por una parte los ilustres testimonios que de él habia dado el Bautista, y por otra el hambre que padecia; y no pudiendo concertar esto que parecia efecto de la flaqueza de nuestra naturaleza con la virtud omnipotente de aquel de quien

Digitized by Google

se decia ser Hijo de Dios, se le presentó bajo una forma corporal, y probablemente humana; y le habló de la manera que creyó mas propia, ó para seducirle, si no era mas que puro hombre, ó para descubrir si podia el secreto que queria conocer, segun el Crisóstomo.

P. ¿Y acercándose el tentador á Jesus, qué palabras le dice?

R. Si eres Hijo de Dios, dí que estas piedras se hagan panes.

P. ¿Qué responde Jesus?

R. Escrito está: no vive un hombre de pan solo, mas de toda palabra que sale de la boca de Dios.

R. ¿En qué libro sagrado se leen estas palabras?

R. En el Deuteronomio. VIII. 3.

P. ¿Estas palabras enseñan y manifiestan lo que dicen?

R. Sí; el Señor que habia pasado tanto tiempo sin comer, prueba con su ejemplo, que no es solo el pan el que mantiene al hombre, sino todo aquello con que quisiere Dios sustentase. De este modo alimentó á su pueblo en el desierto con el maná.

Digitized by Google

P. ¿A la respuesta de Dios, qué hace el diablo?

R. Toma á Jesus, y llevóle á la Santa Ciudad, esto es, á Jerusalén, y púsole sobre la almena ó pináculo del templo, y díjole: si eres Hijo de Dios, déjate caer abajo, porque escrito está: que mandó á sus ángeles de tí y tomarte hán en las manos, porque acaso no hieras en piedra tu pié.

P. ¿Y qué díjole Jesus?

R. Tambien está escrito: no tentarás al Señor tu Dios.

P. ¿El demonio alega un testimonio de la Escritura, aunque en contrario sentido de lo que el Espíritu Santo pronunció?

R. Sí; pero el Señor con otro testimonio del Deuteronomio abate su orgullo y mortifica su curiosidad, dándole á entender que es tentar á Dios el exponerse á un peligro sin necesidad y sin motivo. Theodor. in Deuter quæst. V.

P. ¿Qué dice S. Gregorio in Evang. Cap. 1. Hom. 16. num. sobre la tentacion de Jesucristo?

R. El que reflexionare, cómo permitió el Señor que tratasen los judíos su san-

Digitized by Google

ta humanidad, no extrañará que permitiese tambien al demonio traerle y llevarle como quiso.

P. ¿A la segunda respuesta de Dios, que hace el demonio?

R. De nuevo subióle el diablo á un monte muy alto y mostróle todos los reinos del mundo y la gloria de ellos, y díjole: todo aquesto te daré, si cayendo me adoráres.

P. ¿Cuál es el sentido de estas palabras: si cayendo me adoráres?

R. Si dejándote caer ó postrándote en tierra. El demonio, dice admirablemente S. Gerónimo, sin pensarlo hace ver claramente en la manera misma con que habla á Jesucristo, que no se le puede adorar ni seguir sin dar antes una caida muy funesta.

P. ¿Y qué respondió Jesus al espíritu maligno?

R. Vete, Satanás; porque escrito está: al Señor tu Dios adorarás, y á él solo servirás.

P. ¿En esta palabra *vete* con que Jesucristo indignado lanzó al demonio, qué se sobreentiende segun S. Gerónimo?

R. Al fuego eterno.

Digitized by Google

P. ¿El demonio mostró á Jesus la gloria y grandezas de este engañoso y perecedero mundo sensible y material como es en sí?

R. Mostróle toda la gloria del mundo por medio de figuras que formó en el aire.

P. ¿Qué quiere decir esta palabra *Satanás*?

R. Enemigo, contrario: y en este sentido llamó Cristo á S. Pedro *Satanás; retírate de mi, Satanás;* porque el excesivo amor que tenia al Señor, le hacia que se opusiese á su Pasion.

P, ¿Este nombre á quién se dá tambien en las Escrituras?

R. Al ángel prevaricador.

P. ¿El demonio viendo su derrota y afrenta, dónde vá avergonzado y confundido?

R. A ocultarse en los abismos del infierno.

P. ¿Se sirvió á Jesus de comer?

R. Los ángeles, testigos del combate y de la victoria de Jesus, le sirvieron cuanto habia menester como hombre. No puede el hombre vencer sin pelear, ni ser coronado sin haber vencido.

Digitized by Google

P. ¿En suma; estamos sujetos ó expuestos á las tentaciones del espíritu maligno, enemigo siempre de los hombres, y envidioso de la gloria del cielo que los ángeles rebeldes perdieron en el Empíreo, aparejada despues para el hombre, si vive y muere conforme la ley santa de Dios.

R. Sí.

P. ¿Qué nos dice Jesucristo en San Mateo, 26. 41. sobre nuestras tentaciones?

R. Que oremos para no entrar en tentacion: mostrándonos con esto, que no hemos de entrar por nosotros mismos en las tentaciones, sino prepararnos con oraciones y ayunos para combatirlas cuando las padezcamos, segun el Crisóstomo.

P. ¿Oyendo Jesus que Juan estaba preso, adónde se retiró?

R. Pasado algun tiempo despues de la tentacion, retiróse á la Galilea que pertenecia á Filipo el Tetrarca, que era pacífico, y no á Herodes que era perseguidor, é hizo prender al Bautista.

P. ¿Retirándose de la ciudad de Nazaréth, dónde fué á morar?

Digitized by Google

R. A Cafarnaúm en la marina, en los confines de Zabulón y de Neftalím.

P. ¿Para qué eligió Jesus esta Provincia?

R. Para que se cumpliese lo que habia dicho Isaías el Profeta. Tierra de Zabulón y tierra de Neftalím, camino de la mar, de la otra parte del Jordán, Galilea de las gentes. El pueblo que estaba sentado en tinieblas vió una grande luz; y á los que moraban en tierra de sombra de muerte, nacióles luz.

P. ¿Qué se dice de esos pueblos que estaban sepultados en espesas tinieblas de idolatría?

R. Que fueron los dichosos por ver esa grande luz..

P. ¿Qué se entiende fueron dichosos por ver esa grande luz?

R. Que fueron los primeros qué oyeron la predicacion de Jesucristo, y á quienes nació el sol de Justicia para alumbrarnos, disipando sus tinieblas, y dándoles con la luz la vida.

P. ¿Desde entonces qué hace ó emprende Jesus para nuestro bien, y para la benéfica y brillante civilizacion de la

Digitized by Google

sociedad, hasta entonces sumergida en caliginosas nieblas de bárbara ignorancia?

R. Comienza Jesus á predicar sus santas é incomparables doctrinas, y á decir: Haced penitencia, porque acercándose há el reino de los cielos.

P. ¿Y andando Jesus cerca del mar de Galilea á quién vió y llamó?

R. Vió y llamó dos hermanos, Simon que es llamado Pedro, y Andrés su hermano, que echaban la red en la mar, pues eran pescadores.

P. ¿El Señor ántes de este llamamiento conocia á Pedro y á Andrés?

R. Sí; como se puede ver en el capítulo 1. 35. de S. Juan; pero no los habia llamado con aquella voz eficáz que debia hacerles abandonar todas las cosas para seguirle y ser sus discípulos.

P. ¿Y qué les dijo Jesus?

R. Venid en pos de mí, y haré que vosotros seais pescadores de hombres.

P. ¿El divino Redentor les dió el ejemplo de esto mismo?

R. Sí; pues fué el que los pescó á ellos mismos con las redes de su palabra y doctrina celestial.

Digitized by Google

P. ¿Pedro y Andrés qué hicieron?

R. Al instante dejadas las redes, siguiéronle.

P. ¿Y pasando mas adelante, vió otros dos hermanos?

R. Vió á Santiago de Zebedeo, y Juan su hermano, que estaban en un barco con Zebedeo su padre, remendando sus redes, y llamólos.

P. ¿Por qué se llama Santiago de Zebedeo?

R. Por ser hijo de Zebedeo.

P. ¿Y estos dos hermanos qué determinan?

R. Al punto dejadas las redes y el padre, siguiéronle.

P. ¿Jesus anduvo por una sola parte de la provincia?

R. Anduvo por toda la Galilea, enseñando en las Sinagogas, y predicando el Evangelio del Reino: y sanando toda enfermedad y toda dolencia en el pueblo.

P. ¿Para qué se juntaban los judíos en las Sinagogas?

R. Para orar y para otros ejercicios de religion.

P. ¿Aunque se ha preguntado ya que

Digitized by Google

quiere decir la palabra Evangelio, reitérese, lo que quiere decir?

R. Evangelio quiere decir *buena nueva*; y así lo que Jesucristo predicaba eran buenas y felices nuevas del reino celestial que les prometia, enseñándoles el camino que debian tomar para llegar á él sin tropiezo.

P. ¿Se extendió la fama de Jesus por toda la Siria y de esta provincia á otras regiones?

R. Sí; y trajéronle todos los mal sanos poseidos de vários achaques y dolores, y los endemoniados, y los lunáticos, y los paralíticos, y sanólos.

P. ¿Era numerosa la muchedumbre del pueblo que seguia al divino Maestro y Orador?

R. Fuéronle siguiendo muchas gentes de la Galilea y de Decápolis, y de Jerusalén, y de Judea, y de la otra ribera del Jordan.

De las ocho Bienaventuranzas de Jesucristo.

P. ¿Cuál es la primera Bienaventuranza?

Digitized by Google

R. Bienaventurados los pobres de *espíritu*; porque de ellos es el reino de los cielos.

P. ¿Explíquese qué se entiende por los pobres de *espíritu*?

R. Los que son humildes de corazon y de voluntad: los que se humillan delante de Dios, mirándose como verdaderos pobres en su presencia: los que todo lo esperan de su bondad, y oyen con temor respetuoso sus palabras. De la herencia que toca á estos son excluidos los que alimentan un espíritu orgulloso y un corazon lleno de soberbia, que tienen puesto únicamente en las cosas de la tierra. Tambien se interpretan los pobres de espíritu, los pobres que siéndolo efectívamente, llevan con paciencia, con espíritu de conformidad, y penitencia los trabajos y consecuencias de la pobreza: asimismo los ricos que teniéndolo el corazon desprendido de las riquezas hacen buen uso de ellas: últimamente los religiosos que por profesion y de corazon renuncian á todos los bienes, dignidades etc.

P. ¿Cuál es la segunda Bienaventuranza?

Digitized by Google

R. Bienaventurados los *mansos;* porque ellos poseerán la *tierra*.

P. ¿Qué se entiende por *mansos*?

R. Por mansos se entiende aquí los que con humilde paciencia sufren las persecuciones injustas, los que no tienen rencillas ni contiendas con otros por cosas temporales; últimamente aquellos en quienes habita el Señor por la dulzura y uncion de su espíritu.

P. ¿Qué se entiende porque ellos poseerán la *tierra*?

R. La tierra que el Señor promete es la de los vivientes, como dice David en el Psalm. 26. 13. Es aquella Ciudad santa y dichosa, cuyo fundador y arquitecto es el mismo Dios.

P. ¿Cuál es la tercera Bienaventuranza?

R. Bienaventurados los que *lloran*; porque ellos serán consolados.

P. ¿Qué se entiende por los que *lloran*?

R. Los que llenos de amargura y tristeza lloran sus pecados ó los de los otros, y de estos será el consolador el espíritu de Dios aun en este mundo, y despues participarán de la plenitud de su alegría y de su gloria.

Digitized by Google

P. ¿Cuál es la cuarta Bienaventuranza?

R. Los que hán hambre y sed de *justicia;* porque ellos serán hartos.

P. ¿Qué quiere decir los que hán hambre y sed de *justicia*?

R. No basta, dice S. Gerónimo, desear simplemente la justicia, es necesario tener hambre y sed de ella; esto es, amar y buscar con el ardor posible todo aquello que hace justo al hombre delante de Dios. No se comprenden aquí los que olvidados de su propia justificacion, muestran un grande celo y ardor de hacer justos á sus prógimos: los que tienen dos pesos y dos medidas, la una para sí mismos, y la otra para los otros, Prov. 20. 10. sino aquellos que al paso que trabajan en la justificacion de los otros, procuran mas y mas arreglar sus costumbres y vida á la Ley eterna é inviolable del Señor; pues estos lograrán una hartura cumplida en la mesa del Esposo celestial.

P. ¿Cuál es la quinta Bienaventuranza?

R. Bienaventurandos los *misericordiosos;* porque ellos alcanzarán misericordia.

P. ¿Qué se entiende por *misericordiosos*?

Digitized by Google

R. Esta misericordia no solamente se extiende á hacer limosna á los pobres, sino tambien á sobrellevar los defectos de los otros para *cumplir la ley de Jesucristo*, como dice S. Pablo, Galat. 6. 2. á perdonar á nuestros hermanos como queremos que Dios nos perdone, y á socorrerlos en todas sus necesidades de alma y cuerpo.

P. ¿Cuál es la sexta bienaventuranza?

R. Bienaventurados los de corazon *limpio;* porque ellos verán á Dios.

P. ¿Qué se entiende por los de corazon *limpio*?

R. Los que tienen un corazon sencillo: los que por medio de la oracion y humilde confesion de sus faltas purifican los ojos de su corazon, estos son los que verán á Dios.

P. ¿Cuál es la sétima Bienaventuranza?

R. Bienaventurados los *pacíficos;* porque hijos de Dios serán llamados.

P. ¿Qué se entiende por los *pacíficos?*

R. Los pacientes. Los que trabajan primeramente en mantener la paz en su corazon, y despues en procurar que se conserve entre sus hermanos; y sobre todo en reconciliarlos con Dios cuando han pecado.

Digitized by Google

P. ¿Cuál es la octava Bienaventuranza?

R. Bienaventurados los que sufren persecucion por la *justicia;* porque de ellos es el reino de los cielos.

P. ¿Qué se entiende por los que sufren persecucion por la *justicia?*

R. Por causa de justicia ó por defender la justicia: la perfeccion consiste no solamente en padecer, sino en padecer injustamente y por el nombre de Jesucristo; y en que cuando se nos persigue de este modo, suframos no solo con paciencia sino con alegría. Es cosa muy rara, dice S. Gerónimo, ver á un hombre que le despedazan en la reputacion, alegrarse al mismo tiempo en el Señor. Y S. Bernardo *ubi supra* núm. 15. añade, que esta octava Bienaventuranza era como la prerogativa particular de los santos mártires.

De la oracion del Padre Nuestro que nos ha enseñado Jesucristo para orar al Padre celestial.

P. ¿Qué cosa es orar?

R. Levantar el corazon á Dios y pedirle justas mercedes.

Digitized by Google

P. ¿Está el cristiano obligado á orar?

R. Sí; pues estamos obligados á dar incesantes gracias á Dios de los muchos beneficios que cotidianamente recibimos de su santa bondad: la salud es uno de los muchos y grandes beneficios que nos dispensa su santa é infinita misericordia.

P. ¿A quién debemos dirigir nuestras santas oraciones y humildes súplicas?

R. A la Beatísima Trinidad, á María Santísima, á los Angeles y Santos.

P. ¿Es buena y saludable la oracion?

R. Sí; es la llave del reino de los cielos.

P. ¿Jesucristo á quién dirigia sus santas oraciones y fervientes súplicas?

R. A su Padre celestial.

P. ¿Sírvase V. decir la oracion del Padre nuestro que nos ha enseñado Nuestro Señor para orar?

R. Padre *nuestro*, que estás en los *cielos:* santificado sea el tu *nombre:* venga el tu *reino:* hágase tu voluntad, como en el cielo así tambien en la *tierra*. Dános hoy nuestro pan *sobresubstancial*. Y perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos á nuestros *deudores*. Y no nos

Digitized by Google

dejes caer en la tentacion; mas líbranos de *mal*. Amen.

P. ¿El Padre nuestro es la primera y principal oracion que debe rezar todo cristiano para pedir al Señor lo que mas nos convenga, y darle gracias de las mercedes que recibimos diariamente de su santa é infinita bondad?

R. Esta oracion, dice San Agustin, Serm. CLXXXIV. de Temp. es tan perfecta y tan fecunda, que comprende en pocas palabras todo lo que se puede pedir a Dios para adquirir los bienes, para evitar los males, y para conseguir el perdon de los pecados.

P. ¿Por qué decimos Padre *nuestro?*

R. Se dice Padre *nuestro* y no mio, porque la oracion de los cristianos es en general por todo el cuerpo de la Iglesia.

P. ¿Por qué estás en los *cielos?*

R. Porque aunque está Dios en todas partes, es el cielo en donde ha fijado el trono de su gloria.

P. ¿Por qué santificado sea el tu *nombre?*

R. La perfeccion de un cristiano, dice S. Juan Crisóstomo Matth. Hom. 19. con-

Digitized by Google

siste en ser irreprensibles en todas sus acciones; por manera que los que las vean, dén á Dios la gloria que le es debida.

P. ¿Por qué venga el tu *reino?*

R. Pedimos á Dios, que reine generalmente en todo el mundo; y por consiguiente, que sea exterminado el reino del demonio. S. Gerónimo. Debemos tambien, segun el pensamiento de S. Cipriano de Orat. Domini, pedir sin cesar á Dios en nuestras oraciones, que no seamos excluidos del reino celestial como lo fueron los judíos.

P. ¿Por qué hágase tu voluntad, como en el cielo así tambien en la *tierra?*

R. Como la voluntad de Dios se cumple perfectamente en el cielo, donde los Angeles y Bienaventurados con la mayor sumision y fervor están siempre rendidos ante el trono del Señor de la Majestad; de la misma manera pedimos á Dios, que nos conceda la gracia de hacer su voluntad, no en parte, sino de cumplirla enteramente y de todo corazon. Crisóstomo in Matth. Hom. 19.

P. ¿Por qué dános hoy nuestro pan *sobresubstancial?*

Digitized by Google

R. Todos los Padres han entendido por este *pan* el alimento que cada dia necesitamos para sustentar nuestro cuerpo, y el divino de la Eucaristía, sin el cual no puede vivir nuestro espíritu. Y decimos pan *nuestro*, porque ha de ser pan ganado con el sudor de nuestro rostro, y no fruto de alguna injusticia; y le pedimos para *cada dia*, porque seria contradecirnos en cierta manera pensar vivir largo tiempo en el siglo, y pedir á Dios que su reino venga prontamente.

P. ¿Por qué y perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos á nuestros *deudores*?

R. Un juicio, dice S. Cipriano, Orat. Domini pronunciamos contra nosotros mismos, siempre que pedimos á Dios que nos perdone, como perdonamos á los otros, si no queremos perdonar á los que nos han ofendido. Además; nos dice Jesucristo: si perdonáreis á los hombres sus pecados, esto es, las injurias y ofensas que os hicieren, os perdonará tambien vuestro Padre celestial vuestros pecados. Y si no perdonáreis á los hombres, tampoco vuestro Padre os perdonará vuestros pecados.

Digitized by Google

P. ¿Por qué y no nos dejes caer en la tentacion: mas líbranos de *mal*?

R. Ninguno puede ser tentado sin ser probado, dice S. Agustin, Serm. Domini. Mont. Lib. 11. Cap. 9. núm. 30. Y la tentacion es la que produce la prueba, y la prueba nos pone en ocasion de esperar en la divina misericordia. Y así no pedimos á Dios en esta oracion, que no seamos tentados, sino que no nos abandone y entregue á la tentacion por un efecto de su cólera contra nosotros.

Este *mal* dice S. Cipriano, comprende todo aquello que nuestro enemigo hace contra nosotros para perdernos; y no podremos librarnos de él si Dios no nos libra, acordando á nuestros ruegos su asistencia. S. Juan Crisóstomo, explica estas palabras del malo ó del maligno: esto es, del demonio, de todas sus asechanzas y tiros.

P. ¿Qué nos dice Jesucristo en su sansanto Evangelio, segun S. Mateo, sobre el modo de orar?

R. Cuando orais, no sereis como los hipócritas, que procuran orar en pié en las Sinagogas y en las esquinas de las pla-

Digitized by Google

zas, para ser vistos de los *hombres*. En verdad os digo, recibieron su galardon. Mas tú cuando oráres, entra en tu aposento, y cerrada la puerta, ruega á tu Padre en *secreto;* y tu Padre, que vé en lo oculto, te recompensará.

P. ¿Qué quiere decir para ser vistos de los *hombres?*

R. Para ganarse la reputacion de hombres piadosos.

P. ¿Y ruega á tu Padre en *secreto?*

R. Quiere el Señor, que para orar nos retiremos á nuestros aposentos, y cerremos la puerta para evitar ser vistos de los hombres; lo cual pudiera entonces sernos motivo de tentacion: ó como lo explican S. Hilario y S. Agustin, quiere que entremos dentro de nosotros mismos, *y que cerremos bien la puerta para orar al Padre celestial en lo secreto*. Esto es, que nuestra oracion debe hacerse en la presencia de Dios, y en el olvido de todas las cosas exteriores, cerrando la puerta para no dar entrada á otros pensamientos, que los que nos hagan conocer la bondad inmensa de Dios, nuestras miserias, el precio infinito de los bienes que pedimos. Debemos

Digitized by Google

orar con instancia, expresando el sumo respeto, recogimiento y fervor con que nos hemos de poner en la presencia de Dios para dirigirle nuestros ruegos y oraciones.

P. ¿Qué mas nos dice sobre ese punto tan interesante nuestro divino Legislador?

R. Y cuando oráreis no hableis *mucho*, como los gentiles; pues piensan que por mucho hablar serán oidos; y no querais semejar á ellos; porque vuestro Padre sabe lo que habeis menester ántes que se lo pidais.

P. ¿Qué quiere decir no hableis *mucho*?

R. No hableis inútil ó supérfluamente. Este era un error de los gentiles, creer que así como los jueces se dejan persuadir á fuerza de discursos adornados y elegantes, podrian ellos del mismo modo ganar á Dios á fuerza de palabras.

De cómo Jesucristo enseña de qué manera se debe hacer la limosna.

P. ¿Cuáles son sus palabras sobre la limosna?

P. Cuando haces limosna, no toques

Digitized by Google

la trompeta delante de tí, como los hipócritas hacen en las Sinagogas y en las calles, para ser honrados de los *hombres*. En verdad os digo, recibieron su *galardon*.

Mas tú cuando haces limosna, no sepa tu siniestra lo que hace tu derecha: por manera que tu limosna sea en oculto, y tu Padre, que vé en lo oculto, te *premiará*.

P. ¿Qué quiere decir para ser *honrados* de los hombres?

R. Que los fariseos hacian tocar una trompeta para juntar los pobres, y ganarse la reputacion de hombres caritativos. El Señor condenando esta hipocresía nos manda hacer limosna; pero de tal manera, que si es posible no lo sepan las mismas manos, de que nos servimos para hacerla. San Juan Crisóstomo, in Matth. Hom. 19.

De qué manera Jesucristo recomienda el ayuno.

P. ¿Cuáles son sus palabras sobre el ayuno?

R. Cuando ayuneis, no esteis tristes como los hipócritas; porque *demudan* sus

Digitized by Google

caras, para hacer ver á los hombres que ayunan. En verdad os digo, que recibieron su galardon. Mas tú cuando ayunas, unge tu cabeza y lava tu *cara*. Para no parecer á los hombres que ayunas, sino solamente á tu Padre, que está en lo escondido: y tu Padre, que vé en lo *oculto* te galardonará.

R. ¿Qué quiere decir porque *demudan* sus caras?

P. Que los fariseos con sus exterioridades solamente buscaban las alabanzas de los hombres. A la oracion y á la limosna el Señor junta el ayuno, que segun el Evangelio Marc. 9. 18. es una de las armas mas poderosas que tenemos para vencer al demonio.

R. ¿Qué quieren decir las palabras: mas tú cuando ayunas, unge tu cabeza y lava tu *cara*?

P. No se ha de entender esto á la letra como lo observa S. Juan Crisóstomo in Matth. Hom. 21. El sentido verdadero de estas palabras es, que así como los antiguos se perfumaban y lavaban la cara en los dias de alegría y de festejo, de la misma manera debemos hacer brillar en nues-

Digitized by Google

tro rostro una santa alegría el dia que ayunamos, para esconder nuestro tesoro, y estorbar que la vanidad nos arrebate el mérito de nuestro ayuno.

De cómo Jesucristo enseña que no se ha de atesorar en la tierra, sino en el cielo: ni servir á dos Señores.

P. ¿Cuáles son las palabras de su sagrado Evangelio sobre aquellos que atesoran en la tierra?

R. No querais allegar para vosotros tesoros en la tierra, donde orin y polilla los consume: en donde ladrones los desentierran y roban. Mas allegad para vosotros tesoros en el cielo en donde no los consume orin ni polilla: y en donde ladrones no los desentierran ni roban. Porque en donde está tu tesoro, allí está tambien tu *corazon*.

P. ¿Cuál es el sentido de estas palabras: en donde está tu tesoro, allí está tambien tu *corazon*?

R. Un corazon apegado á las cosas y riquezas de acá abajo, dice S. Juan Crisóstomo, es incapaz de entender las ver-

Digitized by Google

dades que tocan al reino de los cielos: está sordo á las voces del Señor, que declara que son bienaventurados los pobres de corazon y de espíritu, Lo que se dice de las riquezas, se debe entender de todas las otras cosas, cuyo amor señorea el corazon de los hombres; porque todas ellas están comprendidas bajo este nombre de *tesoro*, en donde está nuestro corazon.

P. ¿Y cuáles son las palabras del divino Legislador sobre el servir á dos Señores?

R. Ninguno puede servir á dos señores: porque ó aborrecerá al uno, y amará al otro: ó al uno sufrirá, y al otro *despreciará:* no podeis servir á Dios y á las *riquezas.*

P. ¿Por qué dice ó al uno sufrirá, y al otro *despreciará?*

R. El uno de estos Señores, dice San Juan Crisóstomo, te manda que robes los bienes agenos; el otro que dés los tuyos. El uno quiere que seas casto; y el otro que te entregues á la licencia. El uno te conduce á la glotonería; y el otro te ordena la abstinencia. El uno te inspira el amor de las cosas presentes; y el otro te

Digitized by Google

manda que las desprecies: ¿cómo podrás unir dos cosas tan opuestas?

De qué manera Jesucristo condena el perjurio, y el vano juramento.

P. ¿Qué dice el Señor sobre el juramento?

R. Que fué dicho á los antiguos: no serás perjuro; mas cumplirás al Señor tus *juramentos*. Mas yo os digo, que de ningun modo *jureis*, ni por el cielo, porque es trono de Dios. Ni por la tierra, porque es peana de sus piés: ni por Jerusalén, porque es Ciudad del Grande Rey. Ni jures por tu cabeza, porque no puedes hacer un cabello blanco ó negro. Mas esta sea vuestra palabra: sí, sí; no no; porque lo que excede de esto, *de mal procede*.

P. ¿Qué quiere decir, mas cumplirás al Señor tus *juramentos*?

R. Lo que con juramento le hubieres prometido.

P. ¿Y de ningun modo *jureis*?

R. Que sea lícito jurar á los cristianos cuando la razon ó la necesidad lo pidiere, lo enseña la práctica de la Iglesia. El uso

Digitized by Google

del juramento, dice S. Hilario in Matth. Can. 4. no es necesario á los que viven en la simplicidad de la fé; porque estos se contentan con el *si* ó *no* sencillo que nos dice Cristo en su Evangelio.

P. ¿Y las palabras: porque lo que excede de esto *de mal procede*?

R. *De mal procede:* esto es, de mal principio, que es ó la desconfianza de los unos, ó la mala fé de los otros. Se puede interpretar, del *maligno procede:* esto es, del espíritu maligno, que intenta hacernos perjuros; y que de este modo ultrajamos el nombre de Dios, que tambien debé ser respetado en todas sus criaturas.

De las admirables y sublimes máximas de Jesucristo.

P. ¿Cuáles son esas máximas superlativamente sábias?

R. Las siguientes. Mas yo os digo, *que no resistais al mal, ántes si alguno te hiriere en la megilla derecha, párale tambien la otra.*

Dá al que te pidiere: y no vuelvas la espalda al que te quiera pedir prestado.

Digitized by Google

Fué dicho: amarás á tu prójimo, y aborrecerás á tu enemigo. Mas yo os digo, amad á vuestros enemigos; haced bien á los que os aborrecen y rogad por los que os persiguen y calumnian.

P. ¿Mas Jesucristo qué nos quiere decir en estas palabras: *Mas yo os digo, que no resistais al mal, ántes si alguno te hiriere en la mejilla derecha, párale la otra?*

R. Qué se os quiera hacer. Y que debes estar aparejado para recibir nueva injuria antes que corresponder con otra al que te injurió. El sentido figurado de estas palabras, *ser herido en el rostro*, quiere decir ser tratado con el mayor desprecio. La *megilla derecha* significa lo que hay de mayor honra entre nosotros, que es la cualidad de cristianos; y la *mejilla siniestra* lo que es de menor aprecio y estimacion, esto es, la nobleza segun el siglo. Y así, cuando nos veamos perseguidos por la piedad y por la fé hemos de estar dispuestos á perder todas las honras y conveniencias del mundo.

P. ¿Y en estas palabras: *dá al que te pidiere: y no vuelvas la espalda al que te quiera pedir prestado?*

Digitized by Google

R. Que debemos acostumbrarnos á hacer bien á nuestros hermanos siempre que pudiéremos, y cuando no podamos, hagamos ver nuestra imposibilidad con buenas razones, y con semblante risueño y apacible.

P. ¿*Y amarás á tu prójimo, y aborrecerás á tu enemigo. Mas yo os digo, amad á vuestros enemigos; haced bien á los que os aborrecen y rogad por los que os persiguen y calumnian?*

R. En cuanto aborrecerás á tu enemigo, era una de las máximas torcidas de los falsos intérpretes de la Ley. Y en cuanto amad á vuestros enemigos, y rogad por los qne os persiguen y calumnian: el que reflexionáre la conducta que tuvo el Señor con los mismos que le crucificaron y persiguieron de muerte, y la que tiene todos los dias con los pecadores que le crucifican y persiguen, no tendrá por duro este precepto. Dios no nos manda cosas imposibles, dice S. Gerónimo, sino perfectas, y que hagamos lo que hizo David con Saul y con Absalón; S. Estéban con los que le apedreaban; y despues S. Pablo, que por un exceso de caridad deseaba ser ana-

Digitized by Google

tema por los mismos judíos que le perseguian.

De la vocacion de los doce apóstoles. Avisos que les dá el Señor. Les dice que no ha venido á traer la paz, sino la guerra: cómo deben confesarle delante de los hombres: cómo han de llevar su Cruz: y que contará como hecho asimismo lo que hicieren á otros por amor suyo.

P. ¿Nárrese con sencillez y claridad la sábia doctrina que contiene ese notable capítulo, piedra fundamental de nuestra santa y divina religion?

R. Y habiendo convocado Jesus á sus doce discípulos, dióles poder sobre los espíritus inmundos, para lanzarlos y para sanar toda dolencia y toda enfermedad.

Los nombres de los doce apóstoles son estos:

El primero Simon, que es llamado Pedro, y Andrés su hermano. Santiago de *Zebedéo*, y Juan su hermano: Felipe y Bartolomé: Tomás, y Mateo el *Publicano:*

Digitized by Google

Santiago de *Alféo*, y Tadéo. Simon *Cananéo*, y Judas *Iscariotes*, aquel que lo entregó.

Estos doce envió Jesus, mandándoles, y diciendo: No vayais á camino de gentiles, ni entreis en las ciudades de los *samaritanos*.

Pero id mas antes á las ovejas que perecieron de la casa de Israél.

Id, y predicad, diciendo: Que se acercó el reino de los *Cielos*.

Sanad los enfermos, resucitad los muertos, limpiad los leprosos, lanzad los demonios: graciosamente recibisteis, dad graciosamente.

No *poseais* oro ni plata, no traigais dinero en vuestras *bolsas*.

Ni alforja para el camino, ni dos túnicas, ni calzado, ni baston: porque digno es el obrero de su *alimento*.

Y en cualquiera ciudad ó aldea en que entráreis, preguntad quién hay en ella *digno:* y estad allí hasta que salgais.

Y cuando entreis en la casa saludadla, diciendo: paz sea en esta *casa*.

Y cualquiera que no os recibiere, ni oyere vuestras palabras, al salir fuera de

Digitized by Google

la casa ó de la ciudad, sacudid el polvo de vuestros piés.

En verdad os digo, que con ménos rigor será tratada la tierra de los de Sodoma y de Gomorra el dia del juicio, que aquella *Ciudad*.

Ved que yo os envio como ovejas en medio de lobos.

Sed pues prudentes como las serpientes, sencillos como las *palomas*.

Y guardáos de los hombres; porque os harán comparecer en sus audiencias, y azotaros hán en sus Sinagogas.

Y cuando os entregaren, no penseis cómo ó qué habeis de hablar: porque en aquella hora os será dado lo que hayais de *hablar*.

Porque no sois vosotros los que hablais, sino el Espíritu de vuestro Padre, que habla en vosotros.

Mas entregará á muerte hermano á hermano, y padre á hijo: y levantarse hán hijos contra padres, y haránlos morir.

Y sereis aborrecidos de todos por mi nombre: mas el que perseveráre hasta la fin, este será salvo.

Digitized by Google

Y cuando os persiguieren en esta ciudad huid á la *otra*. En verdad os digo, que no *acabareis* la ciudades de Israél hasta que venga el Hijo del *Hombre*.

No es el discípulo sobre el *Maestro*, ni el siervo sobre su Señor.

Lo que os digo en las tinieblas, decidlo en la luz: y lo que oís á la oreja, predicadlo sobre los *tejados*.

Y no temais á los que matan el cuerpo, y no pueden matar el ánima: temed antes al que puede echar el ánima y el cuerpo en el infierno.

Todo aquel, pues, que me confesáre delante de los hombres lo confesaré yo tambien delante de mi Padre, que está en los cielos.

Y el que me negáre delante de los hombres, lo negaré yo tambien delante de mi Padre que está en los cielos.

No penseis que vine á meter *paz* sobre la tierra: no vine á meter paz sino *espada*.

El que ama á su padre ó á su madre mas que á mí, no es digno de mí: y quien ama á su hijo ó á su hija mas que á mí, no es digno de mí.

Digitized by Google

Y quien no recibe su *cruz*, y me sigue, no es digno de mí.

El que halla su *ánima*, perderála: y el que perdiere su ánima por mí, hallarála.

Quien á vosotros recibe, á mi recibe: y quien á mí recibe, recibe á aquel que me *envió*.

Quien recibe á un Profeta en nombre de Profeta, galardon de Profeta recibirá: y quien recibe á un justo en nombre de justo, galardon de justo *recibirá*.

Y quien diere de beber á uno de estos menores un vaso de agua fria tan solamente en nombre de *discípulo:* en verdad os digo, que no perderá su galardon.

P. ¿Por qué el primer apóstol se llama *Pedro*?

R. Para distinguirle de Simon el *Cananéo*.

P. ¿Por qué se dice Santiago de Zebedéo?

R. Por ser hijo de Zebedéo: y lo mismo despues hijo de Alféo.

P. ¿El santo apóstol Tadéo tenia otro nombre?

R. Y *Lebéo que tenia el sobrenombre de Tadeo*.

Digitized by Google

P. ¿Por qué el santo apóstol Simon Cananéo, se llama *Cananéo*?

R. Acaso por venir de la ciudad de Caná; mas nunca derivado de *Canaán* ni sus descendientes.

P. ¿Qué significa la palabra *Iscariotes*?

R. *Varon* ú *hombre de Kerioth*, y vulgarmente *Carioth*, que era el pueblo donde habia nacido el *pérfido* discípulo Judas Iscariotes.

P. ¿Por qué dijo el Señor á los discípulos: no entreis en las ciudades de los samaritanos?

R. Les manda el Señor, que ántes de pasar á predicar á los gentiles y samaritanos, lo hiciesen con los judíos, que llama *las ovejas* que perecieron de la casa de Israél. A éstos habia escogido por su pueblo siempre su Pastor; pero ellos como ovejas perdidas se habian apartado de él por sus delitos. Era necesario anunciar primero á los judíos la venida del Mesías, para que no pudiesen escusar su dureza, diciendo que ántes que á ellos habia enviado sus apóstoles á los samaritanos y gentiles. Mas cuando vieron que perdian tiempo con los judíos, se vieron obligados á abandonarlos y

Digitized by Google

á decirles con firmeza: Actor. XIII. 46. Vosotros érais los primeros á quienes se debia anunciar la palabra de Dios; pero por cuanto os juzgais indignos de la vida eterna, nos vamos al presente á predicar á los gentiles.

P. ¿Por qué Jesus les dijo: Id, y predicad, que se acercó el reino de los *cielos*?

R. Los profetas hasta entónces habian prometido al pueblo de Israél, que era todo carnal, la tierra y los bienes de ella, si eran fieles á las observancias legales; pero el Señor manda á sus apóstoles, que anuncien la proximidad del reino de los cielos, y que prometan los bienes eternos á los que fuesen fieles á sus mandamientos; en lo que se vé la grande distancia que hay de la Ley escrita á la de gracia.

P. ¿Por qué les dijo: no *poseais* oro ni plata?

R. Esta es una breve suma de la perfeccion evangélica: y el Ministro del Evangelio debe estar desembarazado de todo aquello que le puede apartar y distraer del cumplimiento de su vocacion. Y esto es lo que Jesucristo encarga aquí á sus apóstoles.

Digitized by Google

P. ¿Por qué ni traigais dinero en vuestras *bolsas*?

R. Los soldados y los que viajaban acostumbraban llevar el dinero en los cintos ó cinturones con que ceñian su cuerpo. Aun vemos esta costumbre en España.

P. ¿Por qué ni alforja para el camino, ni dos túnicas, ni calzado, ni baston: porque digno es el obrero de su *alimento*?

R. El fruto de la viña pertenece al que la plantó, y la leche del ganado á los pastores. Del mismo modo debian ellos recibir las cosas necesarias para su alimento de aquellos á quienes anunciaban el Evangelio; no como recompensa de su trabajo, sino como un apoyo de la vida presente. August. de consens. Lib. II. Cap. XXX. n. 73.

P. ¿Por qué y en cualquier ciudad ó aldea en que entráreis, preguntad quién hay en ella *digno*?

R. Hombre de piedad y religion, que reciba en su casa á los huéspedes y peregrinos, y que muestre solicitud por su salvacion y por la de sus prójimos.

P. ¿Y cuándo entreis en la casa saludadla diciendo: paz sea en esta *casa*?

R. Así como los latinos para saludar

Digitized by Google

usan de esta fórmula: *ave* ó *salve*, del mismo modo los Hebreos y Siros usan de esta: *paz á tí*; y con estas palabras se deseaban todo género de prosperidades.

P. ¿Y cualquiera que no os recibiere, ni oyere vuestras palabras, al salir fuera de la casa ó de la ciudad, sacudid el polvo de vuestros pies: en verdad os digo, que con ménos rigor será tratada la tierra de los de Sodoma y de Gomorra el dia del juicio, que aquella ciudad?

R. El que no escuchare vuestra doctrina tendrá dos castigos: el primero quedar privado de la paz que le anunciáreis: el segundo ser tratado en el juicio de Dios con mayor rigor que las ciudades de Sodoma y de Gomorra. Fué menor el pecado que estos cometieron, dice S. Hilario in Matth. Can. X. núm. 10. porque no conocian á Jesucristo; pero es un delito que no merece remision el no recibir la verdad cuando se predica, ó corromperla y alterarla maliciosamente despues de haberla recibido.

P. ¿Y sed pues prudentes como las serpientes, y sencillos como las *palomas*?

R. Así como la serpiente cubre su ca-

Digitized by Google

beza y expone todo el cuerpo, por guardar lo que es el principio de su vida: del mismo modo nosotros debemos conservar nuestra cabeza que es Jesucristo, exponiendo todo lo demas. S. Gerónimo.

P. ¿Y cuándo os entregáren, no penseis cómo ó que habeis de hablar: porque en aquella hora os será dado lo que hayais de *hablar*: porque no sois vosotros los que hablais, sino el Espíritu de vuestro Padre, que habla en vosotros?

R. El ejemplo de tantos mártires prueba claramente esta verdad, y que ellos no eran mas que unos órganos del Espíritu Soberano que hablaba por sus bocas.

P. ¿Y no es el discípulo sobre el *Maestro* ni el siervo sobre su Señor?

R. Quiso el Señor advertir á sus discípulos, que no debian esperar ser tratados mejor que él lo habia sido, si le miraban y respetaban como á su Señor y Maestro.

P. ¿Y lo que os digo en las tinieblas, decidlo en la luz: y lo que oís á la oreja, predicadlo sobre los *tejados*?

R. Lo que os he enseñado en particular y en un rincon de la Judea, predicadlo

Digitized by Google

con libertad por todas las ciudades y por todo el mundo. S. Hilario.

P. ¿Y no penseis que vine á meter *paz* sobre la tierra?

R. La paz que el mundo desea, la paz terrena y falsa.

P. ¿Y no vine á meter paz, sino *espada*?

R. La palabra del Señor, es llamada en la Escritura *una espada espiritual* ad Hæbr. IV. 12. *una espada de dos cortes que alcanza hasta dividir el alma, las coyunturas y tuétanos; y que discierne los pensamientos y las intenciones del corazon.* Esta es la espada, dice S. Hilario in Matth. Can. XIV. núm. 22. que el Hijo de Dios vino á traer sobre la tierra cuando por su *palabra viva y eficáz,* como la llama S. Pablo, produjo estas grandes operaciones de que se habla en el Evangelio; permitiendo, que en las mismas familias, los que abrazaban la fé, tuviesen por enemigos á aquellos de su propia casa, que resistian á la palabra de la verdad. Y se cumplió en esto la profecía de Miqueas VII. 6.

P. ¿Y quién no recibe su *cruz*, y me sigue, no es digno de mí?

R. *Quien no recibe*, quien no lleva con

Digitized by Google

voluntad su cruz y sufre los trabajos por amor mio. Cristo es el primer Maestro que enseñó *la doctrina de la Cruz.*

P. ¿Y el que halla su *ánima*, perderála?

R. El que al tiempo de la confesion de mi nombre se pone en salvo, prefiriendo la vida del cuerpo, perderá su alma; y al contrario.

P. ¿Y quién á vosotros recibe, á mí recibe: y quién á mí recibe, recibe á aquel que me *envió*?

R. A mi Padre celestial.

P. ¿Y quién recibe á un Profeta en nombre de Profeta, galardon de Profeta recibirá: y quién recibe á un justo en nombre de justo, galardon de justo *recibirá*?

R. Recibirá la recompensa que merece el que recibe á un Justo ó á un Profeta; porque recibe á aquel que habita en el Justo ó en el Profeta, y se hace digno de una recompensa proporcionada á su fé. Crisóstomo in Matth. Hom. XXXVI.

P. ¿Y quién diere de beber á uno de estos menores un vaso de agua fria tan solamente en nombre de *discípulo*: en verdad os digo, que no perderá su galardon?

Digitized by Google

R. Por la consideracion y respeto de ser discípulo mio.

De qué manera Jesucristo adora la Providencia de su Padre, que negándose á los soberbios, se descubre y comunica á los humildes. Exhorta á todos á que le imiten y sigan.

P. ¿Con qué manera el Hijo de Dios vivo adora la Providencia de su eterno Padre; se niega á los soberbios, se descubre y comunica á los humildes; y exhorta á todos á que le imiten y sigan?

R. En aquel tiempo respondiendo, Jesus dijo: Alábote, Padre, Señor del Cielo y de la tierra, porque escondiste *esto* á los sábios y á los *entendidos*, y lo descubriste á los *párvulos*.

Así es, Padre: porque así fué de tu agrado.

Mi Padre puso en mis manos todas las *cosas*: mas no conoce ninguno al Hijo sino el Padre; ni conoce ninguno al Padre sino el Hijo, y aquel á quien lo quisiere revelar el Hijo.

Digitized by Google

Venid á mí todos los que teneis trabajos y estais *cargados*, y yo os aliviaré.

Traed mi yugo sobre *vosotros*, y aprended de mí que manso soy, y *humilde* de corazon: y hallareis reposo para vuestras ánimas.

Porque mi yugo suave es, y mi carga *ligera*.

P. ¿Qué quieren decir estas palabras: porque escondiste *esto*?

R. Los misterios celestiales.

P. ¿*A los sábios y entendidos*?

R. Estos eran entonces los fariseos y los doctores de la Ley, que se creian sábios y prudentes.

P. ¿Y lo descubriste á los *párvulos*?

R. A los humildes, como fueron los apóstoles: *Dios resiste á los soberbios y dá su gracia á los humildes*. Jacob. IV. 6. ¿Y esto por qué? porque así fué de su agrado. Y porque como dice S. Pablo, Rom. IX. 18 y 22. *Usa de misericordia con quien quiere, y endurece al que le place*.

P. ¿Y mi Padre puso en mis manos todas las *cosas*?

R. Para que como Salvador del mundo reparase las ruinas del pecado: como

Digitized by Google

Médico soberano curase los perniciosos efectos de la picadura de la serpiente: como vida esencial resucitase á los que estaban muertos: y como luz y resplandor del Padre disipase las tinieblas que reinaban entre los hombres.

P. ¿Y venid á mí todos los que teneis trabajos y estais cargados, y yo os aliviaré?

R. Del peso de vuestros pecados.

P. ¿Y traed mi yugo sobre *vosotros*?

R. El yugo de mis preceptos y de mi cruz.

P. ¿Y por qué mi yugo suave es, y mi carga *ligera*?

R. Los preceptos de la Ley nueva, y la perfecta imitacion de Jesucristo, son una cosa penosa para la naturaleza; pero la gracia de Dios lo vence todo, y lo hace muy fácil y llevadero. Sobre lo cual dice San Agustin estas admirables palabras: *Cualquiera otra carga te oprime y abruma, mas la carga de Cristo te alivia el peso. Cualquiera otra carga tiene peso, mas la de Cristo tiene alas. Si á una ave quitas las alas, parece que la alivias del peso; mas cuanto mas la alivies de este peso, tanto*

Digitized by Google

mas quedará cosida con la tierra. Ves en tierra á la que quisiste aliviar de su peso: restitúyeselo, y verás como vuela. In Psal. LIX. Tom. IV. nov. edit. col. 581.

De las parábolas de Jesucristo. La del grano de mostaza: la de la levadura: la del tesoro escondido: la del comerciante que busca perlas de mucho valor: la de la red echada en el mar.

P. ¿Refiérase con claridad esas sábias parábolas del Señor de tan profunda y alta enseñanza para los hombres?

R. Semejante es el reino de los cielos á un grano de *mostaza*, que tomó un hombre, y sembró en su campo:

Este en verdad es el menor de todas las simientes; pero despues que crece, es mayor que todas las legumbres, y hácese árbol, de modo que las aves del cielo vienen á anidar en sus *ramas*.

Semejante es el reino de los cielos á una levadura que toma una mujer, y la amasa en tres medidas de harina, hasta que todo queda *fermentado*.

Semejante es el reino de los cielos á

Digitized by Google

un tesoro que está escondido en el campo, que cuando lo halla un hombre, escóndelo: y por el gozo de ello vá, y vende cuanto tiene, y compra aquel *campo*.

Asimismo es semejante el reino de los cielos á un hombre *negociante*, que busca perlas de valor.

Asimismo es el reino de los cielos semejante á una red, que echada en la mar, allega todo género de peces.

Y cuando está llena, sácanla á la orilla, y sentados allí escogen los buenos, y métenlos en *vasijas*, y los malos échanlos *fuera*.

Así será en la consumacion del siglo: saldrán los ángeles, y apartarán los malos de entre los justos.

Y meteránlos en el horno del fuego: allí habrá lloro y abatimiento de dientes.

P. ¿Por qué el señor dice: Semejante es el reino de los cielos á un grano de *mostaza*, que tomó un hombre, y sembró en su campo: Este en verdad es el menor de todas las simientes; pero despues que crece, es mayor que todas las legumbres, y se hace árbol, de modo que las aves del cielo vienen á anidar en sus ramas?

Digitized by Google

R. San Hilario entiende en el grano de mostaza á Jesucristo, que fué entregado á la muerte por el pueblo judáico, y como *sembrado en el campo*, cuando su cuerpo fué sepultado en la tierra. Este creció, y despues se elevó sobre toda la gloria de los Profetas, que le precedieron. S. Juan Crisóstomo, y otros muchos intérpretes lo entienden de la predicacion evangélica, y del establecimiento de la fé, que de unos principios tan pequeños, y desde un rincon de la tierra se extendió por todo el mundo, y conquistó todos los imperios.

P. ¿Por qué semejante es el reino de los cielos á la levadura que toma una mujer, y la esconde en tres medidas de harina, hasta que todo queda *fermentado*?

R. Así como la levadura estando esparcida por toda la masa, poco á poco la vá mudando y convirtiendo en sí misma: del mismo modo la predicacion de los Apóstoles y de sus santos sucesores mudó y convirtió todos los pueblos haciéndoselos semejantes.

P. ¿Y semejante es el reino de los cielos á un tesoro escondido en el campo, que

Digitized by Google

cuando lo halla un hombre, lo esconde: y por el gozo de ello vá, y vende cuanto tiene; y compra aquel *campo*?

R. Esta parábola nos enseña, no solamente á despreciarlo todo por aplicarnos únicamente á la verdad del Evangelio, sino tambien á dar muestras de extraordinaria alegría, figurada en la que muestra este hombre, cuando halló el tesoro. S. Juan Crisóstomo.

P. ¿Asimismo es semejante el reino de los cielos á un *negociante*, que busca buenas perlas?

R. Por *negociante* se entiende un mercader: y buenas *perlas*, perlas de valor, de la mejor calidad.

P. ¿Y habiendo hallado una de gran *precio*, se fué y vendió cuanto tenia, y la compró?

R. *Estas buenas perlas* pueden figurar, segun S. Gerónimo, la Ley y los Profetas, y el conocimiento del Testamento viejo: *pero la perla de gran precio*, es el conocimiento del Salvador, y el misterio de su Pasion y Resurreccion.

P. ¿Y el reino de los cielos es semejante á una red, que echada en la mar,

Digitized by Google

allega todo género de peces. Y cuando está llena, la sacan á la orilla, y sentados allí, escogen los buenos, y los meten en vasijas, y echan á los *malos*?

R. Todos los que no sirven para comer, ni son de algun uso.

De los milagros del Señor. Cristo en el desierto dá de comer á una multitud de pueblo con cinco panes y dos peces.

P. ¿Nárrese ese asombroso y sorprendente prodigio que obró el Señor en beneficio del inmenso pueblo que le seguia para oir sus santas y divinas lecciones?

R. Y habiendo salido Jesus para el desierto, vió una grande multitud de gente, y tuvo de ellos compasion, y curó los enfermos de ellos. Y venida la tarde, se llegaron á él sus discípulos, y le dijeron: desierto es este lugar, y la hora ya es pasada: despacha las gentes, para que pasando á las aldeas, se compren con que comer.

Y les dijo Jesus: no tienen necesidad de irse: dadles vosotros de comer.

Digitized by Google

Le respondieron: no tenemos aquí sino cinco panes, y dos peces.

Jesus les dijo: traédmelos acá.

Y habiendo mandado á la gente, que se recostase sobre el heno, tomó los cinco panes, y los dos peces, y alzando los ojos al cielo, *bendijo*, y partió los panes, y los dió á los discípulos, y los discípulos á las gentes.

Y comieron todos, y se saciaron. Y alzaron las sobras, doce cestos llenos de pedazos.

Y el número de los que comieron fué cinco mil hombres, sin contar mujeres y niños.

P. ¿Por qué tomando Jesus los cinco panes, y los dos peces, y alzando los ojos al cielo, *bendijo*?

R. Bendecir es lo mismo que dar gracias, en la Escritura. Esta bendicion santifica lo que comemos, despues de haber reconocido que es Dios quien nos lo dá, y de haberle dado gracias por ello.

Digitized by Google

De cómo el Señor dá otra vez de comer en el desierto á un grande número de gente con siete panes y algunos peces.

P. ¿Refiérase ese otro portento semejante al anterior?

R. Y habiendo salido Jesus de los términos de Tiro y de Sidón, vino junto al mar de *Galilea*: y subiendo á un monte, se sentó allí.

Y se llegaron á él muchas gentes, que traian consigo mudos, ciegos, cojos, *mancos* y otros muchos, y los echaron á sus piés, y los sanó.

De manera que se maravillaban las gentes, viendo hablar los mudos, andar los cojos, ver los ciegos: loaban en gran manera al Dios de Israél.

Mas Jesus, llamando á sus discípulos, dijo: tengo compasion de esas gentes; porque há tres dias que perseveran conmigo, y no tienen que comer: y no quiero despedirlas en ayunas, porque no desfallezcan en el camino.

Y le dijeron los discípulos: ¿cómo podremos hallar en este desierto tantos pa-

Digitized by Google

nes, que hartemos tan grande multitud de gente?

Y Jesus les dijo: ¿cuántos panes teneis? y ellos dijeron: siete, y unos pocos pececillos.

Y mandó á la gente recostarse sobre la tierra.

Y tomando los siete panes y los peces, y dando gracias, los partió y dió á sus discípulos, y los discípulos los dieron al pueblo.

Y comieron todos, y se hartaron. Y de los pedazos que sobraron, alzaron siete espuertas llenas.

Y los que comieron, fueron cuatro mil hombres, sin los niños y *mujeres*.

De cómo S. Pedro hace una pública confesion de la divinidad de Jesucristo, y en premio de ella le promete el Señor, que seria la piedra fundamental de su Iglesia. Revela el misterio de su muerte, y reprende á Pedro que se le oponia. Exhorta á sus discípulos á que tomen su cruz, y le sigan.

P. ¿Relátese con sencillez la alta doctrina que contiene ese notable capítulo?

R. Y vino Jesus á la tierra de Cesarea

Digitized by Google

de *Filipo*; y preguntaba á sus discípulos, diciendo: ¿Quién dicen los hombres que es el Hijo del hombre?

Y ellos le respondieron: los unos dicen que Juan el Bautista, los otros que Elías, y los otros que Jeremias, ó uno de los Profetas.

Y dijoles Jesus: ¿Y vosotros quién decís que soy yo?

Respondió Simon Pedro, y dijo: Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios el *vivo*.

Y respondiendo Jesus, le dijo: Bienaventurado eres Simon hijo de Juan, porque no te lo reveló carne ni sangre, sino mi Padre, que está en los *cielos*.

Y yo te digo á tí, que Tú eres *Pedro*, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella.

Y á tí te daré las llaves del reino de los *cielos*. Y todo lo que atares sobre la tierra, atado será en los cielos: y todo lo que desatares sobre la tierra, será tambien desatado en los Cielos.

Entónces mandó á sus discípulos, que no dijesen á ninguno que él era Jesus el Cristo.

Digitized by Google

Desde entónces comenzó Jesus á declarar á sus discípulos, que convenia ir él á Jerusalén, y sufrir muchas cosas de los ancianos y de los Escribas, y de los Príncipes de los Sacerdotes, y ser muerto, y resucitar al tercero dia.

Y tomándole Pedro aparte, comenzó á *increparle*, diciendo: léjos esto de *tí*, Señor; no será esto contigo.

Y vuelto hácia Pedro, díjole: retírate de mí, *Satanás:* estorbo me eres, porque no sabes las cosas que son de Dios, sino las de los *hombres*.

Entónces dijo Jesus á sus discípulos: si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese á sí mismo, y tome su cruz, y sígame.

Porque el que su ánima quisiere salvar, perderla há: mas el que perdiere su ánima por mí, hallarála.

¿Pues que aprovecha al hombre ganar todo el mundo, si pierde su ánima? ¿O qué cosa podrá dar en cambio por su ánima?

Porque el Hijo del hombre ha de venir en la gloria de su Padre con sus ángeles: y entónces dará á cada uno segun sus *obras*.

En verdad os digo, que algunos están

Digitized by Google

aquí, que no gustarán muerte, hasta que vean al Hijo del hombre venir en su *Reino*.

P. ¿Por qué respondiendo Simon Pedro á Jesus, le dijo: Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios el *vivo*?

R. Es cómo si dijera: Vos sois el *Cristo* y el Ungido del Señor por excelencia. Vos sois el verdadero Mesías prometido y deseado despues de tantos siglos. Vos sois el *Hijo verdadero* y único *del Dios viviente*. Esta es la célebre confesion que hizo S. Pedro en nombre de todos los Apóstoles.

P. ¿Y por qué respondiendo Jesus, le dijo: Bienaventurado eres Simon hijo de Juan, porque no te lo reveló carne ni sangre, sino mi Padre, que está en los *Cielos*?

R. Bienaventurado eres, porque este conocimiento lo has tenido por sola revelacion de mi Padre Celestial; no la carne, ni la sangre; esto es, no tus padres, ni algun otro hombre te lo han enseñado ni persuadido, sino solo mi Padre es el que te lo ha revelado.

P. ¿Explíquese con voz clara el verdadero sentido de estas palabras que Jesus dijo á Pedro: Y yo te digo á tí, que Tú eres

Digitized by Google

Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella?

R. Tú eres real y efectivamente una piedra segun el nombre que ya te he dado: Joann: 1. 42. et 43. añadiendo al de *Simon* el de *Cephas*, que quiere decir *piedra ó* Pedro; y sobre la firmeza de esta piedra fabricaré yo mi Iglesia. Por estas palabras, dice S. Juan Crisóstomo, le anunciaba que muchos abrazarian la misma fé que acababa de confesar. Y constituyéndole Pastor de su Iglesia, le aseguró *que las puertas del Infierno no prevalecerán contra ella;* esto es, aunque todo el poder del infierno se reuniese no podrian derribarla. Por estas palabras se prueba el Primado de San Pedro, y de todos sus sucesores sobre toda la Iglesia.

P. ¿Y á tí te daré las llaves del reino de los Cielos. Y todo lo que atares sobre la tierra, atado será en los Cielos: y todo lo que desatares sobre la tierra, será tambien desatado en los Cielos?

R. Esta es una locucion metafórica; y el sentido es este: Dios solo es el que puede perdonar los pecados, y así te doy esta

Digitized by Google

potestad; y para esto puedes exhortar, corregir y castigar á los rebeldes, usando de toda la autoridad del mismo Dios para concederles ó negarles la absolucion segun las reglas del Evangelio y la luz del Espíritu Santo. Y esto es lo que generalmente se entiende por estos términos figurados, *atar* y *desatar*. Añade el Señor, que todo seria confirmado por el que es la Cabeza suprema de toda la Iglesia, y está en el Cielo sentado á la derecha del Padre.

P. ¿Y por qué tomándole Pedro aparte, comenzó á increparle, diciendo: léjos esto de *ti*, Señor; no será esto contigo?

R. Oyendo esto S. Pedro, le tomó aparte: como lo acostumbra hacer un amigo con otro cuando le quiere advertir alguna cosa importante; y le empezó á reprender, no movido de indignacion, sino de afecto, y como quien no tenia corazon para ver padecer á aquel que tanto amaba, le dijo: *Sea esto léjos de ti*. El texto griego, lo dice con mayor expresion: *tén piedad, Señor, de ti*, como lo entienden S. Gerónimo y S. Agustin. Y en nuestra lengua, es como si dijera: *no lo permita Dios: no por cierto: de ninguna manera*.

Digitized by Google

P. ¿Y retírate de mí, *Satanás*?

R. Satanás, como dejamos explicado en otra parte, significa *contrario*; y le llama así, porque se oponia á la voluntad del Padre y á la de Jesucristo, que era redimir al hombre por medio de su Pasion y Muerte. Se pueden cotejar estas palabras del Señor á S. Pedro, con las que le dijo cuando confesó su divinidad; y se verá la diferencia que hay de un hombre dejado en manos de su consejo, á él mismo asistido de la divina gracia.

P. ¿Por qué no sabes las cosas que son de Dios, sino las de los *hombres*?

R. Esto es, huir de padecer, y de sufrir ignominias, tormentos y la muerte.

P. ¿Por qué el Hijo del hombre ha de venir en la gloria de su Padre con sus Angeles: y entónces dará á cada uno segun sus *obras*?

R. No se contentó el Señor con reprender á Pedro, sino que quiso enseñar á todos la necesidad que tenian de conformarse con Jesucristo en los trabajos y sufrimientos, si habian de llamarse verdaderos discípulos suyos; y si querian en el dia del Juicio recibir de su mano el premio y recompensa de sus trabajos.

Digitized by Google

P. ¿Y en verdad os digo, que algunos están aquí, que no gustarán muerte, hasta que vean al Hijo del hombre venir en su *Reino*?

R. Unos intérpretes entienden estas palabras de la Transfiguracion del Señor. Otros de su gloriosa Resurreccion, de su Ascension á los Cielos, y de la venida del Espíritu Santo sobre los Apóstoles.

De la Transfiguracion del Señor.

P. ¿Nárrese la gloriosísima transfiguracion del Señor?

R. Tomó Jesus consigo á Pedro, y á Santiago, y á Juan su hermano, y llevólos á un monte alto apartado.

Y se transfiguró delante de ellos. Y resplandeció su rostro como el Sol: y sus vestiduras paráronse blancas como la *nieve*.

Y hé aquí se les *aparecieron* Moisés y Elías hablando *con él*.

Y tomando Pedro la palabra, dijo á Jesus: Señor, bueno es que nos estemos aquí: si quieres, hagamos aquí tres tiendas, una para tí, otra para Moisés, y otra para *Elías*.

Digitized by Google

Él estaba aun hablando, cuando vino una nube luminosa que los cubrió con su sombra. Y hé aquí una voz de la nube diciendo: Este es mi Hijo amado; en quien yo mucho me he complacido: á él *escuchad*.

Cuando lo oyeron los discípulos cayeron sobre sus rostros, y tuvieron grande miedo.

Mas Jesus se acercó, y tocóles, y dijoles: Levantáos, y no temais.

Y alzando sus ojos á nadie vieron, sino solo á Jesus.

Y al bajar ellos del monte, les mandó Jesus, diciendo: No digais á nadie esta vision, hasta que el Hijo del hombre resucite de entre los *muertos*.

Y preguntáronle sus discípulos, y dijeron: ¿Pues por qué dicen los escribas que Elías ha de venir *primero*?

Y él les respondió, y dijo: Elías en verdad ha de venir, y *restablecerá* todas las cosas.

Mas dígoos, que ya vino Elías, y no le conocieron, ántes hicieron con él cuanto quisieron.

Así tambien harán ellos padecer al Hijo del hombre.

Digitized by Google

Entonces entendieron los discípulos que de Juan el Bautista les habia hablado.

P. ¿Cuál es el verdadero sentido de estas palabras: Y resplandeció su rostro como el sol: y sus vestiduras paráronse blancas como la *nieve*?

R. Segun el texto griego, quiere decir, *brillantes como la luz.*

P. ¿En dónde se transfiguró gloriosamente el Señor?

R. En el monte Tabór, como se cree segun la antigua y constante tradicion de la Iglesia. Dista dos leguas de Nazaréth por la parte oriental.

P. ¿Y el sentido de estas: Y hé aquí se les *aparecieron* Moisés y Elías hablando con *él?*

R. *Se les aparecieron*; quiere decir, vieron ellos á Moisés y á Elías, los cuales representaban la Ley y los Profetas dando testimonio del Evangelio.

Y hablando con *él*, S. Lucas dice y expresa lo que trataban entre sí; esto es, de la muerte que habia de padecer el Señor en Jerusalén.

P. ¿Y por qué tomando Pedro la palabra, dijo á Jesus: Señor, bueno es que

Digitized by Google

nos estemos aquí: si quieres, hagamos aquí tres tiendas, una para tí, otra para Moisés, y otra para *Elías*?

R. San Pedro no se habia aprovechado de la severa reprension que el Señor le hizo, y parece que no tenia aun gusto sino de las cosas humanas; porque no contaba con las antiguas profecías, ni con lo que trataban entre sí el Señor, Moisés y Elías. No osaba oponerse á las claras á que padeciese su Maestro, porque le habia tratado de contrario, en otra ocasion que quiso resistirle; pero lo procuraba como por ciertos rodeos. S. Juan Crisóstomo in Matth. Hom. LVII. Todo esto lo hablaba *sin saber lo que se decia*, como lo explica S. Marcos IX. y S. Lucas IX. 33. puesto que de este modo se oponia á la redencion de todos los hombres, y á la suya propia.

P. ¿Y hé aquí una voz de la nube diciendo: Este es mi Hijo amado, en quien yo mucho me he complacido: á él *escuchad*?

R. Esta era la misma voz del Padre, que se dejó oir en el Jordán cuando el Señor fué bautizado por el Bautista. Aquí se añade: *á él escuchad*; esto esto es, *creedle*,

Digitized by Google

y poned en él toda vuestra confianza; obedecedle en todo lo que os diga.

P. ¿Y por qué al bajar ellos del monte, les mandó Jesus, diciendo: No digais á nadie esta vision, hasta que el Hijo del hombre resucite de entre los *muertos*?

R. No quiso el Señor que los Apóstoles contasen á un pueblo todo carnal lo que habian visto, temiendo que la grandeza del prodigio los hiciese mas incrédulos; y que despues de haber oido esta transfiguracion tan gloriosa, sirviese de escándalo su muerte á unos espíritus tan groseros en la inteligencia de los secretos de la divina Sabiduría. S. Gerónimo. S. Lucas IX. 36. dice: que *guardaron silencio sobre las cosas que habian visto, y que entonces no las descubrieron á ninguno*. Pero San Pedro despues de la Resurreccion del Señor las publicó en sus sermones y cartas. II. Petri I. 18. S. Marcos IX. 9. dice, que los Apóstoles disputaban entre sí, preguntándose uno á otro: *¿qué querian decir aquellas palabras, resucitar de entre los muertos*? Y es que no entendian que el Señor hablaba de su Resurreccion.

P. ¿Por qué los discípulos pregunta-

Digitized by Google

ron y dijeron á Jesus: ¿Pues por qué dicen los escribas que Elías ha de venir *primero*?

R. Los escribas ó doctores de la Ley confundian las dos venidas del Señor: la primera en carne mortal para redimir al hombre: y la segunda en todo el lleno de su gloria para juzgar al mundo; y así intentaban probar, que Jesus no era el Cristo ó el Mesías prometido, porque segun la profecía de Malaquías IV. debia antes venir Elías. Mas el Señor instruyó á sus discípulos diciéndoles, que Elías debia venir antes de su segunda venida *á restablecer todas las cosas;* esto es, á obligar á los judíos á que entrasen en el camino de la verdad y de la justicia, y á que reconociesen á su Libertador; pero que por lo que hacia á su primera venida ya habia venido Elías, esto es, el Bautista, el cual era Elías en la virtud y en el espíritu; aunque los judíos en vez de reconocerle por tal, le habian perseguido hasta quitarle la vida, y que lo mismo harian con él.

Digitized by Google

De cómo Jesus paga el tributo al César, dando ejemplo con esto, de que se debe dar al César lo que es del César.

R. ¿Refiérase cómo vino Jesus á pagar el tributo al César?

P. Cuando llegaron á Cafarnaúm, vinieron á Pedro los que cobraban el tributo del didrachma, y dijéronle: ¿Vuestro maestro no paga el didrachma?

Dijo: Sí. Y entrando en la casa, le previno Jesus, diciendo: ¿Qué te parece, Simon? ¿Los reyes de la tierra de quién toman el tributo ó el censo? ¿De sus hijos, ó de los extraños? De los extraños, respondió Pedro. Díjole Jesus: ¿luego los hijos son exentos?

Mas porque no los escandalicemos, vé á la mar, y echa el anzuelo, y toma el primer pez que prendieres; y ábrele la boca, y hallarás una moneda de cuatro drachmas: tómala, y se la darás por mí, y por tí.

P. ¿Qué quiere decir cuando Jesus dijo: ó de los *extraños*?

Digitized by Google

R. De los súbditos que no son sus hijos.

P. ¿Y cuándo dijo: luego los *hijos* son exentos?

R. Los hijos que lo son por naturaleza. Y así yo lo estoy, porque soy hijo del Rey que lo es de este reino y de todos los del mundo. A mas de esto Cristo era del linage y casa de David, y los que son de sangre y prosapia real están libres de pagar tributos, como generalmente sucede en todos los reinos. Y en este sentido de sus *hijos*, se entiende de *su familia* ó *descendencia*.

P. ¿Mas porque no los escandalicemos, vé á la mar, y echa el *anzuelo*?

R. Mas para que no demos ocasion de escándalo á los que ignoran que yo estoy libre de pagar este tributo, vé Pedro al mar, echa tu anzuelo...

Digitized by Google

De cómo enseña el Señor que la humildad es la llave para entrar en el reino de los Cielos. Explica cuán grande mal es, y qué castigo tan récio merece el pecado de escándalo. Propone la parábola del buen Pastor, que dejando las noventa y nueve ovejas, vá en busca de una sola que se habia descarriado. Dice el órden que se ha de guardar en la correccion fraterna.

P. ¿Refiérase ese capítulo?

R. En aquella hora se llegaron á Jesus los discípulos, y dijeron: ¿Quién piensas que es mayor en el reino de los *Cielos*?

Y llamando *Jesus* á un niño, púsole en medio de ellos.

Y dijo: en verdad os digo, que sino os volviéreis, é hiciéreis como los niños, no entraréis en el reino de los *Cielos*.

Cualquiera pues que se humilláre como este niño, este es el *mayor* en el reino de los Cielos.

Y el que recibiere á un niño tal en mi *nombre*, á mi me recibe.

Digitized by Google

Y el que *escandalizáre* á uno de estos pequeñitos, que en mí creen, mejor le fuera colgar á su cuello una piedra de *tahona*, y anegarle en lo *profundo* de la mar.

¡Ay del mundo por los escándalos! Pues necesario *es* que vengan escándolos: mas ay de aquel hombre por quién viene el escándalo.

Y si tu mano, ó tu pié te escandaliza, córtale, y échale de tí: porque mas te vale entrar en la vida manco ó cojo, que tener dos manos ó dos piés, y ser echado en el fuego eterno.

Y si tu ojo te escandaliza, sácale, y échale de tí: porque mejor te es entrar en la vida con un *ojo*, que tener dos ojos, y ser echado en el infierno del fuego.

Mirad que no desprecieis á uno de estos *pequeñuelos*: porque os digo, que los Angeles de ellos en los Cielos siempre *ven* la cara de mi Padre, que está en los Cielos. Pues el Hijo del hombre vino á salvar lo que habia *perecido*.

¿Qué os parece? Si tuviere alguno cien ovejas, y se descarriare una de ellas; ¿por ventura no deja las noventa y nueve en los montes y vá á buscar aquella que se *extra-*

Digitized by Google

vió? Y si acontece el hallarla: dígoos en verdad, que se goza mas con ella, que con las noventa y nueve, que no se *extraviaron*.

Así no es voluntad ante vuestro Padre, que está en los Cielos, que perezca uno de estos pequeñuelos.

Y si tu hermano pesare contra *tí*, vé, y corrígele entre tí y él solo: si te oyere, ganado habrás á tu hermano.

Y si no te oyere, toma aun contigo uno ó dos, para que por boca de dos ó de tres testigos conste toda palabra.

Y si no los oyere, dilo á la *Iglesia*: y si no oyere á la Iglesia, ténlo como un *Gentil* y un *Publicano*.

En verdad os digo, que todo aquello que ligáreis sobre la tierra, ligado será tambien en el Cielo: y todo lo que desatáreis sobre la tierra, desatado será tambien en el Cielo.

Y tambien os digo, que si dos de vosotros consintieren sobre la tierra, cualquiera cosa que pidieren, dada les será de mi Padre, que está en los Cielos.

Porque en donde están dos ó tres congregados en mi *nombre*, allí estoy en medio de ellos.

Digitized by Google

P. ¿Por qué los discípulos dijeron á Jesus: ¿quién piensas que es mayor en el reino de los *Cielos*?

R. Como los Apóstoles habian oido al Señor, que dentro de poco tiempo seria entregado á la muerte, y despues resucitaria, se habian figurado de una manera carnal y grosera, que estableceria luego su Reino como los otros Príncipes de la tierra para darles las primeras dignidades. Por esto se movió entre ellos una disputa sobre esta preferencia, que cada uno apetecia para sí, y los obligó á hacer al Señor esta pregunta. Por Reino de los Cielos entendian el Reino del Mesías, el cual aunque creian que sería divino y celestial, lo esperaban en la tierra. Jansen. Concord. Evangelio Cap. LXX.

P. ¿Y por qué llamando *Jesus* á un niño, púsole en medio de ellos: y dijo: En verdad os digo, que si no os volviéreis, é hiciéreis como los niños, no entrareis en el Reino de los *Cielos:* cualquiera pues que se humillare como este niño, este es el mayor en el Reino de los Cielos?

R. No solamente le tomó, sino que le estrechó entre sus brazos, dando á enten-

Digitized by Google

der con esto cuán agradable le era su inocencia.

El Señor les habla de su Reino verdadero que es todo celestial; y para reprimir su orgullo les pone delante un niño inocente, diciéndoles, que si querian entrar en el Reino de los Cielos habian de ser por voluntad lo que los niños eran por la edad. San Gerónimo: Estos no tienen otro apego que á su padre y á su madre: son incapaces de ódio: no se cuidan de honores ni de riquezas: se vé en ellos una total inocencia, por lo que mira á los vicios, y principalmente al orgullo que es el mayor de todos. S. Hilario in Matth. Can. XVIII. n. 1.

P. ¿Y el que recibiere á un niño tal en mi *nombre*, á mí me recibe?

R. Esto es, el que imitare la inocencia y humildad de un niño semejante á este que teneis aquí presente, etc.

P. ¿Qué quiere decir y el que *escandalizare* á uno de estos pequeñitos, que en mi creen, mejor le fuera colgar á su cuello una piedra de tahona, y anegarle en el *profundo* de la mar?

R. Siéndoles ocasion de ruina, de pe-

Digitized by Google

sar, ó de perderse. Y así la palabra escándalo, en latin *scandalum*: propiamente significa lo que *impide caminar*, ó lo que es *ocasion de caer en el camino*. Mas así como *ruina* y *caida* se trasladan á significar la pérdida de la vida corporal, y tambien la del alma; del mismo modo escándalo se traslada para significar uno y otro. De ahí, el escándalo es *activo*, *pasivo*, y *farisáico*. El escándalo *activo* es, la ocasion de ruina que se dá al prójimo. El *pasivo*, la misma ruina que se ocasiona. El *farisáico*, cuando por pura malicia, y por un corazon corrompido se tuercen las obras buenas del prójimo, y se interpretan en mal sentido, tomando de ello escándalo, ó haciéndolo tomar á los prójimos, como lo hacian frecuentemente los fariséos con las obras y palabras del Señor, y por esto se llama *escándalo de Fariséos*. Escándalo de *pequeños es*, cuando los que son buenos, pero imperfectos aun en la virtud, se mueven fácilmente á escándalo, ó por los dichos y hechos de los malos, ó por lo que hacen y dicen lícitamente los buenos, por no entender ni alcanzar la razon ó el fin porque lo hacen. Me explico así, para que se pueda

Digitized by Google

entender el verdadero sentido de esta palabra *escándalo* cuando se hallare en las *Escrituras*.

Y mejor le fuera colgar á su cuello una piedra de tahona, y anegarle en el *profundo* de la mar, este género de pena se daba en la Judea, segun S. *Gerónimo*, y en la Siria, segun otros intérpretes, para castigar los mayores delitos.

P. ¿Por qué dice el Señor: ¡Ay del mundo por los escándalos! Pues necesario *es* que vengan escándalos: mas ay de aquel hombre por quien viene el escándalo?

R. Cuando el Señor dice: pues necesario *es* que vengan escándalos: quiere decir, no absolutamente, sino atendida la malicia del demonio, la flaqueza de los hombres, y su natural inclinacion á toda suerte de mal, y la corrupcion general que reina en todo.

P. ¿Y si tu mano, ó tu pie te escandaliza, córtale, y échale de tí: porque mas te vale entrar en la vida manco ó cojo, que tener dos pies, y ser echado en el fuego eterno. Y si tu ojo te escandaliza, sácale, y échale de tí: porque mejor te es entrar en la vida con un *ojo*, que tener dos ojos,

Digitized by Google

y ser echado en el Infierno del fuego?

R. Todo esto es un modo de hablar alegórico, por el cual nos enseña el Señor, que cuando nos son ocasion de ruina aun aquellas cosas que mas amamos, las debemos apartar y separar de nosotros: y que nos será mas útil entrar solos ó con pocos amigos en el Cielo, que ir al Infierno muy acompañados. Por salvar todo el cuerpo nos dejamos cortar un pie, una mano y sacar un ojo.

P. ¿Mirad que no desprecieis á uno de estos *pequeñuelos*?

R. Guardáos de creer, que por ser pequeñuelos, importa poco el escandalizarlos.

P. ¿Por qué os digo, que los Angeles de ellos en los Cielos siempre *ven* la cara de mi Padre, que está en los Cielos?

R. Tienen estos pequeñuelos sus Angeles que los guardan y defienden, y que acusarán en el Tribunal de Dios á aquellos que los hubieren injuriado ó dado ocasion de pecar. Jansen. Concord. Evang. Capítulo LXXII.

P. ¿Pues el Hijo del hombre vino á salvar lo que habia *perecido*?

R. Esto es, al hombre perdido.

Digitized by Google

P. ¿Qué os parece? Si tuviere alguno cien ovejas, y se descarriare una de ellas; ¿por ventura no deja las noventa y nueve en los montes, y vá á buscar aquella que se *extravió*?

R. Con esta parábola da el Señor á entender cuánto cuidado le cuesta á él y á su Padre la salvacion de uno solo, aun de los mas pequeños, no perdonando á trabajo por reducirle y volverle á su redil cuando se aparta de él; y por consiguiente, que no se debe dar ocasion de ruina á estos pequeñuelos, por los cuales muestra el Señor tanto cuidado.

P. ¿Y si tu hermano pesare contra *ti*, vé, y corrígele entre tí y él solo: si te oyere, ganado habrás á tu hermano?

R. Explica aquí el Señor el órden que hemos de guardar en la correccion de nuestro hermano, cuando pecare contra nosotros haciéndonos alguna injuria, ó contra Dios en presencia nuestra, ó con noticia nuestra. Esta correccion se entiende de los pecados secretos ó particulares; porque la correccion de los públicos pertenece á los Prelados ó Magistrados.

P. ¿Y si no te oyere, toma aun conti-

Digitized by Google

go uno ó dos, para que por boca de dos ó de tres testigos conste toda palabra. Y si no los oyere, dílo á la *Iglesia*: y si no oyere á la Iglesia, ténlo como un *Gentil* y un *Publicano*?

R. Dílo á la *Iglesia*, esto es, á los Prelados ó Superiores que son Cabezas de la Iglesia. Ténlo como un *Gentil*, como *Etnico*: y un *Publicano*, como incorregible, como incurable, como un hombre separado de la Iglesia, como un pecador público. Santo Tomás.

P. ¿En verdad os digo, que todo aquello que ligáreis sobre la tierra, ligado será tambien en el Cielo: y todo lo que desatáreis sobre la tierra, desatado será tambien en el Cielo. Y tambien os digo, que si dos de vosotros consintieren sobre la tierra, cualquiera cosa que pidieren, dada les será de mi Padre, que está en los Cielos. Porque en donde están dos ó tres congregados en mi *nombre*, allí estoy yo en medio de ellos?

R. Por alguna causa que me toque á mí. Esta union debe ser formada por el Espíritu Santo, y por su amor; y por consiguiente lo que se pida ha de ser tambien

Digitized by Google

conforme á los deseos de este mismo Espíritu Divino.

De cómo enseña el Señor que es indisoluble el lazo del matrimonio, y que solo hay una causa para la separacion ó divorcio. Otra vez vuelve á poner á los niños por ejemplo de los que han de entrar en el Cielo. Enseña cuál es el camino para ir al Cielo, y el de la perfeccion; y qué impedimento tan grande son las riquezas para lo uno y para lo otro. Concluye diciendo el premio incomparable que tendrán los que por su nombre dejaren todas las cosas.

P. ¿Nárrese ese interesantísimo capítulo?

R. Y llegáronse á Jesus los Fariséos tentándole; y diciendo: ¿Si es lícito á un hombre dejar su muger por cualquiera *causa?*

El respondió, y díjoles: ¿No leísteis, que el que hizo al hombre desde el principio, varon y hembra los hizo? y *dijo*: Por esto dejará el hombre al padre, y á

:

Digitized by Google

la madre, y ayuntarse há á su muger, y serán dos en una *carne*.

Pues ya no son dos, sino una carne. Por lo cual lo que Dios *juntó*, el hombre no lo separe.

Dícenle: ¿Pues por qué mandó Moisés dar carta de *repudio*, y dejarla?

Díjoles: Porque Moisés por la dureza de vuestros corazones os permitió dejar vuestras *mugeres*: mas al principio no fué *asi*.

Y os digo: que cualquiera que dejare su muger, sino en caso de *adulterio*, y tomare otra, comete adulterio: y el que casare con la que otro dejó, comete adulterio.

Dijéronle sus discípulos: Si así es la condicion del hombre con su muger, no conviene *casarse*.

El díjoles: no todos son capaces de *esto*, sino aquellos á quienes es dado.

Entónces trajéronle unos niños, para que pusiese las manos sobre ellos, y orase: mas los discípulos los *reñian*.

Y díjoles Jesus: dejad á los niños, y no les vedeis venir á mí; porque de los tales es el Reino de los Cielos.

Digitized by Google

Y cuando les hubo impuesto las manos, fuese de allí.

Y vino uno, y díjole: Maestro bueno, ¿qué bien haré yo para conseguir la vida eterna?

El díjole: ¿Por qué me preguntas de *bien*? Solo uno es Bueno, que es Dios. Mas si quieres entrar en la vida, guarda los mandamientos.

Dijo el otro: ¿Cuáles? Y díjole Jesus: No matarás: no adulterarás: no hurtarás: no dirás falso testimonio:

Honra á tu padre y á tu madre; y amarás á tu prójimo como á tí mismo.

Dícele el mancebo: Yo he guardado todo eso desde mi juventud: ¿qué falta aun?

Díjole Jesus: Si quieres ser perfecto, vé, vende cuanto tienes, y dálo á pobres, y tendrás un tesoro en el Cielo: y vén, sígueme.

Y cuando oyó el mancebo estas palabras fuese *triste*; porque tenia muchos bienes.

Y dijo Jesus á sus discípulos: En verdad os digo, que con dificultad entrará un rico en el Reino de los *Cielos*.

Y ademas os digo: Que mas fácil cosa

Digitized by Google

es pasar un camello por el ojo de una *aguja*, que entrar un rico en el Reino de los Cielos.

Los discípulos cuando oyeron estas palabras, maravilláronse mucho, y dijeron: ¿Pues quién podrá salvarse?

Y mirándolos Jesus les dijo: Esto es imposible para los hombres; mas para Dios todo es posible.

Entónces tomando Pedro la palabra, díjole: Hé aquí que nosotros todo lo dejamos, y te hemos seguido: ¿pues qué galardon *tendremos*?

Y díjoles Jesus: En verdad os digo, que vosotros me habeis seguido, cuando en la *resurreccion* se sentará el Hijo del hombre en el trono de su Magestad, os sentareis tambien vosotros sobre doce sillas, para juzgar las doce tribus de *Israél*.

Y cualquiera que dejare casa, ó hermanos, ó hermanas, ó padre, ó madre, ó muger, ó hijos, ó tierras por mi nombre, recibirá ciento por *uno*, y poseerá la vida eterna. Mas muchos primeros, serán postreros; y muchos postreros, *primeros*.

P. ¿Por qué los fariséos se llegaron á Jesus, tentándole, y diciendo: Si es lícito

Digitized by Google

à un hombre dejar su muger por cualquiera causa?

R. Los fariséos pretendian hallar en la respuesta del Señor algun pretexto para calumniarle. Porque si respondia que se podia dejar la propia muger para tomar otra, podian replicarle que enseñaba lo contrario de lo que habia ya enseñado; y si respondia que no se podia, le podian argüir, que hablaba contra la doctrina de Moisés, que era la del mismo Dios; porque Moisés habia prometido al marido, que se disgustase de su muger por alguna deformidad que le sobreviniese, apartarse de ella, dándola una Escritura de separacion. Deuter. XXIV. 1. seqq.

P. ¿Qué les respondió Jesus?

R. ¿No leísteis, que el que hizo al hombre desde el principio, varon y hembra los hizo? y dijo:

Por esto dejará el hombre al padre, y á la madre, y ayuntarse há á su muger, y serán dos en una carne.

Pues ya no son dos, sino una carne. Por lo cual lo que Dios juntó, el hombre no lo separe.

P. ¿Y qué quiere decir y *dijo*?

Digitized by Google

R. Esto no lo dijo Dios, sino por la boca de Adán, valiéndose de él como de instrumento para promulgar esta ley.

P. ¿Y por esto dejará el hombre al padre, y á la madre, y ayuntarse há á su muger, y serán en una misma *carne*: pues ya no son dos, sino una carne?

R. En estas palabras se da á entender, que el lazo matrimonial es mas estrecho y mas inseparable, que el que tenemos con nuestros propios Padres.

P. ¿Y qué quiere decir por lo cual lo que Dios *juntó*, el hombre no lo separe?

R. Segun el verbo griego que es de mayor expresion, es como si dijera: á los que *Dios juntó ó puso bajo de un mismo yugo:* de donde, *conjuges*, los casados, ó que están bajo de un mismo yugo. Quiere decir, solo Dios que formó este lazo, tiene potestad para desatarle por la muerte de uno de los dos consortes. Las facultades del hombre no se extienden á tanto.

P. ¿Por qué los fariséos dicen á Jesus: pues por qué mandó Moisés dar carta de *repudio*, y dejarla. Y díjoles el Salvador: porque Moisés por la dureza de vuestros

Digitized by Google

corazones os permitió dejar vuestras *mujeres*: mas al principio no fué *asi*?

R. No os lo mandó Moisés como vosotros decís, sino que os lo permitió; y esto en vista de vuestra obstinacion y dureza, y temiendo mayores males si no lo permitia. Mas al principio no fué así, quiere decir: porque Adán y Eva fueron de tal manera criados, el uno por causa del otro, y unidos tan estrechamente por disposicion del Criador, que su union debia ser inseparable, y el modelo del lazo indisoluble de los matrimonios de sus descendientes.

P. ¿Y os digo, que cualquiera que dejare á su mujer, sino en caso de *adulterio*, y tomare otra, comete adulterio: y el que casare con la que otro dejó, comete adulterio?

R. Estas palabras pertenecen á la oracion que precede, y no á la que se sigue. Lo que dá aquí á entender el Señor es, que no hay otra causa perpétua para la separacion ó divorcio, sino la de adulterio; pero no que sea lícito tomar otra mujer despues de haberse divorciado con la primera; porque el lazo contraido con esta permanece indisoluble, y solo lo puede

Digitized by Google

romper la muerte. Y así añade despues, que el que se casare con la que otro dejó, no contrae matrimonio, sino que comete adulterio.

P. ¿Por qué le dijeron sus discípulos: Si así es la condicion del hombre con su mujer, no conviene *casarse*?

R. Como si dijeran: porque es una cosa dura para un hombre el haber de vivir toda la vida con una mujer llena de malicia, que es lo mismo que ser condenado á vivir siempre encerrado con una especie de fiera. S. Gerónimo.

P. ¿Y por qué díjoles: No todos son capaces de *esto*, sino aquellos á quienes es dado?

R. No todos son capaces de vivir en el estado del celibato, sino aquellos á quienes el Señor concediere esta gracia, y el don de la continencia.

P. ¿Por qué trayendo á Jesus unos niños, para que pusiese las manos sobre ellos, y orase: mas los discípulos los *reñian*?

R. Quiere decir *los discípulos maltrayéndolos*.

P. ¿Por qué cuándo oyó el mancebo las palabras de Jesus, se fué *triste*?

Digitized by Google

R. Porque tenia muchos bienes. Aunque este jóven deseaba mucho alcanzar la perfeccion, esto no obstante la abundancia y el amor de las riquezas que poseia, no le permitieron abrazar lo mismo que queria. Y así triste y lleno de pena se retiró de la presencia de Jesucristo, quedando sofocados sus buenos deseos con las espinas de las riquezas.

P. ¿Por qué dijo el Redentor á sus discípulos: En verdad os digo, que con dificultad entrará un rico en el reino de los *Cielos*?

R. Porque el afecto á las riquezas le será un estorbo para que ame á Dios de todo su corazon: les serán ocasion de despreciar al prójimo; pondrá en ellas su confianza; aplicará toda su atencion y conato á guardarlas y acrecentarlas; y últimamente le serán un fomento para la ambicion y para el deleite.

P. ¿Y qué quiere decir: Y además os digo, que mas fácil cosa es pasar un camello por el ojo de una *aguja*, que entrar un rico en el reino de los Cielos?

R. Algunos entienden por la palabra camello en latin *camelus*, el cable ó maro-

Digitized by Google

ma con que se atan las áncoras en los navíos; porque esto es lo que tambien significa en griego. Otros creen que era una puerta que habia en Jerusalén llamada *el agujero de una aguja*, por la cual no podia entrar un camello sino es de rodillas, y dejada la carga, y que del mismo modo los ricos no pueden entrar por la puerta estrecha que conduce á la vida, sino depuesta la carga de las riquezas. Pero la interpretacion que damos es la mas comun, puesto que para Dios nada hay imposible, pudiendo hacer que los ricos guarden los divinos Mandamientos; que dén liberalmente y con alegría á los pobres de lo que tienen; que no sean soberbios; y que cuiden de hacerse ricos en toda suerte de buenas obras. D. Paul. ad Timoth. VI. 17.

P. ¿Por qué entonces tomando Pedro la palabra, díjole: Hé aquí que nosotros todo lo dejamos, y te hemos seguido: ¿pues qué galardon *tendremos*?

R. Habiendo oido S. Pedro el grave impedimento que eran las riquezas para ir al Cielo, conoció que era un grande bien el haberlas abandonado: mas como

Digitized by Google

habia tambien oido lo que el Señor dijo á aquel jóven, que vendiese lo que tenia, y lo diese á los pobres, y que haciendo esto tendria un tesoro en los Cielos; cuidadoso por sí y por sus compañeros, viendo que aunque todo lo habian dejado, era muy poco lo que habian dejado; preguntó al Señor, cuál seria la recompensa que tendrian. Y el Señor no les prometió un premio que correspondiese á lo poco que habian dejado, sino á la voluntad con que lo habian hecho, y á la prontitud con que le habian seguido. *Totum mundum dimittit*, dice S. Agustin, Epist. LXXXIX. nov. edit. 157. Cap. IV. núm. 29. *qui et illud, quod habet, et quod optat habere dimittit.*

P. ¿Y díjoles Jesus: En verdad os digo, que vosotros que me habeis seguido, cuando en la *Resurreccion* se sentará el Hijo del hombre en el trono de su Majestad, os sentaréis tambien vosotros sobre doce sillas, para juzgar las doce tribus de *Israél?*

R. Cuando en la *resurreccion*, quiere decir al fin del mundo, cuando Dios, segun la Escritura Apocal. XXI. 15. *hará*

Digitized by Google

todas las cosas nuevas, formando un cielo nuevo, y una tierra nueva; ó mas bien renovándolas por un efecto de su poder. Y para juzgar las doce tribus de *Israél:* no solamente los doce Apóstoles, sino todos los que á su ejemplo lo hubieren dejado todo por seguir á Jesucristo, juzgarán con este Señor á las doce tribus de Israél y á todo el mundo. S. Thomas. Exposit. in hunc Matth. locum.

P. ¿Y cualquiera que dejáre casa, ó hermanos, ó hermanas, ó padre, ó madre, ó mujer, ó hijos, ó tierras por mi nombre, recibirá ciento por *uno*, y poseerá la vida eterna?

R. Aquí se pone el número determinado por el indeterminado. *Ciento por uno,* quiere decir, mucho mas de lo que dejaron; porque en esta vida les dará Dios consuelos interiores, tranquilidad de espíritu, y otros muchos bienes espirituales. Y en vez de un padre, hermano, etc. que dejaron, muchos padres, hermanos, etc. Así se verificó en los Apóstoles, para quien estaban abiertas todas las puertas y casas de los fieles; y lo mismo sucede aun el dia de hoy con todos los que sinceramente lo dejan

Digitized by Google

todo por amor de Jesucristo. Jansen. Concord. Evang. Lib. C.

P. ¿Mas muchos primeros, serán postreros; y muchos postreros *primeros*?

R. Esta sentencia puede mirar en particular á la reprobacion de los judíos, que fueron los *primeros* en la vocacion; y á la conversion de los gentiles, que fueron los *últimos*. San Juan Crisóstomo in Matth. Hom. LXV. Puede aplicarse tambien muy naturalmente á los Apóstoles, que teniendo el último grado por su nacimiento entre los judíos, fueron elevados por la eleccion de su divino Maestro al *primer* grado, no solamente de virtud, sino tambien de dignidad y autoridad; y últimamente puede contemplarse como verificada en el curso de todos los siglos: pues en todos ellos se ha visto, que los que eran los *primeros*, ya por su dignidad, ya por el tiempo de su vocacion, ya por su piedad, vinieron á ser los *últimos* por una caida deplorable; y que grandes pecadores ocuparon el lugar *de los hijos del Reino*, los cuales serán arrojados, como dice en otra parte el Hijo de Dios, en las tinieblas exteriores.

Digitized by Google

De cómo Jesus llegando cerca de Jerusalén explica á sus discípulos las circunstancias de su Muerte y de su Resurreccion. A la pretension de la madre de los hijos de Zebedéo responde con admirable doctrina, enseñándolos á humillarse, y á que sirvan mas bien, que pretendan ser servidos.

P. ¿Refiérase ese capítulo?

R. Y subiendo Jesus á Jerusalén tomó *á parte* á los doce discípulos, y díjoles:

Véd que vamos á Jerusalén, y el Hijo del hombre será entregado á los príncipes de los sacerdotes, y á los escribas, y lo condenarán á muerte.

Y lo entregarán á los *Gentiles* para que lo escarnezcan, y azoten, y crucifiquen, y al tercero dia resucitará.

Entónces acercóse á él la madre de los hijos de *Zebedéo* con sus hijos, adorándole y pidiéndole alguna cosa.

El le dijo: ¿Qué quieres? Dijo ella: Dí que estos mis dos hijos se sienten en tu

Digitized by Google

Reino, el uno á tu derecha, y el otro á tu siniestra.

Y respondiendo Jesus, dijo: No sabeis lo que *pedis*. ¿Podeis beber el cáliz, que yo he de *beber*? Dícenle: Si *podemos*. Díjoles: En verdad bebereis mi *cáliz*: mas el estar sentados á mi derecha ó á mi siniestra, no me pertenece á mí darlo á *vosotros*, sino á los que está preparado por mi Padre.

Y cuando los diez oyeron esto, indignáronse contra los dos *hermanos*.

Mas Jesus llamólos á sí, y dijo: Sabeis que los príncipes de las gentes avasallan á sus *pueblos:* y que los que son *mayores*, ejercen potestad sobre *ellos*.

No será así entre vosotros: mas entre vosotros todo el que quiera ser mayor, sea vuestro *criado*.

Y el que entre vosotros quiera ser el primero, sea vuestro siervo.

Así como el Hijo del hombre no vino á ser servido, sino á servir, y á dar su ánima en redencion por *muchos*.

P. ¿Cuál es el sentido de aquellas palabras de Jesus, cuando dijo: Y lo entregarán á los *Gentiles* para que lo escarnez-

Digitized by Google

can, y azoten, y crucifiquen, y al tercero dia resucitará?

R. A Pilatos y sus ministros, que eran romanos y gentiles.

P. ¿Cuáles eran los hijos de la madre de los hijos de *Zebedéo?*

R. Como se ha dicho ya, estos dos hijos eran Santiago y S. Juan, y la madre se llamaba Salomé.

P. ¿Por qué respondió Jesus á la madre de los hijos de Zebedéo, ¿no sabeis lo que *pedis*?

R. El Señor hace ver á sus discípulos, que el pensamiento todo terreno que tenian, era indigno de su Reino, y que *no sabian* lo que se *pedian*. Vosotros me hablais, les dijo, de dignidades y coronas; y yo al contrario, os hablo de combates y de sufrimientos. No es aquí el lugar ni el tiempo de recompensas ni de mi gloria, sino de peligros, de guerra y de muerte. Y así verdaderamente *no sabian lo que se pedian*; porque no reconocian que el Reino de Jesucristo era todo espiritual y todo diferente de los de la tierra; ni que el camino para llegar á sus primeros puestos, era diverso del que ellos se figura-

Digitized by Google

ban. Crisóstomo in Matth. Hom. LXVI.

P. ¿Por qué Jesus les dijo: Podeis beber el cáliz, que yo he de *beber*?

R. El texto griego añade aquí, y en el versículo siguiente, *y ser bautizados con el bautismo con que yo soy bautizado?* El cáliz y el bautismo de que aquí habla el Señor, son dos expresiones metafóricas, que explican los sufrimientos de su Pasion y Muerte.

P. ¿Por qué dícenle: si *podemos*?

R. Ellos sin detenerse respondieron, que podian; ó porque no entendieron de qué cáliz hablaba el Señor, ó si lo entendieron, creyendo que esto les serviria de mérito para conseguir los asientos que pretendian. Pero del mismo modo que antes habian pedido néciamente, así ahora prometen sin reflexion y sin saber lo que se prometen: y estos mismos son los que poco antes manifestaron tanto temor cuando el Señor les declaró, que iba á Jerusalén á padecer. Jansen. Concord. Evang. Lib. CII.

P. ¿En verdad bebereis mi *cáliz*?

R. Y así se cumplió, porque Herodes hizo quitar la vida á Santiago: y S. Juan

Digitized by Google

fué azotado por los judíos, juntamente con los demás Apóstoles; y Domiciano le hizo echar en Roma en una grande olla de aceite hirviendo, y últimamente fué desterrado á la isla de Pathmos.

P. ¿Mas el estar sentados á mi derecha ó á mi siniestra, no me pertenece á mí darlo á *vosotros*, sino á los que está preparado por mi *Padre*?

R. En el texto griego falta *á vosotros*. En estas palabras les dá á entender el Señor, que si ellos le consideraban solamente como hombre y como pariente suyo segun la carne, la sangre y el parentesco no podian tener algun derecho en la distribucion de aquellos puestos honoríficos, tales, como ellos se lo figuraban: y que así no le tocaba á él si le contemplaban de esta suerte: S. Agustin de Trinit. Lib. 1. Cap. XVIII. núm. 25. *darles á ellos* ni á otro ninguno lo que pedian, *sino* que estaba destinado para *aquellos*, *para quienes su Padre* lo tenia *preparado*. Cuando nombra *á su Padre*, no pretende por esto separarse de él en cuanto á su Divinidad, cómo si juntamente no tuviesen el mismo poder; sino que queria hacer comprender

Digitized by Google

á sus Apóstoles que no perteneeia á este hombre, que ellos veian y miraban como pariente suyo, distribuir á los justos los diversos grados de gloria y de recompensa, sino á Dios, que de toda eternidad *le habia predestinado* como hombre *para ser* Hijo de Dios, como dice S. Pablo. Roman. 1. 4., y que tambien, como añade el mismo, ibid. VIII. 29. 30. ha predestinado, llamado, justificado y glorificado á aquellos qne él ha conocido en su presencia, y destinado para que sean *conformes* con la imágen de su Hijo, estableciendo en su Iglesia primeramente Apóstoles, despues *Profetas, etc.*

P. ¿Por qué cuando los diez oyeron esto, indignáronse contra los dos *hermanos*?

R. De todos estos lugares se vé cuán imperfectos eran todavía los Apóstoles, y qué mudanza hizo en ellos tan grande la efusion del Espiritu que recibieron despues.

P. ¿Por qué Jesus llamándolos así, les dijo: Sabeis que los príncipes de las gentes avasallan á sus *pueblos*?

R. Como quien dice: Estos príncipes infieles miran con orgullo á los pueblos

Digitized by Google

que les están sometidos, y los gobiernan con dureza y con fausto; no registrando en su conducta sino el placer de la dominacion. El texto griego significa *usar tiránicamente del dominio y del poder*.

P. ¿Y qué los que son mayores, ejercen potestad sobre *ellos*?

R. A la palabra mayores corresponde en el texto griego, *grandes*. Y ejercen potestad sobre *ellos*, significa *ejercer el imperio oprimiendo á los súbditos*.

P. ¿No será así entre vosotros: mas entre vosotros todo el que quiera ser mayor, sea vuestro *criado*?

R. En mi Reino serán tenidos por grandes los que fueron pequeños en sus ojos; y el camino para llegar á ser los primeros es ponerse en el lugar de los últimos y de los siervos.

P. ¿Y así como el Hijo del hombre no vino á ser servido, sino á servir, y á dar su ánima en redencion por *muchos*?

R. Dice el texto griego *precio de rescate por muchos*. Esto es, *por todos*.

Digitized by Google

De cómo entra Jesus en triunfo en Jerusalén. Echa del templo á los que estaban en él vendiendo, y cura allí cojos y ciegos. Responde á los príncipes de los sacerdotes y doctores de la Ley, que se indignaron de oir las aclamaciones que le daban unos niños.

P. ¿Refiérase ese capítulo?

R. Y cuando se acercaron á Jerusalén y llegaron á *Bethfage* al monte del Olivar: envió entonces Jesus dos de sus discípulos, diciéndoles: Id á esa aldea que está delante de vosotros, y luego hallaréis una asna atada, y un pollino con ella: desatadla, y traédmelos:

Y si alguno os dijere alguna cosa, respondedle que el *Señor* los ha menester: y luego los dejará.

Esto todo fué hecho, para que se cumpliese lo que habia dicho el *Profeta*, que dice:

Decid á la hija de *Sion*: Mira tu Rey que viene manso á *tí*, sentado sobre una asna, y sobre un pollino hijo de la que está bajo yugo.

Digitized by Google

Fueron los discípulos, é hicieron como les habia mandado Jesus.

Y trajeron el asna, y el pollino: y pusieron sobre ellos sus vestidos, y le hicieron *sentar encima*.

Y una grande multitud de pueblo tendió tambien sus ropas por el camino: y otros cortaban ramos de los árboles, y tendíanlos por donde *pasaba*.

Y las gentes que iban delante, y las que venian en pos de él, gritaban *diciendo:* Hosanna al Hijo de David: bendito el que viene en el nombre del Señor: Hosanna en las alturas.

Y cuando entró en Jerusalén, se conmovió toda la ciudad, diciendo: ¿Quién es este?

Y los pueblos decian: Este es Jesus el Profeta de Nazaréth de Galilea.

Y entró Jesus en el templo de Dios, y echaba fuera todos los que vendian y compraban en el templo; y trastornó las mesas de los cambiadores, y las sillas de los que vendian las palomas.

Y díjoles: Escrito está: Mi casa, casa de oracion será llamada: mas vosotros hicisteisla cueva de *ladrones*.

Digitized by Google

Y vinieron á él ciegos, y cojos en el Templo, y sanólos.

Cuando los Príncipes de los Sacerdotes, y los Escribas vieron las maravillas que habia hecho, y los muchachos en el Templo gritando, y diciendo: Hosanna al Hijo de David: indignáronse.

Y le dijeron: ¿Oyes lo que dicen estos? Y Jesus les dijo: Sí: ¿Nunca leísteis, que de la boca de los niños, y de los que *maman* sacaste perfecta alabanza?

P. ¿Qué ciudad era *Bethfage*?

R. Esta era una aldea ó pueblo, que pertenecia á los Sacerdotes, situado al pie del monte de las Olivas.

P. ¿Y si alguno os dijere alguna cosa, respondedle que el *Señor* los ha menester: y luego los dejará?

R. No les mandó decir *nuestro Maestro ó Jesus*, sino absolutamente y con el artículo, el que *solo y por excelencia es el Señor: el que tiene el dominio de todas las criaturas.*

P. ¿Esto todo fué hecho para que se cumpliese lo que habia dicho el *Profeta*?

R. *Profeta* en lugar de *Profetas.*

Digitized by Google

P. ¿Qué quiere decir: Decid á la hija de *Sion*?

R. Anunciad á Jerusalén hija de Sion, nombrada así por el monte de este nombre, la feliz é importante nueva que le traigo.

P. ¿Mira tu Rey que viene *manso á ti*, sentado sobre una asna, y sobre un pollino hijo de la que está bajo yugo?

R. Los Hebréos leen aquí *pobre*, y *manso*: lo que substancialmente no se diferencia; porque la pobreza, principalmente de espíritu, va siempre acompañada de mansedumbre.

P. ¿Y trajeron el asna, y el pollino: y pusieron sobre ellos sus vestidos, y le hicieron sentar *encima*?

R. Sobre las ropas ó vestidos que habian puesto. Otros entienden sobre la asna, y sobre el pollino; no al mismo tiempo, porque ni esto era posible ni decente, sino sobre uno de ellos, y mas bien sobre el pollino, como lo creyó S. Gerónimo: y como parece inferirse de los otros Evangelistas que solo hablan del pollino. En la Vulgata, y aun mas expresamente en el griego *sobre ellos*, quiere decir: sobre los dos.

Digitized by Google

La asna que habia estado ya bajo del yugo, figuraba la Sinagoga de los judíos, los que ya de largo tiempo vivian bajo del penoso yugo de la Ley; y el pollino representaba el pueblo de los Gentiles, que habia vivido hasta entónces sin yugo. El Señor se sentó sobre los dos, para significar que los que se le habian de sujetar como á Divino Legislador de la nueva alianza, serian tomados de entre los Judíos y de entre los Gentiles, y que los conduciria á todos á la Ciudad Santa y pacífica figurada por Jerusalén, llenándolos de su dulzura, y enseñándoles la verdad de sus caminos. S. Hieron. S. Augustin, contra Faust. Lib. XII. Cap. XLII.

P. ¿Y una grande multitud de pueblo tendió tambien sus ropas por el camino: y otros cortaban ramos de los árboles, y tendíanlos por donde *pasaba*?

R. Los Judíos en la fiesta de las tiendas acostumbraban llevar en las manos ramos verdes, y principalmente palmas, gritando al mismo tiempo *Hosanna*. Esto mismo hicieron entónces aclamando á Jesucristo por un efecto de movimiento interior de veneracion y de respeto que Dios

Digitized by Google

excitó en el corazon de estos pueblos. La palabra *Hosanna* se interpreta *salud, gloria, feliz suceso*. Otros la explican de otros modos.

P. ¿Y las gentes que iban delante, y las que venian en pos de él, gritaban, *diciendo*: *Hosanna* al Hijo de David: bendito el que viene en el nombre del Señor: Hosanna en las alturas?

R. ¡Qué gritos tan diferentes son estos! Bendito sea el que viene en el nombre del Señor; y quítale, quítale; crucifícale, exclama S. Bernardo Domin. Palmar. Sermon II. n. 4. ¡Qué cosas tan contrarias! reconocer á Jesucristo por *Rey de Israél*, y decir despues: *Nosotros no tenemos otro Rey que César*. ¡Qué diferentes son estos ramos y palmas verdes que llevan ahora en las manos, de las espinas con que pocos dias despues lo coronaron, y de la cruz en que le clavaron! ¡Qué oposicion tan grande, entre despojarse ahora de sus propios vestidos para tenderlos por donde pasaba el Señor, y desnudarle despues de los suyos de la manera mas ignominiosa! Tal es el caudal que se puede de la estimacion de los hombres, y de todos los vanos aplausos de este siglo.

Digitized by Google

P. ¿Y dijoles: Escrito está: Mi casa, casa de oracion será llamada: mas vosotros hicísteisla cueva de *ladrones?*

R. S. Gerónimo dice, que los Sacerdotes haciendo un tráfico indigno de su ministerio, vendian al pueblo lo mismo que éste les daba, despues de haberlo comprado para ofrecerlo al Señor. Otros intérpretes han creido, que solamente alquilaban el átrio del Templo; y que este comercio, aunque de cosas que habian de servir para los sacrificios, y para ser ofrecidas al Señor, no se hacia sin injusticia, sin mentiras y sin fraudes. Y que por esto era indigno de la santidad de su ministerio, por la avaricia, mala fé, confusion y alboroto que habia en el lugar destinado únicamente para honrar al Señor. Este suceso no se debe mirar como una cosa ordinaria, sino como un efecto de la Omnipotencia de aquel Señor que quiso obrar entónces no como hombre, sino como Dios. Un hombre solo armado de un azote, arroja del Templo una multitud tan grande de personas: echa por tierra las mesas, los bancos, el dinero, y nadie se le opone. No hay quien abra su boca para replicarle:

Digitized by Google

una sola palabra. Véase á S. Gerónimo.

P. ¿Por qué el Señor dijo á los Príncipes de los Sacerdotes, y á los Escribas: Nunca leísteis que de la boca de los niños, y de los que *maman* sacaste perfecta alabanza?

R. De los inocentes y de los sencillos: de aquellos en cuyo corazon no ha entrado la malignidad ni la envidia; y de los que son capaces de recibir las divinas expresiones del Espíritu Santo, que forma en su boca *esta perfecta y cumplida alabanza.*

De cómo propone el Señor á los judíos la parábola de la semejanza del Reino de los Cielos á un hombre Rey que hizo bodas á su hijo. Buscan pretextos para calumniarle; y le preguntan sobre el tributo que se debia pagar al César. Prueba á los Saducéos con testimonios de la Escritura la resurreccion de los muertos. Por la misma Escritura convence á los Fariséos de la Divinidad del Mesías.

P. ¿Refiérase ese capítulo?

R. Y Jesus continuando su discurso,

Digitized by Google

volvióles á hablar otra vez en parábolas, diciendo:

Semejante es el Reino de los Cielos á un hombre *Rey*, que hizo bodas á su *hijo*.

Y envió sus siervos á llamar los *convidados* á las bodas, y no quisieron ir.

Envió de nuevo otros *siervos* con órden de decir de su parte á los convidados: Sabed, que tengo preparado mi banquete, que están muertos mis toros, y los animales que habia hecho *cebar*, todo está pronto, venid á las bodas.

Mas ellos despreciáronlo: y fuéronse, el uno á su casa de campo, y el otro á su tráfico.

Los otros echáronse sobre los siervos, y despues de haberles ultrajado *mucho* los mataron.

El Rey cuando lo oyó, se encendió en ira: y enviando sus huestes, acabó con aquellos homicidas, y quemó su ciudad.

Entónces dijo á sus siervos: Las *bodas* están aparejadas, mas los convidados no fueron *dignos*.

Pues id á las salidas de los *caminos*, y cuantos halláreis, llamadlos á las bodas.

Y habiendo salido sus siervos á los ca-

Digitized by Google

minos, congregaron cuantos *hallaron*, malos y buenos: y llenáronse las *bodas* de gentes que se sentaron á la mesa.

Y entró el *Rey* para ver á los que estaban á la mesa, y vió allí un hombre que no tenia vestido de boda.

Y díjole: Amigo, ¿cómo entraste aquí no teniendo vestido de boda? Mas él *enmudeció*:

Entónces el Rey dijo á sus *Ministros*: atadle de pies y manos, y arrojadle á las tinieblas *exteriores*: allí habrá lloro y batimiento de dientes.

Porque muchos son llamados, y pocos escogidos.

Entónces los fariséos fuéronse, y consultaron entre sí como le sorprenderian en lo que *hablase*.

Y enviáronle sus discípulos juntamente con los *Herodianos*, y dijéronle: *Maestro*, sabemos que eres verdadero, y muestras el camino de Dios en verdad, y que no te cuidas de cosa alguna: porque no miras á la *persona* de los hombres.

Pues dínos, ¿qué te parece, es lícito dar pecho á César, ó no?

Mas Jesus, entendiendo la malicia de

Digitized by Google

ellos, dijo: ¿Por qué me tentais, hipócritas?

Mostradme la moneda del tributo. Y ellos presentáronle un denario.

Y díjoles Jesus: ¿Cuya es esta imágen, é inscripcion?

De César, le respondieron. Entónces díjoles: Pues pagad al César, lo que es del César: y á Dios, lo que es de *Dios*.

Y cuando esto oyeron, se maravillaron, y dejándole, se retiraron.

En aquel dia vinieron á él los Saducéos, los cuales niegan la *resurreccion*: y preguntáronle,

Diciendo: Maestro, Moisés dijo: Si muriere alguno que no tenga hijo, que tome su hermano su muger, para levantar linage á su hermano.

Pues habia entre nosotros siete hermanos: y habiéndose casado el mayor, murió: y por no haber tenido sucesion, dejó su mujer á su hermano.

Y lo mismo el segundo, y el tercero hasta el seteno.

Y despues de todos ellos murió tambien la mujer.

¿Pues en la resurreccion, de cuál de los

Digitized by Google

siete será mujer? porque todos la tuvieron.

Y respondiendo Jesus, les dijo: Errais, no sabiendo las Escrituras, ni el poder de Dios.

Porque en la resurreccion, ni casarán, ni serán *casados:* sino que serán así como Angeles de Dios en el Cielo.

Y por lo que mira á la resurreccion de los muertos, ¿no leísteis las palabras que Dios os dice:

Yo soy el Dios de Abrahán, y el Dios de Isaác, y el Dios de Jacob? No es Dios de muertos, sino de *vivos.*

Y oyendo esto las gentes, maravillábanse de su doctrina.

Mas los Fariséos cuando oyeron que habia hecho *callar* á los *Saducéos*, se juntaron á consejo.

Y preguntóle uno de ellos, que era doctor de la Ley, *tentándole.*

Maestro, ¿cuál es el grande *Mandamiento* en la Ley?

Díjole Jesus: Amarás al Señor tu Dios de todo tu corazon, y de toda tu alma, y de toda tu voluntad.

Este es el mayor, y el primer mandamiento.

Digitized by Google

Y el segundo semejante es á este: Amarás á tu prójimo, como á tí mismo.

En estos dos Mandamientos está pendiente toda la Ley, y los *Profetas*.

Y estando juntos los Fariséos, preguntóles Jesus, diciendo: ¿Qué os parece del *Cristo*? ¿De quién es hijo? Dijeron ellos: de *David*.

Díceles: ¿Pues cómo le llama en espíritu David Señor, diciendo:

Dijo el Señor á mi Señor: siéntate á mi *derecha*, hasta que ponga tus enemigos por peana de tus *piés*?

Pues si David le llama Señor, ¿cómo es su hijo?

Y no le pudo responder ninguno una palabra: ni alguno desde aquel dia fué osado mas á *preguntarle*.

P. ¿Qué se entiende semejante es el Reino de los Cielos á un hombre *Rey*.

R. El Padre Eterno.

P. ¿Y qué hizo bodas á su *hijo*?

R. Jesucristo. Las bodas son, no solamente el banquete celestial, en que todos sus amigos serán embriagados, Psalmo XXXV. 9. *de la abundancia de los bienes inefables de su casa*, y en dónde los

Digitized by Google

hará beber en el torrente de sus *delicias*, sino tambien todas las gracias, todos los Sacramentos, todos los dones de la Ley nueva; y sobre todo el augusto don de su Sacratísimo Cuerpo y Sangre, y la palabra y la voluntad de Dios.

P. ¿Y envió sus siervos á llamar los *convidados* á las bodas, y no quisieron ir?

R. Los primeros convidados fueron los judíos, llamados por la voz de los Profetas.

P. ¿Envió de nuevo otros *siervos* con órden de decir de su parte á los convidados: sabed, que tengo preparado mi banquete, que están muertos mis toros y los animales que habia hecho *cebar*, todo está pronto: venid á las bodas?

R. Estos segundos siervos nos figuran los últimos Profetas que envió el Señor, y señaladamente á S. Juan Bautista, Crisóstomo in Matth. Homil. LXX. Figuran tambien á los Apóstoles y otros varones apostólicos, que este gran Padre de familias, cuya bondad y paciencia no tiene límites, aun despues de haber visto que habian quitado inhumanamente la vida á su hijo y al heredero de la viña les envió nueva-

Digitized by Google

mente para llamarlos y convídarlos á su celestial banquete; pero anegados en el cuidado de las cosas temporales desecharon el precio de la muerte del Redentor. Y no contentos con esto persiguieron de muerte, maltrataron y quitaron la vida á estos siervos que les habia enviado. Por lo que irritado este Rey Celestial, envió los ejércitos romanos, que destruyeron é incendiaron á Jerusalén, pagando los judíos la pena de su perfidia con castigos muy terribles, que pueden leerse en Josefo, Bel. Iud. Lib. VI. Cap. XLV.

Y en cuanto que están muertos mis toros, y los animales que habia hecho *cebar*, segun los *manuscritos* (M. S.) quiere decir; *é mis noblezas.*

P. ¿Y cuándo dijo á sus siervos: las *bodas* están aparejadas?

R. Esto es, el banquete y toda la fiesta que acompaña á las bodas.

P. ¿Mas los convidados no fueron *dignos*?

R. De asistir á ellas. Esto tocaba á los judíos.

P. ¿Pues id á las salidas de los *caminos*, y cuantos halláreis, llamadlos á las bodas?

Digitized by Google

R. Estos caminos y estas salidas representan los diferentes extravíos por donde las naciones habian andado, desde que empezaron á apartarse del derecho, negándose á admitir la verdad, *y corrompiendo cada uno su camino*, Genes. VI. 12. todos los pueblos sin distincion alguna fueron convidados á la fé de Jesucristo y al banquete de sus bodas por la predicacion del Evangelio, que se publicó y anunció hasta las extremidades de la tierra.

P. ¿Y habiendo salido sus siervos á los caminos, congregaron cuantos *hallaron*, malos y buenos?

R. Entre los mismos gentiles hubo algunos naturalmente inclinados á todas las acciones de virtud. Mas esta bondad natural no les podia aprovechar para salvarse sin la fé y sin gracia del Evangelio, figurada en estas bodas del Hijo de Dios.

P. ¿Y llenáronse las *bodas* de gentes que se sentaron á la mesa?

R. Y la Iglesia, figurada en esta sala, se llenó de un gran número de pueblos y naciones que ocuparon el lugar de los judíos; *cuyo pecado*, como dice S. Pablo Roman. XI. 12. pasó á ser una ocasion de

Digitized by Google

salud para los *Gentiles; y cuya caida ha sido las riquezas del mundo.*

P. ¿Y entró el *Rey* para ver á los que estaban á la mesa, y vió allí un hombre que no tenia vestido de boda?

R. Esta entrada del Rey significa el exámen secreto que Dios ya desde esta vida hace del corazon de los convidados, y el juicio que hará de cada uno á la hora de la muerte, y tambien al fin del mundo.

P. ¿Y díjóle: amigo, cómo entraste aquí no teniendo vestido de boda? ¿Mas él *enmudeció*?

R. En este hombre que se encontró en el banquete sin el vestido de boda, está comprendida la multitud de los malos cristianos. S. Gerónimo. S. Agustin de Gest. Pol. Cap. III. núm. 2. El testimonio de la conciencia y el de los santos Angeles no darán lugar á los malos, para que puedan alegar ni una sola palabra en defensa suya. Este vestido es la caridad, que segun el testimonio de S. Pedro Epist. I. Capit. IV. 8. *cubre* á los ojos de Dios *la multitud de nuestros pecados.*

P. ¿Y cuándo el Rey dijo á sus ministros: atadle de piés y manos, y arrojadle

Digitized by Google

á las tinieblas *exteriores*: allí habrá lloro y batimiento de dientes?

R. Las cadenas de una cárcel tenebrosa representan el rigor, con que sin recurso y sin poderse resistir, serán separados los malos para siempre de la presencia de Dios, que es la verdadera luz, y arrojados en un lugar de tinieblas y de horror eterno.

P. ¿Por qué los Fariséos consultaron entre sí cómo le sorprenderian en lo que *hablase*?

R. En lo que *hablase*, segun la palabra griega que es mas expresiva, significa *tender redes*, ó armar *lazos*.

P. ¿Y enviáronle sus discípulos juntamente con los *Herodianos*?

R. Oficiales públicos puestos por Herodes para cobrar los tributos. Fué una malicia consumada de los Fariséos hacer que estos oficiales acompañasen á sus discípulos, cuando enviaron á consultar al Señor sobre el tributo debido á los Romanos. Creyeron sorprenderle; porque si respondia que se debia pagar, le podian replicar los discípulos de los Fariséos, que un pueblo libre, cual era el de Dios, no

Digitized by Google

estaba sujeto á tributos; y si respondia que no, los Herodianos por su profesion debian sostener el derecho de los Romanos. San Gerónimo, el Crisóstomo in Matth. Homil. LXXI.

P. ¿Y dijéronle: *Maestro*, sabemos que eres verdadero, y muestras el camino de Dios en verdad, y que no te cuidas de cosa alguna?

R. Estas palabras llenas de respeto y alabanza, eran como un lazo que le armaban para obligarle á decir, que no se debia pagar el tributo á César; y dar ocasion con esto á los Herodianos á que le acusasen como sedicioso y traidor á los Romanos.

P. ¿Por qué no miras á la *persona* de los hombres?

R. Segun el texto griego, esta palabra significa la *persona*, y tambien *el rostro*. El sentido es el mismo. La primera significacion es mas conforme á la diccion hebrea, de donde se ha tomado esta frase. Los hebreos dicen: *No conocereis rostros en el juicio*. Deuter. I. 7. *Por persona ó rostro*, se entiende todo lo que exteriormente forma la calidad de un hombre. Y

Digitized by Google

así se dice, que un juez mira ó respeta la persona de un hombre, si sentencia á su favor, atendiendo á sus riquezas, á su dignidad, etc., y no á sus méritos.

P. ¿Pues pagad al César, lo que es del César: y á Dios, lo que es de *Dios*?

R. Tiberio reinaba entonces: despues de Julio César los emperadores que le siguieron tomaron este nombre. El pagar los tributos no encierra en sí cosa que se oponga á la Ley Divina; y al contrario San Pablo Rom. XIII. 5. lo ordena como uno de los deberes de los cristianos respecto de sus príncipes. Cuando el Señor añade *dad á Dios lo que toca á Dios*, dá á entender la obligacion que tenian de pagar lo que ordenaba tocante á los diezmos, primicias, oblaciones, victimas, etc. Y el cristiano, segun la reflexion de S. Juan Crisóstomo, sin olvidar las obligaciones que tiene contraidas con su príncipe, ha de cumplir las que pertenecen á Dios, puesto que estas dos obligaciones pueden estar muy hermanadas, y ayudarse mútuamente.

P. ¿En aquel dia vinieron á él los Saducéos, los cuales niegan la *resurreccion*?

Digitized by Google

R. Tambien negaban la existencia de los espíritus y de los Angeles.

P. ¿Por qué en la resurreccion, ni casarán, ni serán *casados*: sino que serán así como Angeles de Dios en el Cielo?

R. El verbo griego conviene á hombres y mujeres; pero el latino *nubo*, solo á las mujeres. *Nonio Mercelo* afirma, que los antiguos aplicaban el verbo *nubo* indiferentemente á hombres y mujeres. Responde el Señor á los Saducéos, que no comprendian las Escrituras, ni los efectos que produciria el poder de Dios en el cuerpo de los hombres en el momento de la resurreccion; porque ignoraban que los cuerpos por la virtud de la resurreccion se convertirian en unos como cuerpos espirituales, á causa de la impasibilidad, de la agilidad, y de la inmortalidad de que se revestirán entónces. Que serian los mismos cuerpos y la misma carne que tenian antes de su muerte, pero libres de todas las funestas consecuencias del pecado; y por consiguiente *como Angeles de Dios en el Cielo*, en lo que toca á la inmortalidad, bienaventuranza, y perfeccion de pureza; mas no en lo que mira la car-

Digitized by Google

ne. S. Agustin de Civit. Dei Lib. XXII. Cap. XVII. y esto es lo que Jesucristo quiso dar á entender á los Saducéos. San Gerónimo.

P. ¿Yo soy el Dios de Abrahán, y el Dios de Isaác, y el Dios de Jacob. No es Dios de muertos, sino de *vivos*?

R. Un hombre se dice que está vivo cuando su alma está unida con su cuerpo. Y si los cuerpos de Abrahán, y de Isaác, y de Jacob debian quedar eternamente en el sepulcro, no serian mas que vivos por mitad; porque una parte de ellos pereceria, y seria reducida á la nada. Y así debian resucitar. Theophilact. in Marc. Capit. XII.

P. ¿Mas los Fariséos cuando oyeron que habia hecho *callar* á los *Saducéos*, se juntaron á consejo?

R. No les habia dejado que responder: texto griego: *les tapó la boca;* para deliberar y ver el partido que habian de tomar, buscando medios de sorprenderle.

P. ¿En estos dos Mandamientos está pendiente toda la ley y los Profetas?

R. Si amar á Dios es amar al prójimo, segun lo que Jesucristo dijo á S. Pedro.

Digitized by Google

Joann. XXI. 17. *Si me amas apacienta mis ovejas:* Y si el amor del prójimo hace que se guarden los otros Mandamientos, segun la declaracion del Apóstol: *Que el amor que se tiene al prójimo no permite que se le haga ningun mal;* Rom. XIII. que Jesucristo dijo justísimamente que toda la Ley y los Profetas se encierran en estos dos Mandamientos.

P. ¿Diciendo: Qué os parece del *Cristo?* ¿de quién es hijo?

R. Del Mesías, del Ungido, del Prometido.

P. ¿Dijeron ellos: de *David?*

R. Esto es, descendiente de David.

P. ¿Díceles: Pues cómo le llama en espíritu David Señor, *diciendo:* dijo el Señor á mi Señor: siéntate á mi *derecha,* hasta que ponga tus enemigos por peana de mis *pies?*

R. Cuando dijo el Señor á mi Señor: quiere decir; ¿Cómo este Profeta animado del Espíritu de Dios, reconoce por Señor suyo á aquel que es su hijo; puesto que un hijo no puede ser llamado *Señor* de su propio Padre? Jesucristo quiso con esta pregunta ponerlos en un extremo embara-

Digitized by Google

zoso, dándoles con esto lugar, si su orgullo no lo hubiera estorbado, á reconocer que él era el Cristo, y que como tal era Dios y juntamente hombre. Siéntate á mi *derecha*; como igual que eres á mí. Y por peana de tus pies: Los Fariséos eran inexcusables, porque haciendo alarde de poseer la inteligencia de las Escrituras, y viendo la multitud de milagros que hacía aquel que les hablaba, y la sublimidad de su doctrina, sostenida por una tan grande santidad; debian inferir, que era el Cristo, puesto que era reconocido de todo el mundo *por hijo de David*, y que se registraban en él todos los caractéres del Mesias, que explicaban los oráculos de los antiguos Profetas.

P. ¿Y no le pudo responder ninguno una palabra: ni alguno desde aquel dia fué osado mas á *preguntarle*?

R. Tanta fué la confusion con que quedaron cubiertos por la evidencia de sus razones; pero de nada les servia para convertirse y creer en él.

Digitized by Google

De cómo da el Señor en cara con su hipocresía á los Fariséos y Doctores de la Ley, haciéndoles gravísimos cargos, y poniéndoles delante su mala conducta y costumbres corrompidas. Por lo cual les amenaza con eternas penas y miserias, que se extenderán tambien á su Ciudad y á toda su Nacion, por haber seguido su ejemplo.

P. ¿Nárrese con desembarazo ese elocuentísimo capítulo?

R. *Entónces* Jesus habló al Pueblo, y á sus discípulos,

Diciendo: Sobre la Cátedra de *Moisés* se sentaron los Escribas y los Fariséos.

Guardad pues, y haced todas las cosas que os *dijeren*: mas no hagais segun las obras de ellos; porque dicen y no hacen.

Pues atan pesadas cargas, é insoportables, y pónenlas sobre los hombros de los hombres: mas ellos ni aun con el dedo las quieren *mover*.

Hacen todas sus obras por ser vistos de los hombres. Y así ensanchan *phylacterias*, y engrandecen sus *franjas*.

Digitized by Google

Aman los primeros lugares en las cenas, y las primeras sillas en las Sinagogas.

Y ser saludados en el mercado, y que los hombres los llamen *Rabí*:

Mas vosotros no querais ser llamados Rabí: porque uno solo es vuestro *Maestro*, y vosotros todos sois hermanos.

Y á nadie llameis padre vuestro sobre la tierra: porque uno es vuestro Padre, que está en los Cielos.

Y no os llameis Maestros: porque uno es vuestro Maestro, el Cristo.

El que es mayor entre vosotros, será vuestro siervo.

Porque el que se ensalzare, será humillado: y el que se humillare, será *ensalzado*.

¡Mas ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas, que cerrais el Reino de los *Cielos* delante de los hombres: pues ni vosotros entrais, ni dejais entrar á los que entrarian!

¡Ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas, que devorais las casas de las viudas, haciendo largas *oraciones*: por esto recibireis un juicio mas riguroso!

¡Ay de vosotros, Escribas y Fariséos

Digitized by Google

hipócritas; porque cercais la mar y la tierra, por hacer un *prosélito*: y despues de haberle hecho, le haceis dos veces mas digno del Infierno que *vosotros!*

¡Ay de vosotros, guias ciegos, que decís: Quién jurare por el *templo*, no es *nada*: mas el que jurare por el oro del templo, deudor es!

¡Nécios y ciegos! ¿Qué es mayor, el oro, ó el templo, que santifica al oro?

Y si jurare alguno por el Altar, no es nada: mas cualquiera que jurare por la ofrenda, que está sobre él, deudor es.

¡Ciegos! ¿Qué es mayor, la ofrenda, ó el Altar, que santifica la ofrenda?

Aquel pues que jura por el Altar, jura por él, y por todas cuantas cosas sobre él están.

Y cualquiera que jura por el templo, jura por él, y por el que mora en él.

Y el que jura por el Cielo, jura por el trono de Dios, y por aquel que está sentado en él.

¡Ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas, que dezmais la yerba buena, y el eneldo, y los *cominos*, y habeis dejado las cosas que son mas graves en la Ley, la

Digitized by Google

justicia, y la misericordia, y la fé! Estas cosas debieron ser hechas, y no omitirse aquellas otras.

Guias ciegos, que colais el mosquito, y os tragais el *camello*.

¡Ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas, que limpiais lo de fuera del vaso y del *plato:* Y por dentro estais llenos de *rapiña*, y de impureza!

Fariséo ciego, limpia primero lo interior del vaso, y del plato, para que sea limpio lo que está de fuera.

¡Ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas, que sois semejantes á los sepulcros blanqueados que parecen de fuera hermosos á los hombres, y dentro están *llenos* de huesos de muertos, y de toda inmundicia!

Así tambien vosotros de fuera os mostrais en verdad justos á los hombres: y dentro estais llenos de hipocresía, y de iniquidad.

¡Ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas, que edificais los sepulcros de los Profetas, y *adornais* los monumentos de los justos!

Y decís: Si hubiéramos vivido en los

Digitized by Google

dias de nuestros Padres no hubiéramos sido sus compañeros en matar los *Profetas*.

Y *asi* dais testimonio á vosotros mismos de que sois hijos de aquellos, que mataron á los Profetas.

Acabad pues de llenar la medida de vuestros *Padres*.

Serpientes, raza de *víboras*, ¿cómo huiréis del juicio del Infierno?

Por esto véd que envio á vosotros Profetas, y sábios, y doctores, y de ellos matareis, y crucificareis, y de ellos azotareis en vuestras Sinagogas y perseguiréislos de Ciudad en *Ciudad*.

Para que venga sobre vosotros toda la sangre inocente, que fué vertida sobre la tierra, desde la sangre de Abél el Justo hasta la sangre de Zacarías, hijo de Baraquías, el que matásteis entre el templo y el *Altar*.

En verdad os digo, que todas estas cosas vendrán sobre esta generacion.

Jerusalén, Jerusalén, que matas los Profetas, y apedreas aquellos que á tí son *enviados*, ¿cuántas veces quise allegar tus hijos, como la gallina allega sus pollos debajo de las alas, y no *quisiste?*

Digitized by Google

Hé aquí, que os quedará desierta vuestra casa.

Porque os digo, que desde ahora no me vereis mas, hasta que *digais*: Bendito el que viene en el nombre del Señor.

P. ¿Qué quiere decir, *entónces* Jesus habló al Pueblo, y á sus discípulos?

R. Esto es, despues de haber confundido á los Fariséos; de modo que no volvieron á inquietarle con sus maliciosas preguntas.

P. ¿Diciendo: Sobre la Cátedra de *Moisés* se sentaron los Escribas y los Fariséos?

R. Esto es, tienen por razon de su dignidad, autoridad legítima para enseñar, y para interpretar la Ley.

P. ¿Guardad pues, y haced todas las cosas que os *dijeren*: mas no hagais segun las obras de ellos; porque dicen y no hacen?

R. Porque siendo legítima su autoridad, debeis obedecerles en todo lo que no fuere contrario á la Ley de Dios, aunque sean ellos muy perversos; mas no conformaros con sus obras. Esta es una prueba evidente, de que la autoridad de enseñar y definir los dogmas de la religion puede

Digitized by Google

muy bien estar con la vida perversa y relajada de los pastores, contra lo que afirma Wiclef.

P. ¿Pues atan pesadas cargas, é insoportables, y pónenlas sobre los hombros de los hombres: mas ellos ni aun con el dedo las quieren *mover*?

R. Ponen sobre los otros un yugo insoportable de preceptos, observancias y tradiciones; y al mismo tiempo son consigo mismos muy indulgentes, ó no quieren aplicar ni siquiera un dedo para aliviárselas á los otros.

P. ¿Hacen todas sus obras por ser vistos de los hombres. Y así ensanchan sus *phylacterias* ó filacterias?

R. Habia Dios mandado á su pueblo que llevase atados á la mano los preceptos de la Ley, y que los tuviese continuamente delante de los ojos; dándole á entender con esto, que debia tenerlos dia y noche delante de los ojos de su corazon para meditarlos y seguirlos como regla de su conducta. Mas los Fariséos interpretando groseramente este texto, escribian el Decálogo en cintas ó bandas de pergamino, que llevaban en forma de corona sobre su frente

Digitized by Google

y alrededor de los brazos, y creian cumplir así lo que Dios ordenaba. Y para distinguirse de los otros y parecer mas religiosos y observantes, las llevaban mas anchas: porque en dichas listas de pergamino guardaban la Ley de Dios para no guardarla. Del mismo modo habia mandado Moisés que los Judíos llevasen en los remates de sus capas unas orlas ó franjas de color de jacinto, que los distinguiesen de los otros pueblos; y los Fariséos afectaban llevarlas mas largas que el comun de los Judíos. Véase á Guarino, Gram. Heb. Tom. 2. Cap. 1. artíc. 1. pág. 528.

P. ¿Y engrandecen sus *franjas*?

R. Texto griego: de sus vestidos. Estas palabras faltan en la Vulgata.

P. ¿Y qué los hombres los llamen *Rabi*?

R. Rabí, *Maestro*. No reprende el Señor que tuviesen los primeros asientos, ni que fuesen saludados con el título de *Maestros*; reprende la solicitud y afecto desordenado con que andaban á caza de semejantes honras.

P. ¿Mas vosotros no querais ser llamados Rabí: porque uno solo es vuestro *Maes-*

Digitized by Google

tro, y vosotros todos sois hermanos?

R. El texto griego añade *el Cristo*.

P. ¿Mas ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas, que cerrais el Reino de los *Cielos* delante de los hombres: pues ni vosotros entrais, ni dejais entrar á los que entrarian?

R. Porque impedian á los pueblos que reconociesen al verdadero Mesias, y así ni ellos entraban en el reino de los Cielos, y estorbaban que entrasen otros que lo deseaban.

P. ¿Ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas, que devorais las casas de las viudas, haciendo largas *oraciones*: por esto recibiréis un juicio mas riguroso?

R. Texto griego: *fingiendo orar mucho*. El Señor reprende su avaricia, y la crueldad con que despojaban á las pobres viudas; y al mismo tiempo su hipocresía, amenazándoles por esto con mayor infierno.

P. ¿Ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas; porque cercais la mar y la tierra, por hacer un *prosélito*?

R. *Prosélito* es lo mismo, que el latino *advena*, del verbo griego *advenio*: en

Digitized by Google

hebreo, *Gér, extrangero*. Se llamaban así los idólatras, que se convertian á la religion de los Judíos. Los Fariséos no dejaban piedra por mover á trueque de convertir uno de estos. Pero esto lo hacian llevados de un oculto deseo de que los tuviesen por celosos del culto divino; y movidos de ambicion y avaricia cuidaban mas de la ganancia y aumento de los provechos que les resultaban de los sacrificios, que de la salud espiritual de los que convertian.

P. ¿Y despues de haberle hecho, le haceis dos veces mas digno del infierno que *vosotros*?

R. Porque los Fariséos con su mal ejemplo y perniciosas tradiciones corrompian la pureza de la Ley, y eran causa de que estos nuevos convertidos, ó volviesen de nuevo á la idolatría; ó si permanecian en la religion judáica, fuesen mas corrompidos que los mismos Fariséos. Porque un discípulo que tiene un mal maestro, sale peor que su mismo maestro. Crisóstomo in Matth. Hom. LXXIV.

P. ¿Ay de vosotros, guias ciegos, que decís: quién juráre por el *templo*, no es

Digitized by Google

nada: mas el que juráre por el oro del templo, deudor es?

R. Texto griego: *en el templo*. No era, dice S. Gerónimo, el temor de Dios, sino el amor del oro el que los gobernaba en todas las cosas: y así procuraban inspirar á los pueblos un grande respeto al templo, mas por la santidad de las ofrendas en que ellos tenian su interés, que por la santidad del lugar que Dios honraba con su presencia.

Y no es *nada*: quiere decir: Decís que no está obligado al juramento, siguiendo vuestras corrompidas y erróneas tradiciones.

P. ¿Ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas, que dezmais la buena yerba, y el eneldo, y los *cominos*, y habeis dejado las cosas que son mas graves en la Ley, la justicia, y la misericordia, y la fé: Estas cosas debieron ser hechas, y no omitirse?

R. Segun los Manuscristos (MS.): *la mienta, é el aneldo*. Eran muy exactos en pagar el diezmo de todas estas yerbas y cosas de poco valor, al paso que abandonaban lo que habia mas importante en la

Digitized by Google

Ley de Dios. S. Gerónimo traslada este lugar de otro modo muy diferente, porque dice: no que pagaban, sino que exigian con el mayor rigor el diezmo, aun de las cosas mas despreciables, por un efecto de avaricia, y por relacion á sus propios intereses, mas bien que á la Ley de Dios de que cuidaban muy poco. Y esto es propiamente *decimatis*: *exigis los diezmos.*

P. ¿Guias ciegos, que colais el mosquito, y os tragais el *camello?*

R. Era este un proverbio entre los Judíos, con el que el Señor les da á entender, que hacian mucho escrúpulo de cosas de poca importancia, atropellando con las mas graves.

P. ¿Ay de vosotros, Escribas y Fariséos hipócritas, que limpiais lo de fuera del vaso y del *plato?*

R. Segun los manuscritos (MS.): *Que escúllades* el cáliz. El uso de un vaso ó de un plato no se toma de la parte exterior, sino de la interior, y así esta es la que principalmente debe estar limpia. Los Fariséos cuidaban mucho de exterioridades al paso que tenian el alma llena de abominaciones; y esto es lo que les da á en-

Digitized by Google

tender el Señor, comparándolos con los sepulcros, que por de fuera están muy blancos y adornados, y dentro no encierran mas que corrupcion é inmundicia.

P. ¿Y por dentro estais llenos de *rapiña*, y de impureza?

R. Segun los Manuscritos (MS.) *De rabina. De podredura.*

P. ¿Y decís: Si hubiéramos vivido en los dias de nuestros padres, no hubiéramos sido sus compañeros en matar los *Profetas?*

R. Como si les dijera: ¡Ay de vosotros desgraciados! pues cuando haceis ostentacion de estos sepulcros que levantais á los Profetas, y os lisonjeais de que si hubiérais vivido en los dias de vuestros padres, no hubiérais tenido parte en el delito que cometieron quitándoles la vida; dais claramente á entender que sois dignos hijos de tales padres, puesto que en el fondo no sois mejores que ellos, habiendo concebido ya en vuestro corazon el designio del mas enorme delito que se ha ejecutado y se ejecutará en todos los siglos, que es el *Deicidio.*

P. ¿Y *asi* dais testimonio á vosotros

Digitized by Google

mismos, de que sois hijos de aquellos, que mataron á los Profetas?

R. Y *asi vosotros*. Esto es: vosotros mismos dais testimonio... ó vosotros contra vosotros mismos y para vuestra perdicion dais testimonio de que sois hijos...

P. ¿Acabad pues de llenar la medida de vuestros *Padres*?

R. Haciendo morir al Justo, y al Santo de los Santos, y desechando con el mayor desprecio el Reino de este hombre Dios, que las Escrituras les prometian despues de tantos siglos, como á su verdadero Rey y Salvador. Escarmienten los pecadores, y teman llenar la medida; esto es, aquel número de pecados que el Señor tiene determinado sufrir, para descargar despues sobre ellos todo el peso y rigor de su justicia.

P. ¿Serpientes, raza *de víboras*, cómo huiréis del juicio del infierno?

R. Porque como dice S. Gerónimo, así como de las víboras nacen otras víboras, de la misma manera de aquellos padres matadores habian nacido estos hijos homicidas.

P. ¿Por esto véd que envio á vosotros

Digitized by Google

Profetas, y sábios, y doctores, y de ellos mataréis, y crucificaréis, y de ellos azotaréis en vuestras Sinagogas, y perseguiréislos de *ciudad* en *ciudad*?

R. Las persecuciones, trabajos, tormentos y muerte que padecieron sus Apóstoles y discípulos.

P. ¿Para que venga sobre vosotros toda la sangre inocente, que fué vertida sobre la tierra, desde la sangre de Abél el Justo hasta la sangre de Zacarías, hijo de Baraquías, el que matásteis entre el Templo y el Altar?

R. Con esta comparacion declara el Señor la ternura del amor con que tantas veces los habia llamado y abrigado; y su ingratitud y desconocimiento despues de tan grande solicitud y paternal afecto. San Hilario in Matth. Can. XXIV.

P. ¿Jerusalén, Jerusalén, que matas los Profetas, y apedreas aquellos que á tí son *enviados*?

R. Por el asedio y ruina de Jerusalén.

P. ¿Cuántas veces quise allegar tus hijos, como la gallina allega sus pollos debajo de las alas, y no *quisiste*?

R. Hasta que en mi segunda venida

Digitized by Google

os veais forzados á reconocer la verdad de aquellas palabras que cantaron los pueblos y los niños: *Bendito sea, etc.* Esto es, hasta que digais que yo soy el Mesías, y el Soberano Señor á quien deben sujetarse todos los Judíos y Gentiles.

De cómo anuncia el Señor la ruina del templo. Da á sus discípulos un aviso general de lo que sucedería en el mundo, durante la promulgacion del Evangelio, hasta el fin del mismo mundo. Avisa lo que deberán hacer los verdaderos fieles, para no ser engañados de los falsos Cristos. Y les encarga que estén siempre en vela para que no les coja de sorpresa la segunda venida del Señor.

P. ¿Refiérase ese capítulo?

R. Y habiendo salido Jesus del templo, se retiraba. Y llegáronse á él sus *discípulos*, para mostrarle las obras del templo.

Mas él respondióles diciendo: ¿Veis todo esto? En verdad os digo, que no quedará

Digitized by Google

aquí piedra sobre piedra, que no sea *derribada*.

Y estando sentado en el monte del Olivar, llegáronse á él sus discípulos aparte y dijéronle: Dínos, ¿cuándo serán estas cosas? ¿Y qué señal parecerá en tu *venida*, y en la consumacion del siglo?

Y respondiendo Jesus, les dijo: Guardáos que no os engañe alguno:

Porque muchos vendrán en mi nombre, y dirán: Yo soy el Cristo: y engañarán á *muchos*.

Porque oiréis tambien hablar de *guerras*, y de rumores de guerras: mas mirad que no os turbéis; porque conviene que esto sea *hecho*, mas no será luego el *fin*.

Porque levantarse há gente contra gente, y reino contra reino, y habrá pestilencias, y hambres y terremotos por los *lugares*.

Y todas estas cosas principios son de *dolores*.

Entónces os entregarán á tribulacion, y os harán morir: y os aborrecerán todas las gentes por mi *nombre*.

Y muchos entónces serán *escandaliza-*

Digitized by Google

dos, y se entregarán unos á otros, y se aborrecerán entre sí.

Y levantaránse muchos falsos *Profetas*, y engañarán á *muchos*.

Y porque abundará la iniquidad, resfriarse há la caridad de *muchos*.

Mas el que perseveráre hasta el *fin*, este será salvo.

Y será predicado este Evangelio del *Reino* por todo el mundo, en testimonio á todas las *gentes:* y entonces vendrá el fin.

Por tanto, cuando viéreis que la abominacion de la desolacion, que fué dicha por el Profeta Daniel, está en el lugar santo: el que lee, *entienda*.

Entónces los que estén en la Judea, huyan á los *montes:*

Y el que en el *tejado*, no baje á tomar alguna cosa de su casa:

Y el que en el campo, no *vuelva* á recoger su túnica.

¡Ay de las *preñadas*, y de las nodrizas en aquellos dias!

Rogad, pues, que vuestra *huida* no suceda en *invierno*, ó en *sábado*.

Porque habrá entónces grande tribula-

Digitized by Google

cion, cual no fué desde el principio del mundo hasta ahora, ni *será*.

Y sinó fuesen abreviados aquellos dias, no escaparia ninguna carne: mas por amor de los escogidos serán aquellos dias abreviados.

Entónces si *alguno* os dijere: Mirad, el Cristo está aquí ó allí: no lo creais.

Porque levantarse hán falsos Cristos, y falsos Profetas: y harán grandes señales, y *prodigios*, de modo que, si pudiera ser, en error caerian aun los escogidos.

Véd que os lo he advertido de antemano.

Por lo cual si os dijeren: Véd que está en el desierto, no salgais: mirad que está en lo mas retirado de la casa, no lo creais.

Porque así como sale el relámpago desde *Oriente*, y parece hasta el Occidente: así será tambien la venida del Hijo del hombre.

Porque donde quiera que estuviere el cuerpo, allí concurrirán tambien las *águilas*.

Y luego despues de la tribulacion de aquellos dias, el Sol se oscurecerá, y la Luna no dará su luz, y las estrellas caerán

Digitized by Google

del Cielo, y moverse hán las virtudes del *Cielo*:

Y entónces parecerá el *estandarte* del Hijo del hombre en el Cielo: y entonces llorarán todas las gentes de la tierra, y verán al Hijo del hombre que vendrá en las nubes del Cielo con grande poder y majestad.

Y enviará sus Angeles con trompetas, y con grande voz: y allegarán sus escogidos de los cuatro vientos, desde lo sumo de los Cielos, hasta los términos de ellos.

Aprended de la higuera una comparacion: cuando sus ramos están ya tiernos, y las hojas nacidas, sabeis que está cerca el estío:

Pues del mismo modo, cuando vosotros viéreis todo esto, sabed que está cerca en las *puertas*.

En verdad os digo, que no pasará esta *generacion*, hasta que se hagan todas estas cosas.

El Cielo y la tierra pasarán, mas mis palabras no *pasarán*.

Mas de aquel dia, ni de aquella hora, no sabe ninguno, ni los Angeles de los Cielos, sino solo el *Padre*.

Digitized by Google

Y así como fué en los dias de Noé, así será tambien la venida del Hijo del hombre.

Porque así como en los dias antes del diluvio se estaban comiendo y bebiendo, se casaban y casaban sus hijos hasta el dia en que entró Noé en el arca.

Y no lo entendieron hasta que vino el diluvio, y los llevó á todos: así será tambien la venida del Hijo del hombre.

Entónces estarán dos en el campo: el uno será llevado, y el otro *quedará*.

Dos mujeres molerán en un molino: la una será llevada, y la otra quedará.

Velad, pues, porque no sabeis en que hora haya de *venir* vuestro Señor.

Mas sabed, que si el padre de familias supiese en qué *hora* vendria el ladron, velaria sin duda, y no dejaria horadar su casa.

Por tanto estad apercibidos tambien vosotros: porque en la hora que menos penseis, vendrá el hijo del hombre.

¿Quién creeis que es el siervo fiel, y prudente, á quien su Señor puso sobre su familia, para que les dé de comer á *tiempo*.

Digitized by Google

Bienaventurado aquel siervo, á quien halláre su Señor así haciendo, cuando viniere. En verdad os digo, que le pondrá sobre todos sus *bienes*.

Mas si dijere aquel siervo malo en su corazon: Tarda mi Señor á *venir:*

Y comenzáre á maltratar á sus compañeros, y á comer y beber con los que se embriagan:

Vendrá el Señor de aquel siervo en el dia que no le espera, y en la hora que no sabe:

Y lo separará, y pondrá con los *hipócritas*. Allí habrá lloro, y batimiento de dientes.

P. ¿Por qué dice el texto sagrado: Y habiendo salido Jesus del templo, se retiraba. Y llegáronse á él sus *discipulos*, para mostrarle las obras del templo?

R. *Sus discipulos*; esto es, uno de sus discípulos, Marc. XIII. 1. el plural por el singular.

P. ¿Mas él les respondió diciendo: ¿Veis todo esto? En verdad os digo, que no quedará aquí piedra sobre piedra, que no sea *derribada?*

R. Los discípulos del Señor sorpren-

Digitized by Google

didos de las palabras de Jesucristo, y sobre todo de la prediccion que acababa de hacer, que Jerusalén seria destruida y abandonada; creyeron sin duda, que haciéndole observar la magnificencia y riqueza del Templo podria moverse á compasion, y mudar la sentencia que habia pronunciado. Mas ni el oro, ni la plata, ni el cedro, ni los mármoles mas preciosos eran capaces de mover á aquel que era el Criador de Cielos y tierra. Y así les respondió, *que no quedaria piedra sobre piedra.*

P. ¿Y qué señal parecerá en tu *venida*, y en la consumacion del siglo?

R. Dice el texto griego: *de tu presencia;* y así llama siempre el texto griego *la venida del Señor.* Los discípulos creyeron que el mundo se habia de acabar cuando Jerusalén fuese destruida; y así preguntan juntamente por lo uno y por lo otro: y el Señor les responde sobre entrambas cosas, dando á entender que sucederian no á un mismo tiempo, sino en diversos: previniéndolos y fortificándolos contra todos los males que habian de sobrevenir.

P. ¿Por qué muchos vendrán en mi

Digitized by Google

nombre, y dirán: Yo soy el Cristo: y engañarán á *muchos*?

R. Del número de estos impostores fueron Theodas, Simon el Mago, y otros que pueden verse *en los Hechos de los Apóstoles*, y en Josefo Antiq. Lib. XX. Cap. XI.

P. ¿Por qué oireis tambien hablar de *guerras*, y de rumores de guerras?

R. Estas guerras, segun algunos intérpretes, fueron las primeras que aflijieron á los Judíos bajo del imperio de Cayo. Véase Josefo Antiq. Lib. XVIII.

P. ¿Mas mirad que no os turbeis; porque conviene que esto sea *hecho?*

R. Para castigar y abatir el orgullo inflexible de un pueblo á quien yo he colmado de mis favores.

P. ¿Mas no será luego el *fin*?

R. De las desgracias que han de padecer, sino solamente como el preludio de la ruina de su Ciudad, de su Templo y de toda su Religion. S. Agustin creyó, que todo esto se podia igualmente aplicar al tiempo de la ruina de Jerusalén, y al fin del mundo. S. Agustin. Epist. LXXX. nov. edit. 199. n. 35.

Digitized by Google

R. ¿Por qué levantarse há gente contra gente, y reino contra reino, y habrá pestilencias, y hambres, y terremotos por los *lugares*?

R. Todo esto se verificó antes de la ruina de los Judíos, Josefo Antiq. Lib. XX. y se verificará tambien ántes de la segunda venida del Señor.

P. ¿Y todas estas cosas principios son de *dolores*?

R. De los trabajos que padecerá Jerusalén cuando se viere sitiada y en la última desolacion, antes de ser enteramente destruida.

P. ¿Entónces os entregarán á tribulacion, y os harán morir: y os aborrecerán todas las gentes por mi *nombre*?

R. *No por malos, sino porque sois cristianos*. I. Petr. IV. 15. 16. Por la defensa y gloria de mi nombre de que os gloriaréis dándome con esto claras muestras de vuestro amor. Así se cumplió en S. Estéban, S. Pablo, Santiago y otros discípulos del Señor.

P. ¿Y muchos entónces serán *escandalizados*?

R. No solo de los Gentiles y Judíos,

Digitized by Google

sino aun de los mismos fieles, á quienes las aflicciones que vean en los Cristianos, serán ocasion de caida y de abandonar la fé, y de que de hermanos se vuelvan enemigos, entregándose unos á otros, y aborreciéndose mútuamente.

P. ¿Y levantaránse muchos falsos Profetas, y engañarán á *muchos*?

R. De este número fueron Cerinto, Ebion, los Nicolaitas, Saturnino, Basílides, los Gnósticos, Alejandro, Fileto y otros.

P. ¿Y por qué abundará la iniquidad, resfriarse há la caridad de *muchos*?

R. Cuando S. Pablo estaba prisionero en Roma, y defendió la primera vez su causa, no hubo ni siquiera uno que le asistiese, y todos le abandonaron; porque no tuvo tanta fuerza la caridad como el temor de los castigos en el corazon de los que debian asistir al Santo Apóstol, y exponer su vida, por no faltarle en el combate que iba á sostener en defensa de la fé.

P. ¿Mas el que perseveráre hasta el *fin*, este será salvo?

R. Sin ser seducido por las impostu-

Digitized by Google

ras de los falsos Profetas; sin que los malos ejemplos los perviertan; y sin permitir que se resfrie en su corazon el ardor de la caridad.

P. ¿Y será predicado este Evangelio del *Reino* por todo el mundo?

R. Del Reino de los Cielos.

P. ¿En testimonio á todas las gentes: Y entónces vendrá el fin?

R. Y vosotros tendreis lugar de predicar mi Evangelio por todo el mundo; porque todas las naciones condenarán la infidelidad y dureza de los Judíos ciegos, que se negarán á las luces de la verdad y de vuestra doctrina, y entónces *vendrá el fin;* esto es, la entera ruina de este pueblo. San Gerónimo y otros autores antiguos han explicado estas palabras, aplicándolas *al fin del mundo*, y á la consumacion de los siglos. Se pueden sin repugnancia aplicar á uno y otro, y lo que pasó en el sitio de aquella desgraciada ciudad puede darnos una idea, sin comparacion mas terrible, de todas las funestas desgracias con que los malos serán acabados al fin del mundo.

P. ¿Por tanto, cuándo viéreis que la abominacion de la desolacion, que fué di-

Digitized by Google

cha por el Profeta Daniel, está en el lugar santo: el que lee, *entienda*?

R. Daniel IX. 27. Cuando viéreis que un ejército tiene sitiada á Jerusalén, y que una tropa abominable de hombres malos se hace fuerte en el santo lugar del Templo, para ejecutar desde allí mil abominaciones y violencias, podreis comprender que entónces se cumple aquello que se lee en *Daniel*, y que mira á la ruina de Jerusalén.

P. ¿Entónces los que estén en la Judea, huyan á los *montes*?

R. Para no ser envueltos en la ruina de los Judíos.

P. ¿Y el que en el *tejado*, no baje á tomar alguna cosa de su casa?

R. Texto griego: *el que está sobre la casa*.

P. ¿Y el que en el campo, no *vuelva* á recoger su túnica?

R. Texto griego: *atrás*. Todo esto dá á entender la necesidad y prontitud de huir, por el gran peligro á que se expondrian, si esperaban salvarse cuando hubiese llegado ya el ejército de los Romanos.

P. ¿Ay de las *preñadas*, y de las nodrizas en aquellos dias?

Digitized by Google

R. Porque con el peso de la criatura que traian en los brazos ó en el vientre, no podrian huir fácilmente.

P. ¿Rogad pues, que vuestra huida no suceda en *Invierno*?

R. Porque la huida en aquel tiempo no podia ser tan pronta, que los salvase del peligro.

P. ¿O en *Sábado*?

R. Observaban los Judíos el Sábado tan escrupulosamente, que hubieran creido no poder hacer en él mas camino que el que les era permitido por la Ley, aunque se viesen en evidente peligro de perecer. Podian en este dia caminar hasta dos mil codos, lo que se llamaba *iter Sabbati;* porque este era el espacio que mediaba en el desierto entre el Arca y los Reales de los Israelitas: y el dia de Sábado se acercaban al Arca para orar, y por esto creian que el caminar esta distancia no se oponia á la quietud y descanso del Sábado.

P. ¿Por qué habrá entónces grande tribulacion, cuál no fué desde el principio del mundo hasta ahora, ni *será*?

R. S. Agustin Epist. LXXX. nov. edit. 199. n. 28. cree, que todo mira al

Digitized by Google

pueblo de los Judíos, que padeció calamidades y males tan horribles durante el sitio de Jerusalén, que no hubo ni se conoció jamás Nacion alguna que fuese tratada con tanto rigor. Otros intérpretes, apoyados en las palabras del siguiente versículo, las entienden de los males que precederán á la consumacion y fin del mundo; pero San Agustin ut supra n. 29. las entiende del tiempo de la ruina de Jerusalén; y dice, que entónces habia ya muchos Judíos convertidos á la Fé de Jesucristo, y que en favor de estos escogidos se abreviarían los dias de la afliccion y amargura, para que no cediesen y volviesen atrás á la vista de tan grandes calamidades.

P. ¿Entónces *si alguno* os dijere: Mirad el Cristo está aquí ó allí: no lo creais?

R. Despues de haber instruido el Señor á sus discípulos en todo lo que miraba á la ruina de Jerusalén, pasa, segun San Juan Crisóstomo y otros Intérpretes, á advertirles de su segunda venida, y de las señales que la precederán. *Entónces*, les dice, no en el tiempo de la ruina de Jerusalén, sino en todo el que se seguirá hasta el fin del mundo.

Digitized by Google

P. ¿Por qué levantarse hán falsos Cristos, y falsos Profetas: y harán grandes señales, y *prodigios*, de modo que, si pudiera ser, en error caerían aun los escogidos?

R. Y si todo esto se ha verificado en todos tiempos hasta nuestros dias, como puede verse en los Anales Eclesiásticos; se verificará principalmente en la persona del Anti-Cristo, cuyos prodigios harán tal impresion sobre el espíritu y corazon de los hombres, que serán capaces de pervertir aun á los mismos escogidos, si estos, protegidos de una especial gracia del Señor, no fueran del número de aquellas ovejas que de ningun modo pueden perecer, ni ser arrebatadas de la mano de su Pastor. Joan. X. 28.

P. ¿Por qué así como sale el relámpago desde *Oriente*, y parece hasta el Occidente: así será tambien la venida del Hijo del hombre?

R. La segunda venida del Hijo del hombre, dice S. Juan Crisóstomo in Matth. Homil. LXXVII. no será como la primera: no quedará reducida á un pequeño rincon de la tierra, ni se dejará ver en un desierto, ó en lo retirado de una casa; sino que

Digitized by Google

semejante á un relámpago que en un instante pasa iluminándolo todo de Oriente á Poniente, y deslumbrando los ojos de todos; del mismo modo el Señor hará brillar en un momento la luz de su gloria por toda la tierra, sin que pueda ocultarse ni esconderse á ninguno de los mortales.

P. ¿Por qué donde quiera que estuviere el cuerpo allí concurrirán tambien las *águilas*?

R. El vocablo griego, significa *cuerpo muerto*, del verbo *caer* y *morir*, pues por la muerte caen, ó no se pueden mantener en pié los cuerpos. Las águilas por naturaleza perciben á largas distancias el olor de los cuerpos muertos, y acuden á ellos para alimentarse con sus carnes. Así nosotros debemos acudir volando hasta llegar á aquel cuya majestad y gloria se manifestarán en un instante de Oriente á Poniente. Debemos acudir á Jesucristo muerto por nosotros, puesto que todos los que estén marcados con el carácter de su Cruz y de los sufrimientos de su Pasion, evitarán la espada de la divina Justicia, y los últimos rigores de su juicio. S. Gerónimo.

Digitized by Google

P. ¿Y luego despues de la tribulacion de aquellos dias, el Sol se oscurecerá, y la Luna no dará su luz, y las estrellas caerán del Cielo, y moverse hán las virtudes del *Cielo*?

R. Despues de la afliccion de aquellos dias, que serán pocos por amor de los escogidos, por un efecto de la omnipotente mano del Señor se oscurecerá el Sol; y por consiguiente la Luna que recibe su luz del Sol, dejará tambien de darla; y las estrellas caerán del cielo. Estas expresiones del Señor, aun cuando no se tomen en todo el rigor de la letra segun el estilo profético, manifiestan el horror que causará en el último dia la perturbacion de toda la naturaleza. Aquellas palabras: *las estrellas caerán*, unos las explican diciendo, que serán unas inflamaciones formadas en el aire, que vulgarmente se llaman estrellas: y otros entienden, que perderán su claridad como si hubiesen caido. *Por virtudes de los Cielos* entiende S. Ambrosio y el Crisóstomo á los Angeles, á quienes la majestad del juicio llenará de espanto y de temor. S. Agustin en la carta á Hesiquio entiende á los justos, entre los cuales por la

Digitized by Google

fuerza de las persecuciones y aflicciones, unos caerán, y otros vacilarán y dudarán. Véanse Jansen. Maldonado y S. Juan Crisóstomo in Matth. Homil. LXXVII.

P. ¿Y entónces parecerá el *estandarte* del Hijo del Hombre en el Cielo: y entónces llorarán todas las gentes de la tierra, y verán al Hijo del hombre que vendrá en las nubes del Cielo con grande poder y majestad?

R. Este será, segun S. Juan Crisóstomo, *ut supra*, y otros, la Cruz del Salvador, que llenará de confusion y amargura á todos los que la hubieren despreciado, pisando el precio inestimable de la muerte de Jesucristo; y servirá principalmente para abatir el orgullo de los Judíos, y para llenarlos de desesperacion y vergüenza.

P. ¿Y enviará sus Angeles con trompetas, y con grande voz: y allegarán sus escogidos de los cuatro vientos, desde lo sumo de los Cielos hasta los términos de *ellos*?

R. Que por medio de una voz espantosa, semejante al sonido de una trompeta, y harán comparecer en un momento

Digitized by Google

á todos los hombres delante del trono de la majestad de este Juez Soberano, para oir á la vista de todos los Santos y de todos los Angeles la sentencia que corresponda á las obras y méritos de cada uno. Por el sonido de la trompeta puede entenderse tambien la Suprema Majestad del Juez, y la irresistible fuerza de su palabra con que pronunciará la sentencia. ¡Sentencia terrible mal que les pese á los incrédulos!

P. ¿Aprended de la higuera una comparacion: cuando sus ramos están ya tiernos, y las hojas nacidas, sabeis que está cerca el Estío: Pues del mismo modo, cuando vosotros viéreis todo esto, sabed que está cerca en las *puertas*?

R. *Sabed* que el Reino de Dios *está cerca*, y como á la puerta: esto es, despues que hayais visto todo lo que os he dicho sobre la ruina de Jerusalén, de los falsos profetas, de la segunda venida, del sonido de la trompeta y de la resurreccion de los muertos; sucederá el Reino de Dios en toda su perfeccion, y en él estarán todos los Santos. Jansenio Concord. Evang. Lib. CXXIII.

P. ¿En verdad os digo, que no pasará

Digitized by Google

esta *generacion*, hasta que se hagan todas estas cosas?

R. *De los Judíos:* sino que se perpetuará de familia en familia hasta el fin del mundo; debiéndose convertir entónces un grande número de ellos, segun la piadosa creencia de la Iglesia. S. Juan Crisóstomo in Matth. Homil. LXXVIII.

P. ¿El Cielo y la tierra pasarán, mas mis palabras no *pasarán?*

R. Porque el Cielo y la tierra por su misma naturaleza están sujetos á mudanzas; mas mi palabra no lo está. S. Hilario in Matth. Can. XXVI. n. 3. No porque serán destruidos ó aniquilados, sino que pasarán de un estado á otro, mudándolos y purificándolos la omnipotencia de Dios. S. Gerónimo.

P. ¿Mas de aquel dia, ni de aquella hora no sabe ninguno, ni los Angeles de los Cielos, sino solo el *Padre*?

R. Es una grande providencia del Señor el que los hombres ignoren este dia, pues de este modo la incertidumbre contínua en que viven de esta terrible hora, los debe hacer vivir solícitos y cuidadosos de su salvacion. *Solo el Padre*, esto es,

Digitized by Google

Dios tan solamente, y ningun puro hombre. Véase S. Marcos XIII. 32.

P. ¿Entónces estarán dos en el campo: el uno será llevado, y el otro *quedará*?

R. El uno será tomado para ir delante del Señor, y para ser elevado al Cielo en compañía de los Santos; y el otro será dejado, y quedará cosido con la tierra, para ser sepultado en los infiernos como réprobo, y para no tener parte en la herencia del Señor. Por estas dos condiciones y estados que el Señor explica en este versículo y en el siguiente, nos da á entender, que la eleccion de los unos, y la reprobacion de los otros, se hará en todo género y condicion de estados y de personas.

P. ¿*Velad* pues, porque no sabeis en qué hora ha de *venir* vuestro Señor?

R. *Velad*; esto es, empleaos en ayunos, en limosnas, en oraciones y en todas las otras obras buenas. Sobre él porque no sabeis en qué hora haya de *venir* vuestro Señor: el texto griego dice: *viene*.

P. ¿Mas sabed, que si el Padre de familias supiese en qué *hora* vendria el la-

Digitized by Google

dron, velaria sin duda, y no dejaria horadar su casa?

R. Texto griego: *en que vela*. El demonio es comparado á un ladron, que no pierde momento, viendo cómo puede aprovecharse de nuestros descuidos, para entrar y despojarnos de lo mas precioso que tenemos: por esto nos encarga el Señor una contínua vigilancia contra sus asechanzas y malicia. S. Hilario, ut supra, núm. 6.

P. ¿Quién, creeis, que es el siervo fiel y prudente, á quien el Señor puso sobre su familia; para que les dé de comer á *tiempo*?

R. Esto mira principalmente á los Pastores, Prelados y Poderosos, para que empleen bien y hagan buen uso del poder y bienes que el Señor ha puesto en sus manos, y que como buenos administradores los empleen y repartan entre aquellos que están á su cuidado.

P. ¿En verdad os digo, que le pondrá sobre todos sus *bienes*?

R. Lo llevará á su gloria, que es el colmo de todos los bienes, en recompensa de su prudente fidelidad.

Digitized by Google

P. ¿Mas si dijere aquel siervo malo en su corazon: Tarda mi Señor á *venir*?

R. Representa este mal siervo á un pecador, que abusando de la paciencia de Dios, que lo espera y sufre un dia y otro, toma ocasion de esta misma paciencia y sufrimiento para cometer nuevos pecados, y para caer en mayores y mas abominables excesos.

P. ¿Vendrá el Señor de aquel siervo en el dia que no le espera, y en la hora que no sabe: y lo separará y pondrá en parte con los *hipócritas*. Allí habrá lloro, y batimiento de dientes?

R. Lo separará de la suerte y felicidad de sus escogidos y fieles servidores, y lo destinará á la que corresponde á los réprobos é hipócritas.

Digitized by Google

De cómo confirma el Señor lo que ha propuesto en el capítulo precedente con la parábola de las vírgenes locas y prudentes. Propone otra en confirmacion de lo mismo. Describe su venida al Juicio, y la separacion que en él se hará de los buenos y de los malos: y últimamente las sentencias y destino que se darán á unos y á otros.

P. ¿Cuál es este capítulo?

R. Entónces será semejante el Reino de los Cielos á diez vírgenes, que tomando sus lámparas, salieron á recibir al Esposo y á la *Esposa*.

Mas las cinco de ellas eran nécias, y las cinco prudentes:

Y las cinco nécias, habiendo tomado sus lámparas, no llevaron consigo aceite.

Mas las prudentes tomaron aceite en sus vasijas juntamente con las *lámparas*.

Y tardando el *Esposo* comenzaron á cabecear, y se durmieron todas.

Cuando á eso de media noche se oyó *gritar*: Mirad que viene el Esposo, salid á recibirle.

Digitized by Google

Entónces levantáronse todas aquellas vírgenes, y aderezaron sus *lámparas*.

Y dijeron las locas á las cuerdas: dadnos de vuestro aceite, porque nuestras *lámparas* se apagan.

Y respondieron las que eran cuerdas, diciendo: Acaso no bastará para nosotras y vosotras, mas id á los que lo venden, y comprad para *vosotras*.

Miéntras que ellas fueron á *comprarlo* vino el Esposo: y las que estaban prevenidas, entráron con él á las bodas, y fué cerrada la puerta.

Al fin vinieron tambien las demás vírgenes, diciendo: Señor, Señor, ábrenos.

El respondió, y dijo: En verdad os digo, que no os conozco.

Pues velad, porque no sabeis el dia, ni la *hora*.

Porque así es, como un hombre, que al partirse léjos de su tierra llamó á sus siervos, y les entregó sus bienes.

Y dió al uno cinco talentos, y al otro dos, y al tercero dió uno, á cada uno á proporcion de su *capacidad*, y partióse luego.

El que habia recibido los cinco *talen-*

Digitized by Google

tos, fuése á negociar con ellos, y ganó otros cinco.

Asimismo el que habia recibido dos, ganó otros dos.

Mas el que habia recibido uno, fué y cavó en la tierra, y escondió allí el dinero de su Señor.

Despues de largo tiempo vino el Señor de aquellos siervos, y llamólos á cuentas.

Y llegando el que habia recibido los cinco talentos, presentó otros cinco talentos, diciendo: Señor, cinco talentos me diste, aquí tienes otros cinco mas que gané con ellos.

Y díjole su Señor: Muy bien, siervo bueno y fiel; porque fuiste fiel en lo poco, te pondré sobre lo mucho, entra en el gozo de tu Señor.

Asímismo el que habia recibido los dos talentos, vino tambien, y dijo: Señor, dos talentos me diste, aqui tienes otros dos que gané con ellos.

Díjole su Señor; Bien está, siervo bueno y fiel; porque fuiste fiel sobre lo poco, te pondré sobre lo mucho, entra en el gozo de tu Señor.

Vino el que habia recibido un talento,

Digitized by Google

y dijo: Señor, *sé* que eres un hombre de récia condicion, siegas en donde no sembraste, y allegas en *donde* no esparciste.

Por tanto tuve miedo, y fuí á esconder tu talento en la tierra: hé aquí tienes lo que es tuyo.

Y respondiendo su Señor, díjole: Siervo malo y perezoso, sabias que siego en donde no siembro, y que allego en donde no he esparcido:

Pues debiste haber dado mi dinero á los banqueros, y yo al venir recibir ciertamente con usura lo que era mio.

Quitadle pues el talento, y dádselo al que tiene diez talentos.

Porque se dará á todo el que tuviere, y *abundará:* mas al que no tuviere, se le quitará aun lo que parece que tiene.

Y al siervo inútil echadle en las tinieblas exteriores: allí habrá lloro, y rechino de dientes.

Mas cuando viniere el Hijo del hombre en su Magestad, y *todos* los Angeles con él, se sentará entónces sobre el trono de su *Magestad:*

Y serán todas las gentes ayuntadas ante él, y apartará los unos de los otros,

Digitized by Google

como el Pastor aparta las ovejas de los cabritos:

Y pondrá las *ovejas* á su derecha, y los cabritos á su izquierda.

Entónces dirá el Rey á los que estarán á su derecha: Venid benditos de mi Padre, poseed el Reino que os está preparado desde el establecimiento del mundo:

Porque tuve hambre, y dísteisme de comer: tuve sed, y dísteisme de beber: era huésped, y me dísteis posada:

Desnudo fuí, y vestísteisme: enfermo, y me visitásteis: encarcelado, y me vinísteis á *ver*.

Entónces responderánle los Justos, y dirán: Señor, ¿cuándo te vimos hambriento, y te dimos de comer: ó sediento, y te dimos de beber?

¿Y cuándo te vimos pedir posada, y te acogimos: ó desnudo, y te vestimos?

¿O cuándo te vimos enfermo, ó encarcelado, y te fuimos á ver?

Y respondiendo el Rey les dirá: En verdad os digo, qne en cuanto lo hicísteis á uno de estos mis hermanos menores, á mí lo hicísteis.

Entónces dirá tambien á los que esta-

Digitized by Google

rán á la izquierda: Apartáos de mí *malditos* al fuego eterno, que está aparejado para el diablo y para sus Angeles.

Porque tuve hambre, y no me dísteis de comer: tuve sed, y no me dísteis de beber.

Pedia posada, y no me la dísteis: estaba desnudo, y no me vestísteis: enfermo, y preso, y no me visitásteis.

Entónces ellos tambien le responderán diciendo: Señor, ¿cuándo te vimos hambriento, ó sediento, ó pedir posada, ó desnudo, ó enfermo, ó en prision, y no te servimos?

Entónces les responderá diciendo: En verdad os digo: que en cuanto no lo hicísteis á uno de estos menores, no lo hicísteis á *mí*.

Y irán estos al suplicio eterno; y los Justos á la vida eterna.

P. ¿Por qué dice el Señor: Entónces será semejante el Reino de los Cielos á diez vírgenes, que tomando sus lámparas, salieron á recibir al Esposo y á la *Esposa*?

R. El propósito de la presente parábola es probar la misma verdad que en las precedentes; esto es, la necesidad de la

Digitized by Google

vigilancia que debemos tener para que no nos sorprenda el último dia, ya sea el de nuestra vida, ya el del mundo, esto es, ó el de nuestro juicio particular, ó el del general de todos los hombres.

P. ¿Mas las prudentes tomaron aceite en sus vasijas juntamente con las *lámparas*?

R. Estas vírgenes que tomando sus lámparas salieron á recibir al Esposo, representan los fieles que acompañados de sus buenas obras esperan la venida de Jesucristo; pero entre estos hay muchos, que semejantes á las vírgenes locas viven descuidados, y no se previenen con obras de misericordia, y de otras virtudes hechas en perfecta caridad para recibirle á la hora de la muerte.

P. ¿Y tardando el *Esposo* comenzaron á cabecear, y se durmieron todas?

R. Esta tardanza del Esposo señala, segun los Santos Padres, el tiempo que pasará desde la primera venida del Hijo de Dios hasta la segunda.

P. ¿Cuándo á eso de media noche se oyó *gritar:* Mirad que viene el Esposo, salid á recibirle?

R. El sonido de la trompeta ó de la

Digitized by Google

voz que oirán todos los muertos al fin del mundo. Joan. V. 25.

P. ¿Entónces levantáronse todas aquellas vírgenes, y aderezaron sus *lámparas*?

R. Se dispondrán para dar cuenta de sus obras. S. Agustin Epist. CXX. nov. edit. cap. XXXIV. n. 79.

P. ¿Y dijeron las locas á las cuerdas: Dadnos de vuestro aceite, porque nuestras *lámparas* se apagan?

R. Buscarán algun género de consuelo y de esperanza en el triste abandono y estado en que se vean. S. Agustin ibid.

P. ¿Y respondieron las que eran cuerdas, diciendo: Acaso no bastará para nosotras y vosotras, mas id á los que lo venden, y comprad para *vosotras*?

R. Todos temerán justamente, teniendo que responder á un Juez, en cuya presencia ninguno podrá presumir que comparecerá limpio de todo pecado, si su misericordia no templa los rigores de la justicia. Y así estos hombres locos, que hicieron su principal caudal de las alabanzas que sacaron de la boca de aquellos que las venden como un precioso aceite, en vano podrán confiar en ellos cuando llegue

Digitized by Google

el tiempo en que se descubran los secretos de su corazon y su conciencia.

P. ¿Miéntras que ellas fueron á *comprarlo*, vino el Esposo: y las que estaban prevenidas, entraron con él á las bodas, y fué cerrada la puerta?

R. S. Gerónimo lo explica diciendo, que despues del dia del juicio está cerrada la puerta, y no queda lugar para las buenas obras y justicia. Por nombre de *lámpara* se entiende la *fé*, y por el del *óleo* la *caridad*.

P. ¿Pues velad, porque no sabeis el dia, ni la *hora*?

R. Texto griego: *en que viene el Hijo del hombre*. Estas palabras que se hallan en el texto griego sirven para unir el sentido del versículo y de la parábola siguiente. Porque el Hijo del hombre *es como un hombre etc*. La exposicion de esta parábola de ninguno se puede tomar mejor que de San Pablo á los Ephesios IV. 8. 11. en donde dice: *Ascendens in altum, captivam duxit captivitatem, dedit dona hominibus: et ipse dedit quosdam quidem Apostolos, quosdam autem Prophetas, alios vero Evangelistas, alios autem Pastores, et Doctores...*

Digitized by Google

Quiere decir en castellano: Cuando él, esto es, Jesucristo subió á lo alto llevó cautiva la cautividad: dió dones á los hombres. Y él mismo á la verdad dió á unos el ser Apóstoles, á otros Profetas, á otros Evangelistas, y á otros Pastores y Doctores... En donde se vé, que por talentos se deben entender aquellos dones puramente gratuitos que Dios da á los unos para utilidad de los otros. Y en la Epístola I. á los Corinthos XII. 7. 8. 9. 11. *Que los dones del Espíritu Santo que se dejan conocer en lo exterior, son dados á cada uno para la utilidad de la Iglesia. Porque al uno es dada por el Espíritu Santo palabra de sabiduria; al otro palabra de ciencia, segun el mismo Espíritu; al otro fé por el mismo Espíritu; y al otro dones de caridades por el mismo Espíritu.... Mas todas estas cosas obra uno y el mismo Espíritu, repartiendo á cada uno como quiere.*

P. ¿Y dió al uno cinco talentos, y al otro dos, y al tercero dió uno, á cada uno á proporcion de su *capacidad*?

R. Segun la medida de la fé y de la gracia que cada uno haya recibido; porque Dios no nos manda cosas imposibles, ni

Digitized by Google

nos pone una carga que no podamos llevar ayudados de su gracia. El talento de plata valia entre los Hebréos como veinte mil reales de nuestra moneda.

P. ¿Y partióse *luego?*

R. El Hijo de Dios estando para salir de este mundo llamó á sus siervos; esto es, á sus Apóstoles y discípulos, y en nombre de estos á todos los Cristianos, y les confió sus bienes, para que con ellos, durante su ausencia y hasta su vuelta, que será cuando venga á juzgar el mundo, se empleen en obras que merezcan la vida eterna.

P. ¿El que habia recibido los cinco *talentos,* fuése á negociar con ellos, y ganó otros cinco?

R. *Talentos;* las *gracias* que se dan para utilidad de los prójimos.

P. ¿Vino el que habia recibido un talento, y dijo: Señor, *sé* que eres un hombre de récia condicion, siegas en donde no sembraste?

R. Texto griego: por sé: *te conozco.*

P. ¿Y allegas en *donde* no esparciste?

R. Segun el texto griego, *de donde.*

P. ¿Por qué se dará á todo el que tuviere, y *abundará*: mas al que no tuvie-

Digitized by Google

re, se le quitará aun lo que parece que tiene?

R. En el siervo que recibió cinco talentos, y ganó otros cinco, se representan aquellos obreros de primer órden, que como un S. Pablo podian gloriarse en Jesucristo de haber trabajado mas que los otros, procurando el acrecentamiento de la Iglesia. El que recibió dos talentos, y ganó otros dos, simboliza á los otros ministros de Jesucristo que han recibido ménos que los Apóstoles; pero que siendo fieles á su ministerio, sirven á la Iglesia á proporcion de los bienes y gracias que han recibido. El delito del que recibió solo un talento, no consiste en no haber convertido á Jesucristo muchas almas, sino en no haber trabajado como debia en su conversion. Este mal siervo buscaba excusas para justificarse en sus pecados añadiendo á su pereza un nuevo delito de orgullo; pues en vez de humillarse, y solicitar el perdon reconociendo su falta, se vuelve contra su mismo Señor, acusándole de pereza y de acondicionado; pero el Señor le convence con sus mismas palabras, que deben fijar en su corazon todos los

Digitized by Google

Cristianos. Ven acá, mal siervo, le dice, si tú sabias que yo soy severo en exigir una santa usura de los dones y talentos que pongo en las manos de mis siervos, ¿cómo has enterrado ese talento que te he dado, sin procurar ganar con él? ¿No debias, díme, por esta misma razon haberte aplicado con mayor teson á corresponder á mis designios? Pues te será quitado este talento, y serás despojado de todas mis gracias, y estas se aumentarán en los que hubieren hecho buen uso de mis dones, y tú entre tanto tendrás el castigo que merece tu flojedad y soberbia.

P. ¿Mas cuándo viniere el Hijo del hombre en su Majestad, y *todos* los Angeles con él?

R. Texto griego: *los Santos Angeles.*

P. ¿Se sentará entónces sobre el trono de su *Majestad*?

R. Hasta aquí usó el Señor de varias parábolas para significar su venida, y el juicio que habia de hacer en ella de todos los hombres: pero ahora habla claramente y sin parábolas de este mismo juicio.

P. ¿Y pondrá las *ovejas* á su derecha, y los cabritos á su izquierda?

Digitized by Google

R. Pondrá á su derecha á los que reconocerá por ovejas suyas, que habrán oido su voz como la de su Pastor; y á su izquierda á los réprobos, que ha querido figurarnos en los cabritos, por la impureza de estos animales, y por el mal olor que arrojan de sí. La mano derecha ó la izquierda significa particularmente la eleccion de los unos, y la reprobacion de los otros.

P. ¿Desnudo fuí, y vestísteisme: enfermo, y me visitásteis: encarcelado, y me vinísteis á *ver*?

R. *Trabajad con ardor*, dice San Pedro Epist. II. Cap. I. 10. *en asegurarnos vuestra vocacion y vuestra eleccion por las buenas obras::: Porque asi nos dará Dios con abundancia todos los medios para entrar en el Reino eterno de Nuestro Señor*.

P. ¿Y respondiendo el Rey les dirá: En verdad os digo, que en cuanto lo hicísteis á uno de estos mis hermanos menores, á mí lo *hicisteis*?

R. ¡Qué motivo tan poderoso para que los ricos dén limosna á aquellos que son el desprecio del mundo! Por esta de-

Digitized by Google

claracion de Jesucristo pueden vivir asegurados, de que es el mismo Señor el que padece la sed y el hambre en sus miembros, cuando ven á los pobres hambrientos y sedientos, y que por consiguiente es él mismo á quien desechan y despiden de sí, cuando les pide por la boca de estos mismos pobres el pan que necesitan para poder vivir y alimentarse.

P. ¿Entónces les responderá diciendo: En verdad os digo: que en cuanto no lo hicísteis á uno de estos menores, no lo hicísteis á *mi*?

R. ¿Quién no temblará considerando que los pecados que atraen sobre estos réprobos la maldicion eterna de Dios, no son robos y homicidios, ni adulterios, ni todos los otros grandes y enormes delitos que excluyen patentemente del Reino de Jesucristo á los que los cometen? Son solamente pecados de omision y descuido. No cuidamos de asistir á los pobres en sus necesidades; de visitar los enfermos y encarcelados, para consolarlos segun podamos; los vemos desnudos, sin creernos obligados á cubrirlos; y entre tanto no pensamos en Jesucristo que se esconde

Digitized by Google

bajo de este exterior tan despreciable de sus miembros, para probar nuestra fé, y para sondear nuestra caridad. Y sin pensarlo es el mismo Jesucristo á quien despreciamos en la persona de los pobres, y por esto vengará y contará las injurias hechas á estos, como ejecutadas contra su misma persona.

Digitized by Google

De la consulta que tuvieron últimamente los Escribas y Fariséos contra el Señor. Defiende á la mujer que le ungió. Judas le vende. Instituye el Sacramento de la Eucaristía. Advierte á sus discípulos el escándalo que padecerian, y su poca fé cuando le viesen preso, arrastrado á los Tribunales..... Ora en el Huerto tres veces al Padre Eterno, y exhorta á sus discípulos á que estén en vela, y á que oren. Judas le entrega, y despues de haberle prendido, le conducen á la casa del Pontífice Caifás, en donde es preguntado é injuriado: San Pedro le niega tres veces: llora su pecado.

P. ¿Sírvase usted narrar ese triste y doloroso capítulo, primeros pasos de la Pasion y Muerte del Divino Redentor del mundo?

R. Con amargo y acerbo dolor, voy á referírselo á usted, ó muy amado Maestro cristiano, católico, apostólico, romano. Y empiezo:

Y cuando hubo Jesus acabado todos

Digitized by Google

estos *razonamientos*, dijo á sus discípulos:

Sabeis que despues de dos dias *será* la Pascua, y el Hijo del hombre será *entregado* para ser crucificado.

Entónces juntáronse los Príncipes de los *Sacerdotes*, y los magistrados del pueblo en el palacio del Soberano Pontífice, que se llama Caifás:

Y trataron en consejo el prender á Jesus por engaño y de hacerle morir.

Mas decian: No en el dia de la fiesta, porque acaso no suceda alboroto en el pueblo.

Y estando Jesus en *Bethania* en casa de Simon el *leproso*,

Llegóse á él una *mujer* que traia un vaso de alabastro de un ungüento precioso, y lo vertió sobre la cabeza de él, estando recostado á la *mesa*.

Y cuando lo vieron sus *discipulos*, indignáronse diciendo: ¿A qué fin este desperdicio?

Pues pudiera esto venderse en mucho precio, y darse á pobres.

Mas entendiéndolo Jesus, díjoles: ¿Por qué sois molestos á esta mujer? Pues ha hecho en mí una buena obra.

Digitized by Google

Porque siempre teneis pobres con vosotros: mas á mí no siempre me *teneis*.

Porque derramando esta mujer este ungüento en mi cuerpo, para sepultarme lo *hizo*.

En verdad os digo, que en cualquier lugar que fuere predicado este Evangelio en todo el mundo, se contará en memoria de esta mujer esto que ella ha hecho.

Entónces fué uno de los doce, llamado Judas Iscariotes á los Príncipes de los Sacerdotes:

Y díjoles: ¿Qué me quereis dar, y yo os lo entregaré? Y ellos prometiéronle treinta monedas de *plata*.

Y desde entónces buscaba ocasion para *entregarle*.

El primer dia de los *ázimos* se llegaron los discípulos á Jesus, y dijéronle: ¿En dónde quieres que dispongamos para que comas la Pascua?

Y dijo Jesus: Id á la ciudad á casa de aquella *persona*, y decidle: el Maestro dice: Mi tiempo está *cerca*, en tu casa tendré la Pascua con mis discípulos.

Y los discípulos hicieron lo que Je-

Digitized by Google

sus les habia mandado, y dispusieron la Pascua.

Y cuando vino la *tarde*, se sentó á la mesa con sus doce discípulos.

Y cuando estaban comiendo dijo: En verdad os digo, que uno de vosotros me ha de entregar.

Y ellos muy llenos de *tristeza*, cada uno comenzó á decir: ¿Por ventura soy yo, Señor?

Y él respondió, y dijo: El que mete conmigo la mano en el *plato*, ese es el que me entregará.

El Hijo del Hombre vá *ciertamente*, como está escrito de él: pero ay de aquel por quien será entregado el Hijo del hombre: mas le valiera á aquel hombre no haber nacido.

Y respondiendo Judas que lo entregó, dijo: ¿Por ventura, Maestro, soy yo aquel?

Le respondió: Tú lo *dijiste*.

Y cenando *ellos*, tomó Jesus el pan, y lo bendijo, y partiólo, y diólo á sus discípulos, diciendo: Tomad, y comed: este es mi cuerpo.

Y tomando el Cáliz, dió gracias, y les dió, diciendo: Bebed de este *todos*.

Digitized by Google

Porque esta es mi *Sangre* del nuevo Testamento, que será derramada por *muchos* en remision de pecados.

Y dígoos, que desde hoy mas no beberé de este fruto de vid, hasta aquel dia, cuando le beba nuevo con vosotros en el Reino de mi *Padre*.

Y dicho el *Himno*, salieron al monte del Olivar.

Entónces díjoles Jesus: Todos vosotros padecereis escándalo en mí esta *noche*. Porque escrito está: Heriré al Pastor, y descarriarse hán las ovejas del rebaño.

Mas despues que resucitáre, estaré antes que vosotros en la Galiléa.

Respondió Pedro, y díjole: Aunque todos se escandalizaren en tí, yo nunca me *escandalizaré*.

Díjole Jesus: En verdad te digo, que esta noche ántes que cante el gallo, me negarás tres veces.

Díjole Pedro: Aun si fuere menester morir contigo, no te negaré. Y todos los otros discípulos dijeron lo mismo.

Entónces fué Jesus con ellos á un Huerto llamado *Gethsemani*, y dijo á sus disci-

Digitized by Google

pulos: Sentáos aquí, miéntras que yo voy allí, y hago oracion.

Y llevó consigo á Pedro, y á los dos hijos de Zebedéo, y empezó á entristecerse y *angustiarse*.

Y díjoles entonces: Triste está mi alma hasta la muerte: esperad aquí, y velad conmigo.

Y habiendo dado algunos pasos se postró sobre su rostro, é hizo oracion, y dijo: Padre mio, si ser puede, pase de mí este *Cáliz*: mas no sea como yo quiero, sino como tú.

Y vino á sus discípulos, y hallólos durmiendo, y dijo á Pedro: ¿Y bien, no habeis podido velar una hora conmigo?

Velad, y orad para no entrar en *tentacion*. El espíritu en verdad pronto está, mas la carne *enferma*.

Y fué á mas segunda vez, y oró, diciendo: Padre mio, sino puede pasar este Cáliz sin que yo lo beba, hágase tu voluntad.

Y vino otra vez, y hallólos durmiendo, porque estaban *cargados* los ojos de ellos.

Y dejólos, y de nuevo fué á orar tercera vez, diciendo las mismas palabras.

Digitized by Google

Entónces vino á sus discípulos, y díjoles: Dormid *ya*, y reposad: ved aquí llegada la hora, y el Hijo del Hombre será entregado en manos de pecadores.

Levantáos, vamos: mirad como se acercó ya el que me *entregará*.

Y hablando aun él, hé aquí llegó Judas uno de los doce, y con él una grande tropa de gente con espadas y con palos, que habian enviado los Príncipes de los Sacerdotes, y los Ancianos del *pueblo*.

Y el que lo entregó, dióles señal, diciendo:

El que yo besáre, aquel es, prendedle:

Y llegóse luego á Jesus, y dijo: Dios te guarde, Maestro. Y besóle.

Y díjole Jesus: ¿Amigo, á qué has *venido*? Al mismo tiempo llegaron, y echaron mano á Jesus, y prendiéronle.

Y *uno* de los que estaban con Jesus, alargando la mano, sacó su espada, y hiriendo á un siervo del *Pontífice*, cortóle la oreja.

Entónces díjole Jesus: Vuelve tu espada á su lugar: porque todos los que mataren con *espada*, con espada *morirán*.

¿Por ventura piensas, que no puedo

Digitized by Google

rogar á mi Padre; y me enviará en el momento mas de doce legiones de *Angeles*?

¿Pues cómo se cumplirán las Escrituras que así conviene que se *haga*?

En aquella hora dijo Jesus á aquel tropel de gente: Como á ladron habeis salido con espadas y con palos á prenderme: cada dia estaba sentado en el templo con vosotros enseñando, y no me prendísteis.

Mas esto todo fué hecho, porque se cumpliesen las Escrituras de los Profetas. Entónces desamparáronle todos los discípulos, y *huyeron*.

Mas los que tenian preso á Jesus, le *llevaron* á casa de Caifás el Príncipe de los Sacerdotes, en donde se habian juntado los Escribas y los Ancianos.

Y Pedro seguíale de léjos hasta el *Palacio* del Príncipe de los Sacerdotes. Y habiendo entrado dentro, se estaba sentado con los sirvientes, para ver el paradero de todo.

Mas los Príncipes de los *Sacerdotes*, y todo el Concilio buscaban un falso testimonio contra Jesus, para entregarle á la muerte.

Y no le hallaron, aunque se habian pre-

Digitized by Google

sentado muchos falsos *testigos*. Mas por *último* llegaron dos testigos falsos.

Y dijeron: Este dijo: Puedo destruir el templo de Dios, y reedificarlo en tres *dias*.

Y levantándose el Soberano Pontífice, díjole: ¿No respondes nada á lo que estos *deponen* contra tí?

Y Jesus callaba. Y díjole el Soberano Pontífice: Conjúrote por el Dios vivo, que nos digas, si tú eres el Cristo el hijo de Dios.

Díjole Jesus: Tú lo *dijiste;* pero dígoos, que vereis dentro de poco al Hijo del hombre sentado á la derecha de la virtud de Dios, y viniendo en las nubes del Cielo.

Entónces el Sumo Pontífice rasgó sus vestiduras, y dijo: Blasfemado há: ¿Qué necesidad tenemos ya de testigos? Ahora mismo acabais de oir la *blasfemia*.

¿Qué os parece? Y ellos respondiendo dijeron: Reo es de muerte.

Entónces escupiéronle en la cara, y maltratáronle á puñadas, y otros diéronle *bofetadas* en el rostro.

Diciendo: Adivínanos, Cristo, ¿quién es el que te hirió?

Digitized by Google

Pedro entretanto estaba sentado fuera en el átrio; y llegóse á él una criada, diciendo: Tú tambien estabas con Jesus el Galiléo.

Mas él nególo delante de todos, y dijo: No sé lo que dices.

Y saliendo él á la puerta, vióle otra criada, y dijo á los que estaban allí: Este estaba tambien con Jesus *Nazareno*.

Y negó otra vez con juramento, diciendo: No conozco á este hombre.

Y de allí á poco rato llegaron los que estaban *allí*, y dijeron á Pedro: Seguramente tú eres tambien de esas *gentes:* porque aun tu habla te da bien á conocer.

Entónces comenzó á hacer imprecaciones y á jurar que no habia conocido á aquel hombre. Y cantó luego el gallo.

Y acordóse Pedro de la palabra, que le habia dicho Jesus: Antes que cante el gallo, me negarás tres veces. Y habiendo salido fuera, lloró *amargamente*.

P. ¿Qué quiere decir: Y cuándo hubo Jesus acabado todos estos *razonamientos*?

R. Quiere decir sobre la ruina de Jerusalén, el fin del mundo, las parábolas de

Digitized by Google

las vírgenes y de los talentos, y la separacion de los buenos y de los malos.

P. ¿Y dijo á sus discípulos: Sabeis que despues de dos dias *será* la Pascua, y el Hijo del hombre será *entregado* para ser crucificado?

R. La voz *Pascua* no se deriva del verbo griego *padecer*, de modo que signifique *pasion*, sino del hebréo *tránsito*. S. Gerónimo le llama *Phase*, y significa el Cordero Pascual, y la fiesta que se celebraba en memoria de haber pasado el Angel exterminador por las puertas de los Hebréos que vió rociadas con sangre de cordero sin causarles el menor daño, despues de haber hecho morir á todos los primogénitos de los Egipcios. No nos detenemos aquí en examinar la grande dificultad que ocurre sobre la celebracion de la Pascua, ni las razones que alegan unos para probar que Jesucristo comió el Cordero Pascual en diferente dia que los Judíos: ni las que proponen otros, pretendiendo que le comió en el mismo. Sobre lo cual véase Jansenio in Concord. Evang. Cap. CXXVIII. y otros intérpretes. El Señor dijo á los Apóstoles el martes que precedió á su Pasion: *Sabeis*

Digitized by Google

que dentro de dos dias será la Pascua; esto es, despues del Miércoles y el Jueves: porque al caer de la tarde del Jueves se debia sacrificar el Cordero Pascual, y la mañana siguiente celebrar la grande fiesta de Pascua que caia en Viernes.

P. ¿Entónces juntáronse los Príncipes de los *Sacerdotes*, y los Magistrados del pueblo en el Palacio del Soberano Pontífice, que se llama Caifás?

R. Texto griego: *y los Escribas.* Se tuvo en Miércoles este consejo, y antiguamente se ayunaba en la Iglesia los Miércoles por este motivo.

P. ¿Y estando Jesus en *Bethania?*

R. Por el Evangelio de S. Juan XII. parece inferirse, que esta historia no se cuenta aquí segun el órden del tiempo y del lugar que le corresponde, por haber sucedido algunos dias ántes cuando Jesucristo estaba en Bethania. Mas S. Matéo la cuenta aquí para darnos á entender, que la verdadera causa que movió á Judas para vender á su Maestro, fué la avaricia que se dejó ver en él, cuando murmuró viendo derramar el bálsamo sobre la cabeza de Jesucristo.

Digitized by Google

P. ¿En casa de Simon el *leproso?*

R. Se llama así, ó porque habia padecido esta enfermedad, ó por haber heredado este sobrenombre de alguno de sus mayores. Del Evangelio de S. Juan parece inferirse, que Simon, María, Marta y Lázaro, habian concertado entre sí dar esta cena á Jesucristo.

P. ¿Llegóse á él una *muger* que traia un vaso de alabastro de ungüento precioso?

R. Esta muger, segun S. Juan, era María hermana de Lázaro.

P. ¿Y lo vertió sobre la cabeza de él, estando recostado á la *mesa?*

R. Acostumbraban los Orientales hacer este género de profusiones en los grandes convites.

P. ¿Y cuándo lo vieron sus *discípulos,* indignáronse diciendo: A qué fin este desperdicio?

R. S. Juan atribuye solamente á Judas este sentimiento; y añade que hablaba así, no porque le diese mucha péna el alivio de los pobres, sino porque era ladron, y el que llevaba la bolsa. Joan. XII. 6.

P. ¿Y cuándo dijo Jesus: Porque siem-

Digitized by Google

pre teneis pobres con vosotros: mas á mí no siempre me *teneis*?

R. El Misal Romano lee: *tendreis*.

P. ¿Por qué derramando esta muger este ungüento en mi cuerpo, para sepultarme lo *hizo*?

R. Este bálsamo que ha derramado sobre mi cuerpo os debe ser como una prediccion de mi muerte; y debeis mirarlo como una preparacion para mi sepultura. S. Gerónimo.

P. ¿*Entónces* fué uno de los doce, llamado Judas Iscariotes á los Príncipes de los Sacerdotes?

R. Esto es, despues de haberse juntado en casa de Caifás los Príncipes de los Sacerdotes, los Escribas y los Ancianos, para deliberar sobre los medios que habian de tomar para prender al Señor.

P. ¿Y díjoles: ¿Qué me quereis dar, y yo os lo entregaré? Y ellos prometiéronle treinta monedas de *plata*?

R. O treinta siclos de plata, que equivalen á unos ciento y ochenta reales de vellon. Causa confusion el considerar con cuán poco se contentó la avaricia de Judas, cuando llegó á tratar la venta de su

Digitized by Google

Maestro por un precio, inferior al que se da por el mas vil de todos los esclavos. Pero mayor confusion debe causarnos, si reflexionamos que esta venta de Judas es una terrible figura de la que hacemos nosotros muchas veces del mismo Señor por un vil interés, por un infame deleite, por una pequeña venganza, por un punto de honra, y muchas veces aun por ménos.

P. ¿Y desde entonces buscaba ocasion para *entregarle*?

R. Sin duda que habia perdido toda la idea que antes tenia de Jesucristo, no obstante que habia oido á S. Pedro dar un testimonio tan auténtico de su Divinidad; y así encargó despues á los ministros, que le asegurasen y llevasen con precaucion.

P. ¿El primer dia de los *ázimos* se llegaron los discípulos á Jesus, y dijéronle: En dónde quieres que dispongamos para que comas la Pascua?

R. La palabra griega significa propiamente *panes cenceños ó sin levadura;* pero se traslada muchas veces á significar aquella fiesta en que por espacio de siete dias

Digitized by Google

debian comer los Judíos panes sin levadura. Este dia primero de los ázimos era el catorce de la Luna del primer mes, y corresponde á Marzo y Abril. Así es que este año se debia comer el Cordero Pascual el dia dos de Abril, jueves por la tarde al ponerse el Sol. Esta es la opinion comun de los Latinos. Los Griegos se persuaden que Jesucristo celebró este año la Pascua un dia antes: y en esto fundan la costumbre de *consagrar* en pan fermentado. Véase S. Tomás Part. III. Quæst. XLVI. Art. IX. Quæst. LXXIV. Art. y la Disertacion de Calmet.

P. ¿Y dijo Jesus: Id á la ciudad á casa de aquella *persona?*

R. Este seria sin duda alguno de sus discípulos. Algunos creen, que estas palabras de Jesucristo iban acompañadas de aquella autoridad divina con que mandaba á los hombres, á los demonios y á los elementos, como dueño soberano que era de la naturaleza. Mas la expresion griega explica una persona determinada que no se nombra. Y en hebreo se dice *Almoni* y *Peloni*, y de aquí *Fulano* en español, cuando no se explica el nombre de las perso-

Digitized by Google

nas ni de los lugares; pero se entienden determinados lugares y personas.

P. ¿Y decidle: El Maestro dice: Mi tiempo está *cerca*, en tu casa tendré la Pascua con mis discípulos?

R. *El tiempo de mi Pasion, y de salir yo de este mundo.*

P. ¿Y cuando vino la *tarde*, se sentó á la mesa con sus doce discípulos?

R. Esto es, despues de puesto el Sol.

P. ¿Y él respondió, y dijo: El que mete conmigo la mano en el *plato*, ese es el que me entregará?

R. Sin duda al mismo tiempo que Judas, debió meter algun otro la mano en el plato; y con esto quedó aun incierta la cosa: ó no oyeron todos aquella respuesta del Señor.

P. ¿El Hijo del hombre vá *ciertamente*, como está escrito de él: pero ay de aquel hombre por quien será entregado el Hijo del hombre: mas le valiera á aquel hombre no haber nacido?

R. Esto es, vuelve á su Padre, y morirá para volver; y esto mas bien por un efecto de su voluntad, que por la violencia de sus enemigos y de la milicia del que

Digitized by Google

le ha de entregar en cumplimiento de la profecía de Isaías LIII. 7.

P. ¿Y respondiendo Judas que lo entregó, dijo: Por ventura, Maestro, soy yo aquel? Le respondió: Tú lo *dijiste*?

R. Esto es, así es como lo dices. Al principio de este verso se señala Judas, el que le entregó; porque entre los Apóstoles habia otro Judas, que tenia el sobrenombre de Thadéo.

P. ¿Y cenando *ellos*, tomó Jesus el pan, y lo bendijo, y partiólo, y diólo á sus discípulos, diciendo: Tomad, y comed: este es mi cuerpo?

R. Cuando estaban aun en la mesa, y al fin de la cena. S. Gerónimo dice, que despues de haber cumplido el Hijo de Dios la ceremonia de la Pascua figurativa, comiendo con sus Apóstoles la carne del Cordero Pascual, pasó á la verdad del Sacramento de la Pascua, y les dió su verdadero Cuerpo y Sangre. Santo Tomás.

P. ¿Y tomando el Cáliz, dió gracias, y les dió, diciendo: Bebed de este *todos*?

R. El uso ordinario era beber el vino mezclado con agua; y así estaba el Cáliz que tomó el Señor en sus manos; lo cual

Digitized by Google

figuraba de una manera espiritual la union de Jesucristo con la Iglesia.

P. ¿Por qué esta es mi *Sangre* del nuevo Testamento?

R. Texto griego *la* del nuevo Testamento.

P. ¿Qué será derramada por *muchos* en remision de pecados?

R. *Por muchos;* esto es, *para bien de muchos.*

P. ¿Y dígoos, que desde hoy mas no beberé de este fruto de vid, hasta aquel dia, cuando le beba nuevo con vosotros en el Reino de mi *Padre?*

R. Parece por el Evangelio de S. Lucas XXII. 17. 18. 19. y 20. que el Señor tomó y distribuyó dos veces el Cáliz á sus Apóstoles; la primera con vino comun, despues de haber comido el Cordero Pascual; y la segunda con su Sangre, despues de haberle consagrado por la virtud de sus divinas palabras; y así parece, que fué despues de haber presentado el primer Cáliz á sus discípulos cuando dijo: *No beberé ya mas de este fruto de vid...* esto es, *del vino comun...* Pero aunque se entienda del Cáliz que les presentó la segunda vez,

Digitized by Google

cuando contenia realmente su propia Sangre, se descubre siempre la verdad de sus palabras. Y así les dice: *Que no lo beberia hasta aquel dia, en que lo bebiese nuevo juntamente con ellos en el Reino de su Padre;* esto es, hasta que juntamente con él fuesen embriagados en el banquete celestial del torrente de aquellas delicias divinas, que entonces comenzaban á gustar, recibiendo su Cuerpo y su Sangre.

P. ¿Y dicho el *Himno*, salieron al mon- del Olivar?

R. Es probable que este Himno fuese el Psalmo CXXII. y los sig. que los Judíos acostumbraban rezar en accion de gracias.

P. ¿Entónces díjoles Jesus: Todos vosotros padeceréis escándalo en mí esta *noche*. Porque escrito está: Heriré al Pastor, y descarriarse hán las ovejas del rebaño?

R. Por estas palabras dá á entender el Señor á sus Apóstoles, que serian tan fuertemente tentados viéndole padecer, que desfallecerian en la fé, y que andarian como ovejas descarriadas, y sin Pastor que las gobernase; pero al mismo tiempo los consuela asegurándoles, que no solamente resucitaria, sino que no los abandonaria,

Digitized by Google

prometiéndoles ir á esperarlos en Galiléa, á donde sabia que se habian de retirar por el temor de los Judíos.

P. ¿Respondió Pedro, y díjole: Aunque todos se escandalizaren en tí, yo nunca me *escandalizaré*?

R. San Pedro, dice San Agustin de Grat. et lib. arbit. Cap. XVII. núm. 13. creia poder lo que conocia que queria. Mas esta voluntad no iba acompañada de una ardiente caridad; y así el temor le hizo negar tres veces á su Maestro, que permitió su caida para humillarle, por la falta que cometió, resistiendo á lo que el Hijo de Dios le decia, ensalzándose sobre los otros, y fiándolo todo á sus propias fuerzas y virtud. S. Thomas Exposit. in Cap. XXVI. Matth.

P. ¿Entónces fué Jesus con ellos á un huerto, llamado *Gethsemani*, y dijo á sus discípulos: Sentáos aquí, mientras que yo voy allí, y hago oracion?

R. Este era un huerto ó jardin al pié del monte de las Olivas. Al entrar en él mandó á sus discípulos que le esperasen allí, mientras que él pasaba mas adelante á orar como tenia de costumbre.

Digitized by Google

P. ¿Y llevó consigo á Pedro, y á los dos hijos de Zebedéo, y empezó á entristecerse y *angustiarse?*

R. Parece que el Señor quiso como abandonarse á sí mismo, dando lugar á la mayor tristeza y afliccion que se ha conocido jamás. Consideraba por una parte la traicion de Judas, la negacion de S. Pedro, el escándalo de los Apóstoles, la reprobacion del pueblo de los Judíos, y la funesta ruina de Jerusalén; y por otra veia que iba á entrar en un mar de penas y dolores, en donde registraba una profundidad y extension casi infinita. Se le representaron vivamente todos los pecados de todos los hombres, y sobre todo la ingratitud de aquel pueblo que habia escogido entre todas las naciones; y los sacrilegios aun mas sensibles de una infinidad de cristianos, que profanando la santidad de su estado, no se aprovecharian del precio inestimable de su sangre. Esta tristeza fué tan profunda, que hubiera acabado con su vida si el mismo Señor lo hubiera permitido. S. Hilario in Matth. Can. XXXI. núm. 4. S. Crisóstomo in Matth. Homil. LXXXIV. S. Gerónimo.

Digitized by Google

P. ¿Y habiendo dado algunos pasos, se postró sobre su rostro, é hizo oracion, y dijo: Padre mio, si ser puede, pase de mi este Cáliz: mas no sea como yo quiero, sino como tú?

R. El Señor pidiendo *que este Cáliz pasase de él si era posible*, quiso representar la flaqueza de la naturaleza del hombre, y añadiendo: *Mas no sea como yo lo quiero, sino como tú*, nos dió ejemplo de aquella fortaleza con que hemos de seguir á Dios, aun cuando la naturaleza se oponga y haga esfuerzos en contrario. S. Crisóstomo in Matth. Homil. LXXXIV. Jesucristo para consuelo de sus miembros flacos y enfermos sintió entonces la voluntad de la naturaleza humana de que estaba revestido, y que le inclinaba á desear que este Cáliz de su Pasion *pasase si era posible sin que él lo bebiese:* mas al mismo tiempo hizo ver, que aun en medio de esta repugnancia que experimentó de la voluntad humana, estaba en una perfecta sumision al querer de su Padre; porque siendo verdadero Hijo de Dios, queria todo lo que queria su Padre.

Digitized by Google

P. ¿Velad, y orad para no entrar en *tentacion*?

R. Esto es, para que no caigáis en la tentacion; porque es imposible dice San Gerónimo, que el alma del hombre no sea tentada. Y por esto pedimos en la oracion que el Señor nos enseñó, *que no nos abandone á una tentacion*, de la cual no podamos salir victoriosos. Así que lo que pedimos á Dios, no es que no seamos tentados sino que nos dé fuerzas para resistir á la tentacion.

P. ¿El espíritu en verdad pronto está, mas la carne *enferma*?

R. Esto es, como lo explica S. Juan Crisóstomo, aunque querais despreciar la muerte, no lo podreis hacer, si Dios no os alarga su mano para sosteneros, por la oposicion natural que hay entre el espíritu y la carne del hombre.

P. ¿Entónces vino á sus discípulos, y díjoles: Dormid *ya*, y reposad: ved aquí llegada la hora, y el Hijo del hombre será entregado en manos de pecadores?

R. Estas no son palabras de uno que manda ó aconseja, sino del que reprende con enojo; como si dijera: No es ahora

Digitized by Google

tiempo de dormir, sino de velar: mas puesto que os empeñais en dormir, dormid en hora buena. Es una concesion llena de ironía.

P. ¿*Levantáos*, vamos?

R. Texto griego, *despertáos*.

P. ¿Mirad como se acercó ya el que me *entregará*?

R. Texto griego, *el que me entrega*.

P. ¿Y hablando aun él, hé aquí llegó Judas uno de los doce, y con él una grande tropa de gente con espadas y con palos, que habian enviado los Príncipes de los Sacerdotes, y los Ancianos del pueblo?

R. S. Lucas nos dice Cap. XXII. 52. que acompañaban tambien á esta vil tropa algunos Sacerdotes. Judas iba delante, algo apartado del resto de la gente, para dar sin duda ménos que sospechar á Jesucristo y á sus Apóstoles de su mala voluntad; y por esta misma razon llegó á saludarle y á besarle como amigo, siguiendo la costumbre de los Judíos.

P. Y díjole Jesus: ¿Amigo á qué has *venido*?

R. Las palabras llenas de suavidad, amor y dulzura que dijo el Señor á Judas,

Digitized by Google

le hubieran podido hacer volver sobre sí, si hubiera habido cosa que pudiese tocar ó mover su corazon. Al mismo tiempo nos enseñan á amar á nuestros enemigos, aun á aquellos mismos que sabemos, que tienen voluntad de emplear todo su furor contra nosotros. S. Hilario in Matth. Can. XXXII. núm. 1.

P. ¿Y *uno* de los que estaban con Jesus?

R. San Pedro.

P. ¿Alargando la mano, sacó su espada, y hiriendo á un siervo del *Pontífice*, cortóle la oreja?

R. Este se llamaba Malco.

P. ¿Entónces díjole Jesus: Vuelve tu espada á su lugar: porque todos los que matáren con *espada*?

R. Merecen perecer á espada. Jansenio Concord. Evang. Cap. CXXXVII.

P. ¿Con espada *morirán*?

R. Y cuando no paguen la pena por los hombres, Dios los castigará con muerte violenta.

P. ¿Por ventura piensas, que no puedo rogar á mi Padre, y me enviará en el momento mas de doce legiones de *Angeles*?

Digitized by Google

R. Un solo Angel quitó la vida en una sola noche IV. Reg. XIX. 35. á ciento y ochenta mil hombres del ejército de Senaquerib Rey de los Asirios. ¿Qué hubieran hecho doce legiones, que componian mas de setenta y dos mil Angeles? La legion Romana constaba de mas de seis mil hombres: ¿mas para qué esto? Si el Señor por sí mismo, y sin necesitar del socorro de los Angeles hubiera podido acabar con todos en un momento, así como con una sola palabra los derribó en tierra, dejándolos aturdidos y asombrados. Esto fué, como observa S. Juan Crisóstomo in Matth. Homil. LXXXV. queriendo acomodarse á la flaqueza de los Apóstoles, que no tenian aun de él toda la idea que debian; y hablándoles mas bien como Hijo del hombre, que como Hijo de Dios. Los Apóstoles no acababan de componer y ajustar en su espíritu una tristeza tan terrible como la que habian visto poco ántes en el Señor con la omnipotencia de su Divina naturaleza.

P. ¿Pues cómo se cumplirán las Escrituras, que así conviene que se *haga*?

R. El se ofreció en sacrificio porque quiso, y sin abrir su boca. El será condu-

Digitized by Google

cido como una oveja para ser crucificado. Isaías LIII. 7.

P. ¿Mas esto todo fué hecho, porque se cumpliesen las Escrituras de los Profetas. Entónces desamparáronle todos los discípulos, y huyeron?

R. Hé aquí en lo que paró toda la valentía de los Apóstoles que se ofrecieron á morir con el Señor. Aquí se vió cumplida la profecía de Zacarías XIII. 7. que se halla en el versículo 31 de este mismo capítulo.

P. ¿Mas los que tenian preso á Jesus, le *llevaron* á casa de Caifás el Príncipe de los Sacerdotes, en donde se habian juntado los Escribas y los Ancianos?

R. Caifás habia comprado á Herodes por una grande suma de dinero el Pontificado de aquel año. S. Gerónimo. Por la narracion mas extensa que se halla en San Juan al Cap. XVIII. 13. se conoce por lo claro, que llevaron á Jesus primero á casa de Anás suegro de Caifás, y en seguida en casa de Caifás. Santo Tomás dice, que ambos á dos se juntaron en el Palacio de Anás.

P. ¿Y Pedro seguíale de léjos hasta el

Digitized by Google

Palacio del Príncipe de los Sacerdotes. Y habiendo entrado dentro, se estaba sentado con los sirvientes, para ver el paradero de todo?

R. San Pedro seguia á Jesus á lo léjos, porque su corazon, dice S. Gerónimo, se iba apartando de su Maestro, estando ya muy cerca de negarle. Mas fuese por efecto de alguna centellita de amor que ardia todavía en su corazon, ó por curiosidad de ver el paradero de toda esta escena, tuvo valor para seguirle, para entrar en el mismo Palacio de Caifás, y aun para estarse allí muy de asiento.

P. ¿Mas los Príncipes de los *Sacerdotes*, y todo el Concilio buscaban un falso testimonio contra Jesus, para entregarle á la muerte?

R. Texto griego, *y los Ancianos ó Senadores*.

P. ¿Y no le hallaron, aunque se habian presentado muchos falsos testigos. Mas por último llegaron dos testigos falsos?

R. Aquí se verificó lo del Psal. LXIII. 7. *Scrutati sunt iniquitates; defecerunt scrutantes scrutinio. Escudriñaron iniquidades: faltaron los escudriñadores en el escrutinio.*

Digitized by Google

Y lo del Psal. XXVI. 12. *Insurrexerunt in me testes iniqui, et mentita est iniquitas sibi. Porque se han levantado contra mi testigos falsos, mas la iniquidad ha mentido en su daño.*

P. ¿Y dijeron: Este dijo: Puedo destruir el templo de Dios, y reedificarlo en tres *dias*?

R. Está mas determinada esta expresion en el texto griego que dice; lo ponemos en latin, y es: *et per tres dies.* Jesucristo hablando de su propio cuerpo, á quien llamaba templo, despues de haber dicho á los Judíos: *Destruid este templo,* añadió: Y *yo lo restableceré*: ó segun la fuerza del texto Sagrado, *yo lo levantaré,* ó tambien *yo lo resucitaré.* Mas los Judíos alteraron las palabras, y aplicándolas á su templo material, declararon que habia dicho, *que en tres dias lo volveria á fabricar.* De este modo, añadiendo y mudando alguna cosa, procuraban dar algun color de verdad y de justicia á la injusta acusacion que formaban contra el Salvador. S. Gerónimo, el Crisóstomo. Homil. LXXXIV. in Matth. y Santo Tomás Exposit. in Cap. XXVI. Matth.

Digitized by Google

P. ¿Díjole Jesus: Tú lo *dijiste*; pero digoos, que vereis dentro de poco al Hijo del hombre sentado á la derecha de la virtud de Dios, y viniendo en las nubes del Cielo?

R. *Tú lo dijiste*: quiere decir, como lo explica S. Marcos XIV. 62. *Yo soy* el que tú dices. Pero ya que no me creeis cuando os declaro que yo soy el Cristo, por el estado humilde y despreciable en que me veis; esto no obstante, os digo ciertamente, que sereis algun dia convencidos de esta verdad, cuando sentado en el trono de mi gloria y sobre las nubes del Cielo, vendré á juzgar á todo el mundo. Les dice, que esto será *bien pronto*, porque mil años para Dios son como el dia de ayer, que pasó.

P. ¿Entónces el Sumo Pontífice rasgó sus vestiduras, y dijo: Blasfemado há: qué necesidad tenemos ya de testigos? ¿Ahora mismo acabais de oir la *blasfemia*?

R. Los Judíos, como dice S. Gerónimo, acostumbraban rasgar sus vestiduras en señal de un gran dolor, y tambien para manifestar el horror que les causaba el oir una blasfemia. Y esto fué lo que hi-

Digitized by Google

zo Caifás, faltando en ello á lo que prohibia expresamente la Ley de Moisés al Sumo Pontífice. Levit. XXI. 10. Pero aunque con estas demostraciones exteriores dió á entender una grande indignacion y pena; esto no obstante manifestó bien en las siguientes palabras el contento que recibia por haber sacado por último de la boca del Señor una confesion, por la cual segun su opinion podia declarar que merecia la muerte.

P. ¿Entónces escupiéronle en la cara, y maltratáronle á puñadas, y otros diéronle *bofetadas* en el rostro?

R. Se vió entónces como los sacerdotes del Dios vivo cubrieron de salivas aquel rostro adorable, que será algun dia el terror de todo el universo; aquel rostro que apareció á los Apóstoles tan brillante como el sol en el dia de su transfiguracion: se vió como unos viles siervos y soldados descargaban bofetadas sobre el sagrado rostro del supremo Señor de los hombres y de los Angeles: se vió en fin, como todo lo que habia mas grande y respetable en el ministerio de la Religion y en el gobierno del Estado, estaba confundido y mezclado

Digitized by Google

con el pueblo mas bajo para conspirar á una, y animados del mismo furor tratar con los mas horribles desprecios á aquel de quien solo habían recibido beneficios. Y por cuanto el Salvador habia declarado, que él era el Cristo, y por consiguiente aquel Profeta por excelencia, que el Señor en otro tiempo habia prometido levantar en medio de su pueblo para que escuchasen su voz: Deuter. XVIII. 15. 18. le insultaron por este doble motivo; y vendándole los ojos, á cada golpe que le daban, le decian: *¿Cristo, adivinanos* quién es el que te hirió?

P. ¿Y saliendo él á la puerta, vióle otra criada, y dijo á los que estaban allí: Este estaba tambien con Jesus *Nazareno?*

R. Esta criada fué la que asistia á la puerta, y habia introducido á Pedro, y viéndolo á la lumbre le preguntó como de paso, segun consta de S. Lucas: *¿Por ventura tú tambien eres de los discipulos de ese hombre?* Lo que despues confirmó y dijo, como parece de S. Matéo y S. Marcos: *Tú tambien estabas con Jesus el Galiléo.* Pedro negó primeramente, y dijo que

Digitized by Google

no le conocia, y luego se salió del átrio, mas no de la casa.

P. ¿Y de allí á poco rato llegaron los que estaban *alli* y dijeron á Pedro?

R. Otros de los *que alli estaban*, y uno de ellos pariente de Malco, conocieron que Pedro era Galiléo; porque la lengua de esta provincia tenia muchas palabras propias del idioma samaritano y siriaco, las cuales eran disonantes al oido de los Jerosolimitanos.

P. ¿Seguramente tú eres tambien de esas *gentes:* porque aun tu habla te dá bien á conocer?

R. Pedro era Galiléo; y aunque hablaba la misma lengua que los Judíos; pero por algun idiotismo, ó por la pronunciacion diferente daba á entender que era de Galiléa. Esto mismo se experimenta en casi todas las provincias de un Reino en que cada una tiene, ó pronunciacion diferente, ó idiotismos peculiares.

P. ¿Y acordóse Pedro de la palabra, que le habia dicho Jesus: Antes que cante el gallo, me negarás tres veces. Y habiendo salido fuera, lloró *amargamente*?

R. San Lucas dice Cap. XXII. 61.

Digitized by Google

que el Señor volvió la cara para mirar á Pedro. Esta mirada del Señor le atravesó el corazon, y le hizo conocer el abismo en que habia caido. Por lo cual tocado de una particular gracia suya salió fuera, y lloró su pecado amargamente. S. Agustin de Grat. Christi Cap. XLV. n. 49.

Digitized by Google

Del arrepentimiento y desesperacion de Judas. El Pueblo pide la libertad de Barrabbás, y la muerte de Jesucristo. Pilatos le condena contra el testimonio de su propia conciencia; y el Pueblo toma sobre sí y sobre toda su posteridad la culpa de aquella sentencia. Despues de haber sido azotado el Señor y sentenciado á muerte, le toman los soldados y le escarnecen en diversas maneras. Crucifícanle entre dos ladrones, y reparten sus ropas, y aun en la Cruz le llenan de oprobios. En su muerte se oscurece el Sol, resucitan los muertos... Joseph de Arimathéa le quita de la Cruz, y le dá honrosa sepultura.

P. ¿Nárrese ese capítulo, fin de la Pasion y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo?

R. Y cuando vino la mañana, todos los Príncipes de los Sacerdotes y los Ancianos del pueblo entraron en consejo contra Jesus, para entregarle á la muerte.

Digitized by Google

Y lleváronle atado, y lo entregaron al Presidente Poncio *Pilato*.

Entónces *Judas*, que le habia entregado, cuando vió que era condenado á muerte; llevado de arrepentimiento, volvió las treinta monedas de plata á los Príncipes de los Sacerdotes y á los Ancianos, diciendo: Pequé entregando la sangre inocente. Y ellos dijeron: ¿Qué nos importa á nosotros? viéraslo tú.

Y arrojando las monedas en el templo, retiróse, y fué, y se ahorcó de un lazo.

Los Príncipes de los Sacerdotes tomaron las monedas, y dijeron: No conviene meterlas en el tesoro, porque es precio de *sangre*.

Y habiendo deliberado sobre ello, compraron con ellas el campo de un *Alfarero*, para *sepultura* de los extranjeros.

Y por eso fué llamado aquel campo, *Haceldama*, esto es, campo de sangre hasta hoy dia.

Entónces fué cumplido lo que habia dicho Jeremías el *Profeta*: Y tomaron las treinta monedas de plata, precio del apreciado, que apreciaron de los hijos de *Israél*.

Digitized by Google

Y diéronlas por el campo del Alfarero, así como lo ordenó el Señor.

Y Jesus fué presentado ante el Presidente: y preguntóle el Presidente, y dijo: ¿Eres tú el Rey de los Judíos? Díjole Jesus: Tú lo dices.

Y cuando le acusaban los Príncipes de los Sacerdotes y los Ancianos, no respondió nada.

Entónces díjole Pilato: ¿No oyes cuántos testimonios dicen contra tí?

Y no le respondió á palabra alguna, de modo que se maravilló el Presidente en gran manera.

Era costumbre que el dia de Pascua daba el Presidente al pueblo un preso, aquel que ellos querian.

Y á la sazon habia un preso muy famoso, que se llamaba Barrabbás.

Y habiéndose ellos juntado, díjoles Pilato: ¿A quién quereis vosotros que yo dé libertad? ¿á Barrabbás, ó á Jesus, que se llama el *Cristo*?

Pues sabia que por envidia lo habian puesto en sus manos.

Y estando él sentado en su tribunal, envióle á decir su mujer: Nada tengas tú

Digitized by Google

con aquel justo: porque muchas cosas he padecido en vision por él esta *noche*.

Mas los Príncipes de los Sacerdotes y los Ancianos persuadieron al pueblo que pidiesen á Barrabbás, y que hiciesen morir á Jesus.

Y respondióles el Presidente, y dijo: ¿A quién de estos dos quereis vosotros que yo dé libertad? Y dijeron ellos: A Barrabbás.

Díceles Pilato: ¿Pues qué haré de Jesus, que se llama el Cristo?

Dicen todos: Sea crucificado. Díceles el Presidente: ¿Pues qué mal ha hecho? Y ellos levantaban mas el grito diciendo: Sea crucificado.

Y viendo Pilato que nada *adelantaba*, sino que crecia mas el alboroto; se hizo traer agua, y se lavó las manos delante del pueblo, diciendo: Inocente estoy yo de la sangre de este Justo: allá os lo veais *vosotros*.

Y respondiendo todo el pueblo, dijo: Sobre nosotros, y sobre nuestros *hijos* caiga la sangre de él.

Entónces les soltó á Barrabbás: y despues de haber hecho azotar á *Jesus*,

Digitized by Google

se los entregó para que le crucificasen.

Entónces los soldados del Presidente tomando á Jesus para llevarle al *pretorio*, hicieron formar alrededor de él toda la *cohorte*:

Y desnudándole, vistiéronle un manto de grana:

Y tejiendo una corona de espinas, púsiéronsela sobre su cabeza, y una caña en su mano derecha. Y doblando ante él la rodilla, escarnecíanle, diciendo: Dios te salve, Rey de los Judíos.

Y escupiendo en él, tomaron la caña, y heríanle en la *cabeza*.

Y despues que lo escarnecieron, desnudáronle el manto real, y vistiéronle sus ropas, y lleváronle á crucificar.

Y al salir fuera, hallaron un hombre de Cyrene, por nombre Simon: á este obligaron que cargase con la Cruz de *Jesus*.

Y vinieron á un lugar, llamado *Gólgota*, esto es, lugar del Calvario.

Y diéronle á beber *vino* mezclado con hiel. Y cuando lo gustó, no lo quiso beber.

Y despues que le hubieron puesto en

Digitized by Google

la Cruz, repartieron las vestiduras de él echando suerte: para que se cumpliese la palabra del Profeta, que dice: Repartiéronse mis vestiduras, y sobre mi túnica echaron *suerte*.

Y sentados le hacian la guardia.

Y pusieron sobre su cabeza escrito el título de su causa: ESTE ES JESUS EL REY DE LOS JUDIOS. HIC EST JESUS REX JUDÆORUM.

Al mismo tiempo crucificaron dos ladrones con él: el uno á la *derecha*, y el otro á la *siniestra*.

Y los que pasaban blasfemábanle moviendo sus cabezas,

Y diciendo: Ah, tú que destruyes el templo de Dios, y lo reedificas en tres dias, sálvate á tí mismo: si eres Hijo de Dios, desciende de la Cruz.

Asimismo insultándole tambien los Príncipes de los Sacerdotes con los Escribas, y *Ancianos*, decian:

A los otros salvó, y á sí mismo no se puede salvar, si es Rey de Israél, descienda ahora de la Cruz, y le *creemos*:

Confia en Dios: líbrele ahora, si le quiere; pues *dijo*: Que soy Hijo de Dios.

Y los ladrones que estaban crucifica-

Digitized by Google

dos con él, le improperaban esto *mismo*.

Mas desde la hora de sexta fueron hechas tinieblas sobre la *tierra* hasta la hora de nona.

Y cerca de la hora nona clamó Jesus con grande voz, diciendo: ¿*Eli*, *Eli*, *lamma sabacthani*? Esto es, Dios mio, Dios mio, ¿por qué me *desamparaste*?

Algunos pues de los que allí estaban, cuando esto oyeron, decian: A Elías llama *este*.

Y luego corriendo uno de ellos tomó una esponja, y la empapó en vinagre, y púsola sobre una caña, y dábale á beber.

Y los otros decian: Dejad, veamos si viene Elías á librarlo.

Y Jesus clamando segunda vez con grande voz entregó el espíritu.

Y hé aquí al punto se rasgó el velo del templo en dos partes de alto á bajo, y tembló la *tierra:* y partiéronse las piedras.

Y abriéronse los sepulcros: y muchos cuerpos de Santos, que habian muerto, resucitaron.

Y saliendo de los sepulcros despues de la resurreccion de él, vinieron á la Santa Ciudad, y aparecieron á muchas *personas*.

Digitized by Google

Mas el Centurion, y los que con él estaban guardando á Jesus, cuando vieron el temblor de la tierra, y las cosas que se hacian, tuvieron grande miedo, y decian: Verdaderamente Hijo de Dios era este.

Estaban allí *tambien* muchas mujeres á lo léjos que habian seguido á Jesus de la Galiléa, y le venian sirviendo:

Entre las cuales estaba María Magdalena, y María, madre de Santiago y de Joseph, y la madre de los hijos de Zebedéo.

Y cuando fué *noche*, vino un hombre rico de Arimathéa, llamado Joseph, el cual era tambien discípulo de Jesus.

Este fué á Pilato, y pidióle el cuerpo de Jesus. Pilato entónces mandó se lo entregasen.

Y tomando Joseph el cuerpo, envolvióle en una sábana limpia.

Y metióle en un sepulcro suyo, que aun no habia servido, y habia hecho abrir en una *peña*.

Y puso una grande piedra á la entrada del sepulcro, y fuése.

María Magdalena, y la otra María, estaban allí sentadas en frente del sepulcro.

Digitized by Google

Mas al otro dia, que es el que se sigue al de la *Parasceve*, los Príncipes de los Sacerdotes y los Fariséos vinieron á una á Pilatos, diciendo: Señor, nos hemos acordado, que dijo aquel impostor, cuando todavía estaba en vida: Despues de tres dias *resucitaré*.

Manda pues que guarden el sepulcro hasta el tercero dia: no sea que vengan sus *discípulos*, y lo hurten, y digan á la plebe: Resucitó de entre los muertos; y será el postrero error peor que el *primero*. Díjoles Pilato: Guardas teneis, id, y guardadlo como *sabeis*.

Ellos pues fueron, y para asegurar el sepulcro, sellaron la piedra y pusieron guardas.

P. ¿Qué quiere decir: Y lleváronle atado, y lo entregaron al Presidente Poncio *Pilato*?

R. Segun *Manuscritos* (M. S.) *A Pilato el merino*. Poncio Pilato era un Gobernador de Provincia puesto por los Romanos, los cuales habian quitado á los Judíos la potestad de condenar á algun reo á pena capital: y por esta razon aunque Caifás declaró á Jesucristo reo de muer-

Digitized by Google

te, no dió contra la sentencia, sino que lo remitió al Gobernador de la Provincia.

P. ¿Entónces *Judas*, que le habia entregado, cuando vió que era condenado á muerte; llevado de arrepentimiento, volvió las treinta monedas de plata á los Príncipes de los Sacerdotes y á los Ancianos, diciendo: Pequé, entregando la sangre del inocente?

R. Judas viendo que el furor de los Judíos, despues de haberle declarado reo de muerte, no descansaria hasta verle crucificado, abrió los ojos para conocer y condenar su delito. Mas este arrepentimiento fué estéril é inútil, y así añadiendo otro nuevo y mayor pecado de desesperacion, fué y se ahorcó. S. Leo de Passion. Sermon VI. Suele el demonio despues de haber cegado á muchos para que se precipiten en las mayores abominaciones y delitos, abrirles por último los ojos, para que considerando la atrocidad de sus maldades, y oprimidos de su peso, caigan en desesperacion, y por esta en el Infierno.

P. ¿Los Príncipes de los Sacerdotes tomaron las monedas, y dijeron: No con-

Digitized by Google

viene meterlas en el tesoro, porque es précio de *sangre*?

R. Los Príncipes de los Sacerdotes hipócritas como siempre, despues de haberse tragado un camello, hicieron escrúpulo de pasar un mosquito; y así fundados en algunas tradiciones de sus Antiguos, no quisieron poner de nuevo en el tesoro comun aquel dinero que habia sido precio de la sangre de Jesucristo, sino que teniéndolo por profano, le aplicaron á beneficio de los pobres y peregrinos.

P. ¿Y habiendo deliberado sobre ello, compraron con ellas el campo de un *Alfarero*?

R. Que pertenecia á un Ollero, ó en donde hacia sus ollas y vasijas de tierra.

P. ¿Para *sepultura* de los extrangeros?

R. Segun *Manuscritos* (M. S.) *Para Cimiterio;* esto es, cimenterio ó Campo Santo.

P. ¿Y por eso fué llamado aquel campo, *Haceldama*, esto es, campo de sangre hasta hoy dia?

R. La voz *haceldama* es siríaca del hebréo *dan*, ó mas bien del Caldéo *dama*, sangre. Fué tan señalado este campo, que

Digitized by Google

desde aquel tiempo no fué conocido por otro nombre, permitiéndolo así Dios para que fuese una prueba y un monumento eterno de la injusticia de los Judíos.

P. ¿Entónces fué cumplido lo que habia dicho Jeremías el *Profeta*?

R. Parte de esta profecía se halla en Jeremías XXXII. 7. 8. 9. y parte en Zacarías XI. 12. 13. La *compra del campo* está en Jeremías, y el *precio de las treinta monedas* se lee en Zacarías; y S. Matéo añade las últimas palabras del *aprecio de los hijos de Israél*. Véase S. Agustin de Cons. Evang. Lib. III. Cap. VII. n. 29. 30. 31. y de los modernos á Morino Exerc. Bibl. Lib. I. Ex. II. Cap. II. Pág. 45.

P. ¿Y tomaron las treinta monedas de plata precio del apreciado, que apreciaron de los hijos de *Israél*?

R. Puede tambien trasladarse: *que pusieron en precio los hijos de Israél*. En el texto griego se puede suplir los Israelitas; los sumos Sacerdotes, etc.

P. ¿Y habiéndose ellos juntado, díjoles Pilato: ¿A quién quereis vosotros que yo dé libertad? ¿á Barrabbás ó á Jesus, que se llama el *Cristo*?

Digitized by Google

R. Causa verdaderamente asombro, que acostumbrando pedir los Judíos en esta fiesta solemne de Pascua la libertad y absolucion de un reo, fuese Pilato el que pidió por el Justo de los Justos, y no pudo conseguir su libertad. S. Juan Crisóstomo in Matth. Homil LXXXVII. Pilato que conocia la inocencia del Señor, y que deseaba sacarle de las manos de los Judíos, escogió expresamente á Barrabbás para ponerle en comparacion del Salvador, no dudando que el pueblo á quien Jesus habia colmado de beneficios, le preferiría á un ladron, asesino y sedicioso. Mas se engañó; porque el pueblo instigado por los Príncipes de los Sacerdotes, y por sus Ancianos ó Magistrados, pidió la libertad del facineroso, y condenó á ser crucificado al que era la misma inocencia. ¡O cuántas veces hacemos los cristianos el mismo cambio que hicieron los Judíos!

P. ¿Y estando él sentado en su tribunal, envióle á decir su muger: Nada tengas tú con aquel Justo: porque muchas cosas he padecido en vision por él esta *noche*?

R. El Autor de la carta ad Philip.

Digitized by Google

n. 4. atribuida á S. Ignacio Obispo de Antioquía, y algunos otros Autores han creido que fué el Demonio el que envió este sueño á la muger de Pilato, con el fin de estorbar cuanto le era posible la muerte de Jesucristo. Porque comenzando á reconocer la divinidad del Señor, y á penetrar los misterios de su muerte, conocia muy bien los grandes efectos que produciria á favor de los hombres. Pero todos los otros Padres han creido que fué un sueño enviado por Dios, para justificar en el espíritu del Presidente á aquel que los Judíos querian que él mismo condenase.

P. ¿Y viendo Pilato que nada *adelantaba*, sino que crecia mas el alboroto; se hizo traer agua, y se lavó las manos delante del pueblo, diciendo: Inocente estoy yo de la sangre de este Justo: allá os lo veais *vosotros*?

R. Mandaba Dios en el Deuteronómio XXI. 6. que cuando se encontrase el cuerpo de un hombre sin haberse descubierto el matador, se lavasen todos las manos en testimonio de su inocencia. Pilato, ó conformándose con esta práctica de los Judíos, ó porque esta costumbre fuese

Digitized by Google

tambien comun á las otras Naciones, creyó que con esta ceremonia exterior de lavarse las manos, podia condenar sin ningun remordimiento al que reconocia y publicaba inocente, solamente por satisfacer á los Judíos. Mas no es el agua la que purifica el corazon; y el delito que se contrae por un consentimiento injusto del alma, no se limpia con una exterior ablucion del cuerpo. S. Leo de Passion. Serm. VIII.

P. ¿Y respondiendo todo el pueblo, dijo: Sobre nosotros, y sobre nuestros *hijos* caiga la sangre de él?

R. ¡Terrible imprecacion! Su funesto efecto ha sido, es y será siempre bien visible. El estado á que fué reducida la nacion de los Judíos, llegando á ser el oprobio de todos los pueblos, ha sido el cumplimiento de esta maldicion que pronunciaron contra sí; y este mismo cumplimiento debería abrirles al presente los ojos para que viesen una luz que podia disipar las tinieblas de muerte, en que voluntaria y pertinazmente se hallan sepultados.

P. ¿Entónces les soltó á Barrabbás: y despues de haber hecho azotar á *Jesus*, se los entregó para que le crucificasen?

Digitized by Google

R. Por el Evangelio de S. Juan XIX. I. sig. se vé, que Pilato habia hecho azotar á Jesus con el designio de suavizar el corazon de sus enemigos, creyendo que movidos de compasion, y satisfecho su furor, desistirian de pedir su muerte. Pero fué encender mas la sed que tenian de verle crucificado. Y así como perros rabiosos gritaban cada vez mas, hasta que vieron cumplidos sus deseos. S. Matéo no sigue aquí el órden preciso del tiempo en la narracion de todas estas circunstancias. San Agustin de Consens. Evang. Lib. III. Cap. IX. n. 36.

P. ¿Entónces los soldados del Presidente tomando á Jesus para llevarle al *pretorio*?

R. El Pretorio era la sala en que el Gobernador oia de justicia.

P. ¿Hicieron formar alrededor de él toda la *cohorte*?

R. La Cohorte; esto es, los Soldados Romanos que la componian, y era de seiscientos veinte y cinco cuando estaba completa.

P. ¿Y escupiendo en él, tomaron la caña, y heríanle en la cabeza?

Digitized by Google

R. Como los Judíos le habian acusado de que habia querido usurpar el Reino, los soldados le llenaron de ultrajes, tratándole como á Rey de burlas, y con el mayor desprecio.

P. ¿Y al salir fuera, hallaron un hombre de Cyrene, por nombre Simon; á este obligaron que cargase con la Cruz de *Jesus*?

R. S. Juan dice expresamente capítulo XIX. 17. que Jesus salió cargado con la Cruz. Debe entenderse de la casa del Gobernador, y que la llevó por la Ciudad hasta salir de ella. Pero allí agobiado de su peso, y sin aliento por la mucha sangre que habia derramado, le faltaron las fuerzas para continuar llevándola hasta el lugar mismo del suplicio.

Sus enemigos viéndole en aquel estado, temiendo que se les moriría antes de llegar, y que no tendrian la satisfaccion de verle crucificado, obligaron á cargar con la Cruz de Jesucristo á un hombre que encontraron al salir de la Ciudad. Era este de la provincia de Cyrene en Africa, y se llamaba Simon. S. Agustin de Consens. Evang. Lib. III. Cap. X. n. 37. cree, que

Digitized by Google

Simon llevó solo la Cruz desde este sitio, como el Señor la habia traido hasta allí desde la casa de Pilato. Otros creen que solamente ayudó á Jesus á llevarla.

P. ¿Y vinieron á un lugar, llamado *Gólgotha*, esto es, lugar del Calvario?

R. *Gólgotha* significa *cráneo* ó *calavera*, por su volubilidad ó redondez, del verbo griego *galál*, *volvió*, *rodó*. Este lugar, segun S. Gerónimo, se llamó así, de las calaveras que habia en él de los que eran ajusticiados. Muchos Padres, como son, Orígenes, S. Atanasio, S. Ambrosio, S. Basilio, S. Epifanio, S. Juan Crisóstomo y otros, apoyados en una antigua tradicion, sienten que se llamó así por haberse encontrado en él la calavera de Adán, que fué enterrado allí por particular disposicion del Señor; y que el segundo Adán eligió para sufrir la muerte, y rescatar á todo el género humano el lugar mismo en donde reposaba el primero, que habia sido el principio de la muerte de todos los hombres. Y aunque S. Gerónimo desecha esta tradicion, nos debe bastar la autoridad de tantos y tan graves Padres para no dejar de referirla.

Digitized by Google

P. ¿Y diéronle á beber *vino* mezclado con hiel. Y cuando lo gustó, no lo quiso beber?

R. Texto griego, *vinagre*. Los enemigos del Señor viéndole fatigado y con una sed muy ardiente, para aliviársela y consolarle en aquel último trance, le presentaron una bebida de vino mezclado con hiel. Y como por esta mezcla se volvió ácido, tambien se llama *vinagre*.

P. ¿Y despues que le hubieron puesto en la Cruz, repartieron las vestiduras de él echando suerte: para que se cumpliese la palabra del Profeta, que dice: Repartiéronse mis vestiduras, y sobre mi túnica echaron *suerte?*

R. Los soldados dividieron en cuatro partes las ropas exteriores del Señor, y las sortearon entre sí; y del mismo modo sortearon la túnica, que era sin costura, tejida toda de arriba abajo. Circunstancia que con particularidad habia profetizado el Rey David. Psalm. XXI. 19. diciendo: *Diviserunt sibi vestimenta mea: et super vestem meam miserunt sortem.* Se repartieron mis vestiduras, y sobre mi ropa echaron suerte.

Digitized by Google

P. ¿Y al mismo tiempo crucificaron dos ladrones con él: el uno á la derecha, y el otro á la *siniestra?*

R. La conversion de uno de ellos fué el primer fruto de la preciosísima Sangre del Salvador.

P. ¿Asimismo insultándole tambien los Príncipes de los Sacerdotes con los Escribas y *Ancianos*, decian?

R. Texto griego, y *Fariséos.*

P. ¿A los otros salvó, y á sí mismo no se puede salvar: si es Rey de Israél, descienda ahora de la Cruz, y le *creemos*?

R. Texto griego, *y le creeremos.*

P. ¿Confia en Dios: librele ahora, si le quiere; pues *dijo*: Que soy Hijo de Dios?

R. Puesto que se gloriaba de ser Hijo de Dios.

P. ¿Y los ladrones que estaban crucificados con él, le improperaban esto *mismo*?

R. San Matéo usa aquí de una expresion figurada, poniendo el plural por el singular. Pues S. Lucas dice expresamente, que fué uno solo el que le empezó á zaherir; y en otro lugar escribe, que los

Digitized by Google

soldados le presentaron vinagre, habiendo sido uno solo, como consta de los otros Evangelistas. S. Juan Crisóstomo in Matth. Homil. LXXXVIII. con algunos otros Padres creyó, que al principio le cargaron de injurias los dos ladrones; mas que el uno le adoró despues como á Dios, miéntras que el otro le blasfemaba; y que esto lo permitió así el Señor para dar una muestra mas brillante de la eficacia de su gracia. La primera opinion, que es de San Agustin de Consens. Evang. Lib. III. Cap. XVI. n. 53. es la que se sigue comunmente.

P. ?Mas desde la hora de sesta fueron hechas tinieblas sobre toda la *tierra* hasta la hora de nona?

R. Estas tinieblas no fueron efecto de algun eclipse natural; porque este sucede en el novilunio ó conjuncion del Sol y de la Luna, y entónces era el plenilunio ú oposicion. Fuera de esto el eclipse natural, aunque sea total ó central, no se extiende á toda la tierra, sino á una parte de ella, y estas tinieblas nos dice el Evangelio, que ocuparon toda la tierra por espacio de tres horas, que fué el tiempo que

Digitized by Google

estuvo el Señor en la Cruz hasta que espiró. Este solo milagro, siendo tan grande por sí mismo, y habiendo sucedido en el tiempo en que se vió, debia bastar para convertir á todos los Judíos. S. Juan Crisóstomo in Matth. Homil. LXXXIX.

P. ¿Y cerca de la hora de nona clamó Jesus con grande voz, diciendo: ¿*Eli, Eli, lamma sabacthani*? Esto es, Dios mio, Dios mio, ¿por qué me *desamparaste*?

R. Palabras tomadas del Psalmo XXII. y pronunciadas parte en hebréo, parte en siríaco. Este clamor, segun S. Juan Crisóstomo, manifiesta el poder supremo y absoluto que tenia el Señor de dejar su vida, ó de volverla á tomar cuando quisiera; porque no parece natural que un hombre acabado con tanto padecer, y despues de haber derramado tanta sangre, pudiese clamar con tan grande esfuerzo algunos momentos ántes de espirar. Se debe tener presente lo que dejamos advertido en la nota al versículo 39. del Cap. XXVI. para no extrañar esta que parece queja del abandono en que le habia dejado su Padre eterno; pero que manifestaba el estado espantoso á que le habia reducido la

Digitized by Google

malicia de los hombres, el horror que Dios mostraba al pecado cometido contra su Divina Majestad, y que solamente un hombre Dios podia expiar por el mérito infinito de su muerte; y últimamente su amor inefable hácia los mismos hombres, puesto que abandonó de esta suerte á su propio Hijo para salvarnos por su muerte. S. Leo de Passion. Serm. XVII.

P. ¿Algunos pues de los que allí estaban, cuando esto oyeron, decian: A Elías llama *este*?

R. Es probable, y S. Gerónimo lo dice expresamente, que estos fueron los soldados romanos, los cuales no entendiendo la lengua hebréa, ni lo que significaban las palabras *Elí*, *Elí*, se persuadieron que llamaba en su socorro al Profeta Elías.

P. ¿Y hé aquí al punto se rasgó el *velo* del templo en dos partes de alto á bajo?

R. Orígenes y S. Gerónimo creyeron, que este fué el velo exterior que cubria aquella parte del templo, á donde solo entraban los Sacerdotes; pero otros Padres entienden esto del velo interior que cubria inmediatamente el Santuario. Fuese

Digitized by Google

cualquiera de los dos se representaba por esto, que por la muerte del Salvador se desgarraba el velo de la antigua alianza, se nos descubrian todos los misterios, cumplidas ya todas las figuras; y que quedaba abierto el camino para entrar en el Santuario de la Divinidad por el conocimiento de las mas grandes verdades, y por la posesion del mismo Dios. S. Juan Crisóstomo in Matth. Homil. LXXXIV. Santo Tomás in hunc locum.

P. ¿Y tembló *la tierra*: y partiéronse las piedras?

R. Movióse la tierra, ó hubo terremoto y temblor de tierra.

P. ¿Y saliendo de los sepulcros despues de la resurreccion de él, vinieron á la Santa Ciudad, y aparecieron á muchas *personas*?

R. Aunque parece por la manera con que habla el Evangelista, que los sepulcros se abrieron en el momento mismo en que espiró el Salvador; esto no obstante parece cierto que los muertos no resucitaron sino despues de la Resurreccion del Señor, pues se nota que no fueron vistos de muchos hasta este tiempo. Estos

Digitized by Google

muertos habiendo salido de los sepulcros, que estaban fuera de la Ciudad, vinieron á Jerusalén, y permitió Dios que fuesen vistos de muchas personas, para que esto milagro teniendo muchos testigos entre los mismos Judíos, sirviese de prueba para la Resurreccion de Jesucristo. Algunos creen que no resucitaron sino por algun tiempo, y que murieron de nuevo. Y S. Agustin parece haber encontrado grandes dificultades en admitir la opinion contraria; pero S. Hilario, S. Epifanio, Santo Tomás, y otros autores antiguos y modernos no pueden inclinarse á creer, que Jesucristo haya resucitado á estos santos para hacerlos volver al sepulcro: y han considerado su resurreccion como el principio de su vida inmortal y bienaventurada.

P. ¿Estaban allí *tambien* muchas mujeres á lo léjos, que habian seguido á Jesus de la Galiléa, y le venian *sirviendo*?

R. Texto griego, *mirando*.

P. ¿Y cuando fué *noche*, vino un hombre rico de Arimathéa, llamado Joseph, el cual era tambien discípulo de Jesus?

R. Esto es, pasada ya la hora en que el Señor espiró. Arimathéa era un pueblo

Digitized by Google

que distaba de Jerusalén cinco ó seis leguas á la parte del Norte.

P. ¿Y metióle en un sepulcro suyo, que aun no habia servido, y habia hecho abrir en una *peña*. Y puso una grande piedra á la entrada del sepulcro, y fuése?

R. Esto lo dispuso así el Señor para que los Judíos no pudiesen calumniar ni decir que era otro el que habia resucitado. Al mismo tiempo debe reflexionar el Cristiano con la mayor atencion, cuánta es la pureza de corazon que se requiere para llegar á recibir en su pecho el adorable Cuerpo del Señor, que no quiso ser depositado despues de muerto en lugar en donde hubiese habitado la corrupcion.

P. ¿Mas al otro dia, que es el que se sigue al de la *Parasceve*, los Príncipes de los Sacerdotes y los Fariséos vinieron á una á Pilato?

R. Este dia de la *Parasceve* ó preparacion, era, segun S. Lucas XXIII. 54. el que precedia al sábado; esto es, el viernes en que murió Jesucristo. Se llamaba dia de preparacion, porque en él se preparaba todo lo que era necesario para el mismo sábado; por cuanto este era dia

Digitized by Google

de descanso y del Señor, y no se podia trabajar en él. Y así fué la mañana del mismo sábado cuando acudieron á Pilato los Príncipes de los Sacerdotes y los Fariséos.

P. ¿Diciendo: Señor; nos hemos acordado que dijo aquel impostor, cuando todavía estaba en vida: despues de tres dias *resucitaré*?

R. Texto griego, *resucito*.

P. ¿Manda pues que guarden el sepulcro hasta el tercero dia: no sea que vengan sus *discípulos*, y lo hurten, y digan á la plebe: Resucitó de entre los muertos?

R. Texto griego, *de noche*.

P. ¿Y será el postrero error peor que el *primero*?

R. Llaman error ó engaño la opinion que se tenia de que Jesus fuese el Cristo ó Hijo de Dios. Y así dicen, que este segundo engaño seria peor que el primero; puesto que por este medio se haria mas creible aquella opinion, y tomaria nuevo y mayor cuerpo.

P. ¿Díjoles Pilato: Guardas teneis, id, y guardadlo como *sabeis*?

Digitized by Google

R.. Tenian los Judíos una compañía de soldados para la guarda del Templo: y Dios permitió, segun la reflexion de S. Juan Crisóstomo Hom. XC. in Matth. que Pilato no quisiese que fuesen sus soldados los que guardasen el sepulcro; porque en este caso los Judíos hubieran dicho, que se habian concertado con los discípulos del Salvador, y que les habian entregado su cuerpo. Ellos mismos tomaron sobre sí este cuidado, y no omitieron medio alguno para evitar este robo que temian de los discípulos. Mas ellos mismos se taparon la boca para que no pudiesen culpar á ninguno, y se pusieron en la necesidad inevitable de reconocer en lo sucesivo, que aquel á quien habian tratado de impostor, habia verdaderamente resucitado como lo habia dicho.

Digitized by Google

De la Resurreccion gloriosa de Jesucristo. Los Angeles la anuncian á las mujeres que venian á visitar el sepulcro. Aparece el Señor á estas, y les manda que dén la nueva á los discípulos. Los mismos guardas dan testimonio de la Resurreccion del Señor; y los Sacerdotes los sobornan para que digan lo contrario. El Señor se muestra á sus discípulos en Galiléa, y los envia por todo el mundo á predicar el Evangelio.

P. ¿Amado y aprovechado discípulo: hágame usted el obsequio de referirme ese grande, sublime, portentoso, glorioso y triunfante capítulo de la Divinidad del Hijo del hombre y de Dios?

R. Con indecible júbilo, voy á referírselo á usted, mi amadísimo Maestro: Y es.

Mas en la tarde del sábado, al amanecer, el primer dia de la *semana*, vino María Magdalena, y la otra María á ver el sepulcro.

Cuando de improviso se sintió un gran-

Digitized by Google

de terremoto. Porque un Angel del Señor descendió del Cielo: y llegando revolvió la *piedra*, y sentóse sobre ella.

Su rostro brillaba como un relámpago: y sus vestiduras *tales* como la nieve.

Y por miedo de él espantáronse los guardas, y quedaron como muertos.

Mas el Ángel tomando la palabra dijo á las mujeres: No tengais miedo vosotras; porque sé, que buscais á Jesus, el que fué crucificado.

No está aquí: pues resucitó, así como dijo. Venid, y ved el lugar en donde estaba *depositado* el Señor.

E id luego, decid á sus discípulos que *resucitó*: mirad que os espera en *Galiléa*: allí le vereis: ya os lo he avisado de antemano.

Y *salieron* al punto del sepulcro con miedo y con gozo muy grande, y fueron corriendo á decirlo á sus *discipulos*.

Y Jesus encontróse con ellas, y díjoles: Dios os guarde. Y ellas llegáronse á él, y abrazáronle los piés, y le adoraron.

Entónces díjoles Jesus: No temais: id, decid á mis *hermanos* que vayan á la Galiléa, allí me verán.

Digitized by Google

Y mientras ellas iban, algunos de los guardas fueron á la Ciudad, y dieron aviso á los Príncipes de los Sacerdotes de todo lo que habia acaecido.

Y habiéndose juntado con los Ancianos, y tomando consejo, dieron una grande suma de *dinero* á los soldados,

Diciéndoles: Decid que vinieron de noche sus discípulos, y le hurtaron, mientras que nosotros estábamos *durmiendo*.

Y si llegare esto á oidos del Presidente, nosotros se lo haremos creer, y no tendreis que sentir por ello.

Ellos tomaron el dinero, y lo hicieron conforme á la instruccion que les habian dado. Y esta voz que se divulgó entre los Judíos, dura hasta hoy dia.

Y los once discípulos fueron á la Galiléa al monte, á donde Jesus les habia mandado.

Y cuando lo vieron, adoráronle: mas algunos *dudaron*.

Y llegando Jesus les habló diciendo: Se me ha dado toda potestad en el Cielo y en la *tierra*.

Id pues, y enseñad á todas las gentes,

Digitized by Google

bautizándolas en el nombre del Padre, y del Hijo, y del *Espiritu Santo*:

Enseñándolas á observar todas las cosas que os he *mandado*. Y mirad que yo estoy con vosotros todos los dias hasta la consumacion de los siglos.

P. ¿Por qué dice el texto sagrado: Mas en la tarde del sábado, al amanecer, el primer dia de la *semana*, vino Maria Magdalena, y la otra María á ver el sepulcro?

R. El Evangelista cuenta aquí el dia natural de veinte y cuatro horas, desde que el Sol sale hasta que otra vez vuelve á salir, como lo contaban los Romanos. Los Hebréos lo hacian desde puesto el Sol hasta que otro dia se volvia á poner. Y así lo que esto quiere decir es, que se acababa el último dia de la semana, y comenzaba el primero de la otra. Jesucristo resucitó la mañana del domingo como lo cree la Iglesia. S. Gerónimo Epist. CXX. ad. Hedib. quæst. XII. S. Gregorio Niseno Domin. Resurrect. Christ. Orat. I. S. Agustin de Consens. Evang. Lib. III. Capitulo XXIV. n. 65. y Santo Tomás Exposit. in Matth. se han aplicado particularmente

Digitized by Google

á hacer ver, que *vespere Sabbati* se debe explicar *pasada la semana,* ó la noche del mismo sábado; y las otras palabras del texto latino: *quæ lucescit* in prima *Sabbati* señalan la declinacion de esta misma noche que era el principio y como el rayar de la Aurora del siguiente dia; esto es, del domingo primer dia de la semana siguiente.

P. ¿Por qué cuando de improviso se sintió un grande terremoto. Por qué un Angel del Señor descendió del Cielo: y llegando revolvió la *piedra*, y sentóse sobre ella?

R. Texto griego, *de la entrada,* ó de la puerta.

P. ¿Su rostro brillaba como un relámpago: y sus vestiduras *tales* como la nieve?

R. Texto griego, *blancas.*

P. ¿Mas el Angel tomando la palabra dijo á las mugeres; no tengais miedo vosotras; porque sé, que buscais á Jesus, el que fué *crucificado*?

R. Estas palabras son enfáticas: *No temais vosotras;* como si dijera; teman y queden aterrados los que pretenden obscurecer la gloria de la Resurreccion de mi Señor: mas vosotras no teneis porque asus-

Digitized by Google

taros, ni porque temer. Sé que ansiosas de manifestarle vuestro amor, venís aquí buscando al que ha sido crucificado, para ungir su cuerpo y embalsamarle. Véase á San Gerónimo.

P. ¿No está aquí: pues resucitó, así como dijo. Venid, y ved el lugar en donde estaba *depositado* el Señor?

R. Texto griego, *en donde yacia.*

P. ¿E id luego, decid á sus discípulos que *resucitó*?

R. Texto griego, *de entre los muertos.*

P. ¿Mirad que os espera en *Galiléa*: allí le vereis: ya os lo he avisado de antemano?

R. Obligándolos así á salir cuánto ántes de Jerusalén, y pasar á Galiléa, para que estuviesen mas distantes de todos aquellos que les pudiesen hacer algun daño. San Juan Crisóstomo in Matth. Homil XC. Santo Tomás.

P. ¿Y *salieron* al punto del sepulcro con miedo y con gozo muy grande, y fueron corriendo á decirlo á sus *discípulos.*

R. Texto griego, *y cuando iban á dar la nueva á sus discípulos.* Todo esto no se lee en la Vulgata. Estas mugeres salieron

Digitized by Google

del sepulcro; esto es, de la gruta en que estaba el sepulcro de Jesucristo, y á donde habian entrado por órden del Angel. Este disipó las tinieblas de aquel lugar obscuro con la luz y resplandor que arrojaba de sí mismo, como observa S. Gerónimo Epístola CL. nov. edit. quæst. VI. El temor que tuvieron, nacia de la vista del Angel, y del peligro en que se creian estar, porque dudaban de la verdad de las cosas que se les decian. Mas este temor iba mezclado de una extraordinaria alegría por la novedad de la Resurreccion milagrosa del Salvador, que en su espíritu parecia increible. Esto mismo experimentamos muchas veces cuando deseamos con ánsia una cosa, pues apenas la creemos, aun cuando la estamos viendo y tocando.

P. ¿Entónces díjoles Jesus: No temais: id, decid á mis *hermanos* que vayan á la Galiléa, allí me verán?

R. ¡Qué palabra tan llena de consuelo y de aliento para aquellos que con tanta cobardía volvieron las espaldas al Señor al tiempo de su muerte!

P. ¿Y habiéndose juntado con los Ancianos, y tomado consejo, dieron una

Digitized by Google

grande suma de *dinero* á los soldados?

R. Texto griego, *bastante dinero.*

P. ¿Diciéndoles: Decid que vinieron de noche sus discípulos, y le hurtaron, miéntras que nosotros estábamos *durmiendo*?

R. ¿Cómo pueden estos dar testimonio de lo que pasó, si estaban durmiendo? Los dormidos fuísteis vosotros, dice admirablemente S. Agustin in Psal. LXIII. n. 15. enderezando un discurso á los Príncipes de los Sacerdotes y á los Ancianos; porque recurriendo á un artificio tan poco verosímil, descubrísteis vosotros mismos la impostura.

P. ¿Y cuándo lo vieron, adoráronle: mas algunos *dudaron*?

R. No de su Resurreccion, sino de si era verdaderamente su Señor el que entónces se les aparecia.

P. ¿Y llegando Jesus les habló, diciendo: Se me ha dado toda potestad en el Cielo y en la *tierra*?

R. Por su muerte, y por haber resucitado triunfando de la muerte, *le fué dada* por su Padre toda potestad en el Cielo para estar sentado á su derecha, y para ser re-

Digitized by Google

conocido Rey de todos los Angeles; y *en la tierra* para fundar su Iglesia, componiéndola de todas las Naciones, reuniendo en un solo cuerpo todos sus miembros, y reinando soberanamente sobre todas las criaturas.

P. ¿Id pues, y enseñad á todas las gentes, bautizándolas en el nombre del Padre, y del Hijo y del *Espíritu Santo*?

R. Estas palabras, dice S. Agustin de Bapt. Lib. VI. Cap. XXV. n. 47. son evangélicas, y sin ellas no se puede conferir el Bautismo.

P. ¿Enseñándolas á observar todas las cosas que os he *mandado*?

R. Despues de la instruccion en las cosas de la Fé, manda el Señor á sus Apóstoles que enseñen á todos las reglas de las costumbres; porque la vida de un hombre que está bautizado debe formarse sobre las reglas que Jesucristo ordenó á sus discípulos en su Evangelio, y no sobre algunas solamente, sino sobre todas. *Porque el que quebranta uno de los preceptos, se hace reo, como si los hubiera quebrantado todos.* Jacob. II. 10. Y así no basta tener la Fé, ni haber recibido el Bautismo, sino que es

Digitized by Google

necesario observar exactamente todo lo que el Hijo de Dios nos ha ordenado por la boca de los Apóstoles, que fueron los Ministros de su palabra, y los intérpretes de su voluntad. S. Gerónimo.

P. ¿Y mirad que yo estoy con vosotros todos los dias hasta la consumacion de los *siglos*?

R. Texto griego, *amen*. Sobre la firmeza é inmovilidad de esta palabra descansa la Iglesia, y está asegurada, que ni las potestades del Infierno, ni todas las de la tierra podrán prevalecer jamás contra la verdad de su creencia.

FIN.

Digitized by Google

TABLA

de los capítulos contenidos en este Catecismo.

NOCIONES FUNDAMENTALES DE RELIGION.

Dios y el hombre.

	Págs.
Dios.	17
El hombre.	22
Religion, Culto.	27
Revelacion.	29
Divinidad de la religion cristiana.	36
Milagros.	38
Profecías.	39
Propagacion del cristianismo.	41
La Iglesia.	42
Religion pagana y mahometana.	49

EL CATECISMO DEL SANTO EVANGELIO DE JESUCRISTO EXPLICADO.

Nociones preliminares.	53
De la anunciacion ó del augusto y adorable misterio de la Encarnacion del Hijo de Dios,	

Digitized by Google

Págs.

Nuestro Señor Jesucristo. 59
Del desposorio de la Vírgen María. 62
Del nacimiento de Jesus. 65
De la adoracion de los santos pastores. . . . 66
De la Circuncision. 71
De la presentacion de María y de Jesus en el Templo. 73
De la adoracion de los Magos. 79
De la huida á Egipto. 82
De la vuelta de Egipto, y el Niño Jesus en el Templo. 87
De cómo Jesus fué bautizado. 95
De cómo Jesus se retiró al desierto despues de su bautismo; y habiendo ayunado cuarenta dias y cuarenta noches, vence las tentaciones del demonio. Oyendo que habian puesto en la cárcel al Bautista, se retira á Cafarnaúm, y dá principio á su predicacion. Llama á Pedro, á Andrés, á Santiago y á Juan. Anuncia el Evangelio á los Galiléos; y cura diversas enfermedades. 100
De las ocho Bienaventuranzas de Jesucristo. . 111
De la oracion del Padre Nuestro que nos ha enseñado Jesucristo para orar al Padre celestial. 116
De cómo Jesucristo enseña de qué manera se debe hacer la limosna. 123
De qué manera Jesucristo recomienda el ayuno. 124

Digitized by Google

Págs.

De cómo Jesucristo enseña que no se ha de atesorar en la tierra, sino en el Cielo: ni servir á dos Señores 126
De qué manera Jesucristo condena el perjurio, y el vano juramento. 128
De las admirables y sublimes máximas de Jesucristo. 129
De la vocacion de los doce Apóstoles. Avisos que les dá el Señor. Les dice que no ha venido á traer la paz, sino la guerra: cómo deben confesarle delante de los hombres: cómo han de llevar su Cruz: y que contará como hecho á sí mismo lo que hicieren á otros por amor suyo. 132
De qué manera Jesucristo adora la Providencia de su Padre, que negándose á los soberbios, se descubre y comunica á los humildes. Exhorta á todos á que le imiten y sigan. . . 144
De las parábolas de Jesucristo. La del grano de mostaza: la de la levadura: la del tesoro escondido: la del comerciante que busca perlas de mucho valor: la de la red echada en el mar. 147
De los milagros del Señor. Cristo en el desierto dá de comer á una multitud de pueblo con cinco panes y dos peces. 151
De cómo el Señor dá otra vez de comer en el desierto á un grande número de gente con

Digitized by Google

Págs.

siete panes y algunos peces. 153
De cómo S. Pedro hace una pública confesion de la Divinidad de Jesucristo, y en premio de ella le promete el Señor, que seria la piedra fundamental de su Iglesia. Revela el misterio de su muerte, y reprende á Pedro que se le oponia. Exhorta á sus discípulos á que tomen su Cruz y le sigan. 154
De la transfiguracion del Señor. 161
De cómo Jesus paga el tributo al César, dando ejemplo con esto, de que se debe dar al César lo que es del César. 167
De cómo enseña el Señor que la humildad es la llave para entrar en el reino de los Cielos. Explica cuán grande mal es, y que castigo tan récio merece el pecado de escándalo. Propone la parábola del buen pastor, que dejando las noventa y nueve ovejas, vá en busca de una sola que se habia descarriado. Dice el órden que se ha de guardar en la correccion fraterna. 169
De cómo enseña el Señor que es indisoluble el lazo del matrimonio, y que solo hay una causa para la separacion ó divorcio. Otra vez vuelve á poner á los niños por ejemplo de los que han de entrar en el Cielo. Enseña cual es el camino para ir al Cielo, y el de la perfeccion; y qué impedimento tan

Digitized by Google

Págs.

grande son las riquezas, para lo uno y para lo otro. Concluye diciendo el premio incomparable que tendrán los que por su nombre dejáren todas las cosas. 179

De cómo Jesus llegando cerca de Jerusalén explica á sus discípulos las circunstancias de su Muerte y de su Resurreccion. A la pretension de la madre de los hijos de Zebedéo responde con admirable doctrina, enseñándolos á humillarse, y á que sirvan mas bien, que pretendan ser servidos. 192

De cómo entra Jesus en triunfo en Jerusalén. Echa del Templo á los que estaban en él vendiendo, y cura allí cojos y ciegos. Responde á los Príncipes de los Sacerdotes y Doctores de la Ley, que se indignaron de oir las aclamaciones que le daban unos niños. . . . 199

De cómo propone el Señor á los Judíos la parábola de la semejanza del Reino de los Cielos á un hombre Rey que hizo bodas á su hijo. Buscan pretextos para calumniarle; y le preguntan sobre el tributo que se debia pagar al César. Prueba á los Saducéos con testimonios de la Escritura la resurreccion de los muertos. Por la misma Escritura convence á los Fariséos de la Divinidad del Mesías. 206

De cómo dá el Señor en cara con su hipocre-

Digitized by Google

Pags.

sía á los Judíos y Doctores de la Ley, haciéndoles gravísimos cargos, y poniéndoles delante su mala conducta y costumbres corrompidas. Por lo cual les amenaza con eternas penas y miserias, que se extenderán tambien á su Ciudad y á toda su Nacion, por haber seguido su ejemplo. 223

De cómo anuncia el Señor la ruina del Templo. Da á sus discípulos un aviso general de lo que sucederia en el mundo, durante la promulgacion del Evangelio, hasta el fin del mundo. Avisa lo que deberán hacer los verdaderos fieles, para no ser engañados de los falsos Cristos. Y les encarga que estén siempre en vela para que no les coja de sorpresa la segunda venida del Señor. . . . 238

De cómo confirma el Señor lo que ha propuesto en el capítulo precedente con la parábola de las vírgenes locas y prudentes. Propone otra en confirmacion de lo mismo. Describe su venida al juicio, y la separacion que en él se hará de los buenos y de los malos: y últimamente las sentencias y destino que se darán á unos y á otros. 262

De la consulta que tuvieron últimamente los Escribas y Fariséos contra el Señor. Defiende á la mujer que le ungió. Judas le vende. Instituye el Sacramento de la Eucaristía.

Digitized by Google

Págs.

Advierte á sus discípulos el escándalo que padecerian, y su poca fé cuando le viesen preso, arrastrado á los Tribunales... Ora en el Huerto tres veces al Padre Eterno, y exhorta á sus discípulos á que estén en vela, y á que oren. Judas le entrega, y despues de haberle prendido, le conducen á la casa del Pontífice Caifás, en donde es preguntado é injuriado: San Pedro le niega tres veces: llora su pecado. 278

Del arrepentimiento y desesperacion de Judas. El pueblo pide la libertad de Barrábbás, y la muerte de Jesucristo. Pilato le condena contra el testimonio de su propia conciencia; y el Pueblo toma sobre sí y sobre toda su posteridad la culpa de aquella sentencia. Despues de haber sido azotado el Señor y sentenciado á muerte, le toman los soldados y le escarnecen en diversas maneras. Crucifícanle entre dos ladrones, y reparten sus ropas, y aun en la Cruz le llenan de oprobios. Con su muerte se oscurece el Sol, resucitan los muertos... Joseph de Arimathéa le quita de la Cruz, y le dá honrosa sepultura. 313

De la Resurreccion gloriosa de Jesucristo. Los Angeles la anuncian á las mujeres que venian á visitar el sepulcro. Aparece el Señor

Digitized by Google

Págs.

á estas, y les manda que dén la nueva á los discípulos. Los mismos guardas dan testimonio de la Resurreccion del Señor; y los Sacerdotes los sobornan para que digan lo contrario. El Señor se muestra á sus discípulos en Galiléa, y los envia por todo el mundo á predicar el Evangelio. 341

Digitized by Google

ERRATAS.

Pág.	*Lin.*	*Dice.*	*Lèase.*
20	14	razon infinita	razon suficiente
77	3	y adivinando al Mesías bajo los pobres pañales del hijo del pueblo,	y reconociendo bajo los pobres pañales al Hijo de María,
98	5	del pecado	de pecado
144	9	Con qué manera	De qué manera
297	11	al mon-	al monte

NOTA :

Se vá á hacer segunda edicion, la cual será corregida con esmero.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

F 23-8°
421

Biblioteca
de Catalunya

8.464

Digitized by Google

Digitized by Google